

**ALTEAS ONE+ NET  
GENUS ONE+ WIFI**  
are approved for  
natural gas mixtures  
enriched with  
hydrogen.

Gas category  
**G20/20Vol.-% H2**



# ALTEAS ONE + NET GENUS ONE + WIFI

 **ARISTON**

**TECHNICKÉ INSTRUKCE PRO MONTÁŽ A ÚDRŽBU  
TECHNICKÉ INŠTRUKCIE PRE MONTÁŽ A ÚDRŽBU**

**NÁSTĚNNÝ KONDENZAČNÍ KOTEL  
NÁSTENNÝ KONDENZAČNÝ KOTOL**

420011143900 - Rev. 00 -19042022

**CZ  
SK**

**HOT WATER | HEATING | RENEWABLE | AIR CONDITIONING**

**3301771 3301777**

**3301772 3301778**

**3301773 3301779**

<b>Základní údaje</b> .....	3
Upozornění pro instalátora.....	3
Značení ES .....	4
Bezpečnostní pokyny.....	5
<b>Popis výrobku</b> .....	9
Ovládací panel.....	9
Displej .....	10
Celkový pohled .....	11
Rozměry kotle.....	12
Minimální vzdálenost.....	12
Instalační šablona.....	12
<b>Instalace</b> .....	13
Upozornění před instalací .....	13
Připojení plynu.....	14
Hydraulické připojení .....	14
Pohled na přípojky kotle.....	14
Grafické znázornění zbytkové výtlačné výšky oběhového čerpadla.....	15
Čištění topného zařízení.....	15
Přetlakové zařízení.....	15
Instalace s vyhříváním podlahy.....	15
Odvod kondenzátu.....	16
Hydraulické schéma .....	17
Funkce vysoušení mazaniny.....	18
Připojení sacího potrubí a odvodu spalin .....	19
Typologie připojení kotle na odvod kouře.....	19
Tabulka délky potrubí sání / výfuku .....	20
Typologie sání / výfuku kouře.....	22
Elektrické připojení.....	23
Připojení regulace a dalšího příslušenství.....	24
Připojení termostatu okolního prostředí.....	24
Elektrické schéma.....	25
<b>Uvedení do činnosti</b> .....	26
Příprava pro činnost .....	26
Postup při zapnutí.....	27
PRVNÍ ZAPNUTÍ .....	28
ODVZDUŠNĚNÍ A AUTOMATICKÁ KALIBRACE	
Seřízení maximálního výkonu topení .....	34
Zapalovací výkon.....	34
Nastavení anticyklový interval .....	34
Tabulka pro nastavení plynu .....	35
Záměna plynu.....	35
Funkce Auto .....	36
<b>Ochranné systémy kotle</b> .....	37
Bezpečnostní vypnutí.....	37
Zablokování činnosti.....	37
Hlášení poruchy .....	38
Souhrnná tabulka kódů poruch.....	39
Funkce ochrany proti zamrznutí.....	41
<b>Oblast technika</b> .....	42
<b>Údržba</b> .....	55
Pokyny k otevření pláště kotle a inspekce zevnitř.....	55
Základní informace .....	56
Čištění primárního výměníku .....	56
Čištění sifonu .....	56
Zkouška funkce .....	57
Operace vypuštění zařízení .....	57
Vyprázdnění okruhu TUV .....	57
Informace pro uživatele .....	58
Likvidace odpadů.....	58
Symboly údajů na štítku .....	59
<b>Technické údaje</b> .....	60

<b>Základné údaje</b> .....	3
Upozornenia pre inštalátora.....	3
Značení ES .....	4
Bezpečnostné pokyny.....	5
<b>Popis výrobku</b> .....	9
Ovládací panel .....	9
Displej .....	10
Celkový pohľad .....	11
Rozmery kotla .....	12
Minimálna vzdialenosť.....	12
Inštalácia šablóna .....	12
<b>Inštalácia</b> .....	13
Upozornenia pred inštaláciou.....	13
Pripojenie plynu .....	14
Hydraulické pripojenie.....	14
Pohľad na prípojky kotla.....	14
Grafické znázornenie zvyškovej výtlačnej výšky oběhového čerpadla ..	15
Kúrenie inštalované na podlahe.....	15
Poistný ventil .....	15
Inštalácia na podlahové vykurovanie .....	15
Odvod kondenzátu .....	16
Hydraulická schéma .....	17
Funkce vysušania mazaniny.....	18
Pripojenie nasávacieho potrubia a odťahu spalin ..	19
Typológia pripojenia kotla na odvod dymu .....	19
Tabulka dĺžky potrubia sanie/odťah spalin.....	20
Typológia nasávania / odťahu spalin.....	22
Elektrické pripojenie .....	23
Pripojenie regulácie a ďalšieho príslušenstva .....	24
Elektrická schéma .....	24
Uvedenie do činnosti .....	25
<b>Uvedenie do činnosti</b> .....	26
Příprava na činnost .....	26
Postup pri zapnutí .....	27
PRVÉ ZAPNUTIE.....	28
ODVZDUŠNENIE A AUTOMATICKÁ KALIBRÁCIA	
Nastavenie maximálneho výkonu kúrenia .....	32
Pomalé zapálenie .....	32
Nastavenie oneskoreného zapálenia kúrenia.....	32
Tabulka pre nastavenie plynu.....	33
Zmena druhu plynu.....	33
Funkcia Auto.....	34
<b>Ochranné systémy kotla</b> .....	37
Bezpečnostné vypnutie .....	37
Zablokovanie činnosti .....	37
Hlásenie poruchy.....	38
Súhrnná tabuľka kódov porúch .....	39
Funkcia ochrany proti zamrznutiu .....	41
<b>Oblasť technika</b> .....	42
<b>Údržba</b> .....	51
Pokyny na otvorenie plášte kotla a inšpekcia zvnútra .....	51
Základné informácie.....	52
Čistenie primárneho výmenníka tepla .....	52
Čistenie sifónu .....	52
Skúška funkčnosti .....	53
Operácia vypustenia zariadenia .....	53
Vyprázdnenie okruhu TUV .....	53
Informácie pre používateľa .....	54
Likvidácia odpadov .....	54
Symboly údajov na štítku .....	55
<b>Technické údaje</b> .....	61

**INSTALACI VÝROBKU SMÍ PROVÉST POUZE ORGANIZACE S PŘÍSLUŠNÝM OPRAVNĚNÍM PRO MONTÁŽ TOPENÍ A PLYNOVÝCH ZAŘÍZENÍ. PODMÍNKOU PRO MONTÁŽ JE DODRŽENÍ V ČR PLATNÝCH NOREM A PŘEDPISŮ.**



**UVEDENÍ DO PROVOZU SMÍ PROVÉST POUZE AUTORIZOVANÝ SERVISNÍ TECHNIK **ARISTON**, KTERÝ VÝROBEK UVEDE DO PROVOZU, PŘEDVEDE UŽIVATELI A SEZNÁMÍ UŽIVATELE S OBSLUHOU A ÚDRŽBOU ZAŘÍZENÍ.**

**INŠTALÁCIA A PRVÉ SPUSTENIE KOTLA MUSIA BYŤ VYKONANÉ KVALIFIKOVANÝM PERSONÁLOM PRI DODRŽIAVANÍ PLATNÝCH NÁRODNÝCH INŠTALAČNÝCH PREDPISOV A ĎALŠÍCH EVENT. PREDPISOV MIESTNYCH ÚRADOV A ZDRAVOTNÍCKYCH INŠTITÚCIÍ. PO INŠTALÁCII KOTLA MUSÍ INŠTALATÉR FINÁLNEMU POUŽÍVATEĽOVI VYSTAVIŤ VYHLÁSENIE O ZHODE A INŠTRUKČNÚ KNIŽKU A INFORMOVAŤ HO O FUNKCII KOTLA A BEZPEČNOSTNÝCH ZARIADENÍ.**



#### Upozornění pro instalatéra

Tento přístroj slouží k přípravě teplé vody pro použití v domácnosti.

Musí být vždy napojen na vytápěcí zařízení a na síť rozvodu sanitární vody slučitelně s jeho výkony a jeho vlastnostmi. Použití tohoto produktu pro jiné účely a za podmínek jiných, než jsou uvedeny výše, je zakázáno. Výrobce nemůže nést odpovědnost za jakékoli škody způsobené nesprávným, chybným a nepřiměřeným použitím nebo nedodržením pokynů a varování obsažených v této příručce.

Je zakázáno používat tento výrobek v kombinaci s elektrickými a elektronickými zařízeními nebo s příslušenstvím, které nebylo vyrobeno a/nebo dodáno autorizovaným výrobcem, protože mohou změnit podmínky shody se zákonnými požadavky a/nebo příslušnými technickými předpisy nebo mohou změnit podmínky bezpečnosti a/nebo dodáno funkčnosti a/nebo výkonu samotného výrobku a následné zneplatnění označení shody výrobku (např. označení CE nebo jiná označení shody výrobku).

Rovněž je zakázáno provádět změny v softwaru výrobku z výše uvedených důvodů a kvůli možným následkům, včetně zneplatnění označení shody výrobku (např. označení CE nebo jiných označení shody výrobku).

Výrobce odmítá jakoukoliv odpovědnost vyplývající z použití výrobku v případě porušení těchto varování.

Instalace, údržba či jakýkoli jiný zásah musí být prováděn vždy za dodržování platných předpisů a pokynů, uvedených výrobcem. Chybná instalace může způsobit škody lidem, zvířatům či na majetku, za což nemůže výrobce přebírat zodpovědnost. Kotel je dodáván zabalený v kartonu; po odstranění obalu je třeba se přesvědčit o tom, že přístroj není poškozený a že je dodávka kompletní. Pokud některá z uvedených skutečností neodpovídá, obraťte se na dodavatele. Obalový materiál (sponky, plastové obaly, expanzní polystyrén apod.) nesmějí být ponechány na dosah dětí, protože mohou být zdrojem nebezpečí.

V případě poruchy a/nebo špatné funkce zařízení vypněte, zavřete kohoutek přívodu plynu a nesnažte se provést opravu sami, ale obraťte se na kvalifikovaný personál.

Před každým zásahem za účelem údržby/opravy kotle je třeba odpojit přívod elektřiny tak, že dvoupólový vnější vypínač na kotli přepneme do polohy „OFF“. Event. opravy, k nimž se používají výhradně originální náhradní díly, musejí být prováděny pouze kvalifikovanými technikami. Nedodržování výše uvedených předpisů může poškodit bezpečnost

#### Upozornenia pre inštalatéra

Tento prístroj slúži na výrobu teplej vody na použitie v domácnosti.

Musí byť vždy napojený na vykurovacie zariadenie a na sieť rozvodu sanitárnej vody zlučiteľne s jeho výkonomi a jeho vlastnosťami.

Používanie tohto produktu na iné účely a za iných podmienok, ako sú uvedené vyššie, je zakázané. Výrobca nezodpovedá za žiadne škody spôsobené nesprávnym, chybným a nerozumným používaním alebo nedodržaním pokynov a upozornení uvedených v tejto príručke.

Je zakázané používať tento výrobok v kombinácii s elektrickými a elektronickými zariadeniami alebo s príslušenstvom, ktoré nebolo vyrobené a/alebo autorizované výrobcem, pretože môžu zmeniť podmienky súladu s právnymi požiadavkami a/alebo príslušnými technickými predpismi alebo môžu zmeniť podmienky bezpečnosti a/alebo funkčnosti a/alebo výkonu samotného výrobku a následné zneplatnenie označenia zhody výrobku (napr. označenie CE alebo iné označenia zhody výrobku).

Rovnako je zakázané vykonávať zmeny v softvéri výrobku z dôvodov uvedených vyššie a kvôli možným následkom, vrátane zneplatnenia označenia zhody výrobku (napr. označenia CE alebo iných označení zhody výrobku).

Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť vyplývajúcu z použitia výrobku v prípade porušenia týchto varovaní. Inštalácia, údržba či akýkoľvek iný zásah musí byť vykonávaný vždy pri dodržiavaní platných predpisov a pokynov uvedených konštruktérom.

Chybná inštalácia môže spôsobiť škody ľuďom, zvieratám či na majetku, za čo nemôže konštruktérska spoločnosť prebrať zodpovednosť.

Kotel je dodávaný zabalený v kartóne; po odstránení obalu sa treba presvedčiť o tom, že prístroj nie je poškodený a že je dodávka kompletná. Ak niektorá z uvedených skutočností nezodpovedá, obráťte sa na dodávateľa. Obalový materiál (sponky, plastové obaly, expanzný polystyrén a pod.) nesmú byť ponechané v dosahu detí, pretože môžu byť zdrojom nebezpečenstva.

V prípade poruchy a/alebo zlej funkcie zariadenie vypnite, zatvorte kohútik prívodu plynu a nesnažte sa vykonať opravu sami, ale obraťte sa na kvalifikovaný personál.

Pred každým zásahom kvôli údržbe/oprave kotle treba odpojiť prívod elektriny tak, že dvojpólový vonkajší vypínač na kotle prepneme do polohy „OFF“. Event. opravy, na ktoré sa používajú

přístroje, přičemž výrobce v tomto případě odmítá jakoukoli zodpovědnost.

V případě prací či údržby na strukturách či zařízeních umístěných v blízkosti potrubí nebo odvaděčů výfukových plynů a podobného příslušenství, je třeba přístroj vypnout z provozu odpojit od elektrické sítě a uzavřít ventil přívodu plynu. Po ukončení těchto prací nechte ověřit funkčnost potrubí a dalších příslušných zařízení kvalifikovaným technickým personálem.

Chceme-li čistit vnější části kotle, je nutné jej odpojit od elektrické sítě.

Čištění provádějte vlhkým hadříkem, namočeným v mýdlové vodě. Nepoužívejte agresivní čisticí látky, insekticidy nebo toxické výrobky. Dodržování platných předpisů umožní, aby vaše zařízení fungovalo bezpečně, ekologicky a přineslo i energetickou úsporu.

V případě použití příslušenství, náhradních dílů, pracujte vždy s originálními díly.

výhradne originálne náhradné diely, musia byť vykonávané iba kvalifikovanými technikmi.

Nedodržiavanie vyššie uvedených predpisov môže poškodiť bezpečnosť prístroja, pričom výrobca v tomto prípade odmieta akúkoľvek zodpovednosť.

V prípade prác či údržby na štruktúrach či zariadeniach umiestnených v blízkosti potrubia alebo odvádzačov výfukových plynov a podobného príslušenstva treba prístroj vypnúť z prevádzky tak, že dvojpólový vonkajší vypínač na kotle prepne do polohy „OFF“ a zavrieme kohútik prívodu plynu. Po ukončení týchto prác nechajte overiť funkčnosť potrubia a ďalších príslušných zariadení kvalifikovaným technickým personálom.

Ak chceme čistiť vonkajšie časti kotla, je nutné ho vypnúť a dvojpólový vonkajší vypínač prepnúť do polohy „OFF“.

Čistenie vykonávajte vlhkou handričkou namočenou v mydlovej vode.

Nepoužívajte agresívne čistiace látky, insekticídy alebo toxické výrobky.

Dodržiavanie platných predpisov umožní, aby vaše zariadenie fungovalo bezpečne, ekologicky a prinieslo aj energetickú úsporu.

V prípade použitia súpravy kit či optional pracujte vždy s originálnymi dielmi.

#### Označení ES (CE)

Označení ES (CE) zaručuje shodu zařízení s následujícími směrniciemi:

- 2009/142/EH Stýkající se plynových zařízení
- 2004/108/ES týkající se elektromagnetické kompatibility
- 92/42/EHS týkající se energetické účinnosti  
“Pouze čl.7 (§ 2), art.8 a příloha z III V“
- 2006/95/ES týkající se elektrické bezpečnosti
- 2009/125/CE Energy related Products
- 813/2013 Nařízení komise v přenesené pravomoci (EU)
- 2014/53/EU RED (Radio Equipment Directive)

#### Označenje ES (CE)

Označenje ES (CE) zaručuje shodu zariadenia s nasledujúcimi smernicami:

- 2009/142/EH dotýkajúca sa plynových zariadení
- 2004/108/ES týkajúce sa elektromagnetickej kompatibility
- 92/42/EHS týkajúce sa energetickej efektívnosti  
«Len článok 7 (§ 2), článok 8 a prílohy III až V»
- 2009/125/CE - Energy related Products
- 813/2013 - Uredba komisije (EU)
- 2006/95/ES týkajúce sa elektrickej bezpečnosti
- 2014/53/EU RED (Radio Equipment Directive)

**Bezpečnostní pokyny**

Vysvětlivky k symbolům:

Nedodržení upozornění má za následek ublížení na zdraví osob, za určitých okolností také smrtelné.



Nedodržení upozornění má za následek způsobení škod na majetku, rostlinách nebo ublížení zvířatům, za určitých okolností také vážné.



**Nainstalujte zařízení na pevnou stěnu, která není vystavena vibracím.**

Hlučnost během činnosti.



**Při vrtání do stěn dbejte na to, aby nedošlo k poškození existujících elektrických kabelů nebo potrubí.**

Zásah elektrickým proudem následkem dotyku vodičů pod napětím.



Výbuchy, požáry nebo otrava na základě úniku plynu z poškozených potrubí.

Poškození existujících rozvodů. Vytopení následkem úniku vody z poškozených potrubí.



**Provést elektrická zapojení s použitím vodičů s vhodným průřezem.**

Požár následkem přehřátí způsobeného průchodem proudu poddimenzovanými kabely.



**Chránit potrubí a spojovací kabely za účelem ochrany před jejich poškozením.**

Zásah elektrickým proudem následkem dotyku vodičů pod napětím.



Výbuchy, požáry nebo otrava na základě úniku plynu z poškozených potrubí.



Vytopení následkem úniku vody z poškozených potrubí.

**Ujistěte se, že prostředí, do kterého je zařízení instalováno, a rozvody, ke kterým je třeba jej připojit, odpovídají platným předpisům.**

Zásah elektrickým proudem následkem dotyku nesprávně nainstalovaných vodičů pod napětím.



Výbuchy, požáry nebo otrava následkem nesprávné ventilace nebo odkouření.

Poškození zařízení následkem nevhodných provozních podmínek.



**Použijte manuální náradí a zařízení vhodné k danému účelu (obzvláště se ujistěte, zda není náradí opotřebované a zda je jeho rukojeť neporušená a řádně upevněná), použijte je předepsaným způsobem, zajistěte je proti pádu z výšky a po použití je odložte.**

**Bezpečnostné pokyny**

Vysvetlivky k symbolom:

Nedodržanie upozornení má za následok ublíženie na zdraví osôb, za určitých okolností taktiež smrteľné.



Nedodržanie upozornení má za následok spôsobenie škôd na majetku, rastlinách alebo ublíženie zvieratám, za určitých okolností aj vážne.



**Nainštalujte zariadenie na pevnú stenu, ktorá nie je vystavená vibráciám.**

Hlučnosť počas činnosti.

**Pri vŕtaní do stien dbajte na to, aby nedošlo k poškodeniu existujúcich elektrických káblov alebo potrubí.**



Zásah elektrickým prúdom následkom dotyku vodičov pod napätím.

Výbuchy, požiare alebo otrava na základe úniku plynu z poškodených potrubí.



Poškodenie existujúcich rozvodov.

Vytopenie následkom úniku vody z poškodených potrubí.



**Vytvoriť elektrické zapojenia s použitím vodičov s vhodným prierezom.**

Požiar následkom prehriatia spôsobeného prechodom prúdu poddimenzovanými káblami.



**Chránit potrubia a spojovacie káble s cieľom ochrániť ich pred poškodením.**

Zásah elektrickým prúdom následkom dotyku vodičov pod napätím.

Výbuchy, požiare alebo otrava na základe úniku plynu z poškodených potrubí.



Vytopenie následkom úniku vody z poškodených potrubí.



**Uistite sa, že prostredie, do ktorého je zariadenie inštalované, a rozvody, ku ktorým ho treba pripojiť, zodpovedajú platným predpisom.**

Zásah elektrickým prúdom následkom dotyku nesprávně nainštalovaných vodičov pod napätím.

Výbuchy, požiare alebo otrava následkom nesprávnej ventilácie alebo odvedenia dymu.



Poškodenie zariadenia následkom nevhodných prevádzkových podmienok.



**Použite manuálne náradie a zariadenia vhodné na daný účel (obzvlášť sa uistite, či nie je náradie opotřebované a či je jeho rukojeť neporušená a riadne upevněná), použijte ich předepsaným způsobem, zaistite ich proti pádu z výšky a po použití ich odložte.**

**Osobní ublížení na zdraví** způsobené úlety úlomků nebo fragmentů, inhalací prachu, nárazy, pořezáním, píchnutím, oděry.



Poškození zařízení nebo okolních předmětů následkem úletů úlomků, úderů, zářezů.



**Používejte elektrická zařízení vhodná pro dané použití (zejména se ujistěte, zda je neporušený kabel a zástrčka napájení a zda jsou součásti vystavené rotačnímu nebo střídavému pohybu řádně upevněné), používejte je předepsaným způsobem, nebraňte v průchodu přítomností napájecího kabelu, zajistěte je před případným pádem z výšky a po použití je odpojte a odložte.**

**Osobní ublížení na zdraví** způsobené úlety úlomků nebo fragmentů, inhalací prachu, nárazy, pořezáním, píchnutím, oděry, hlukem, vibracemi.



Poškození zařízení nebo okolních předmětů následkem úletů úlomků, úderů, zářezů.



**Ujistěte se, že jsou pohyblivé žebříky opřené stabilním způsobem, zda jsou dostatečně odolné, zda jsou jednotlivé příčky neporušené a zda nejsou klzké, zda jsou dostatečně zajištěné proti přesunům během jejich použití, zda je přítomen někdo, kdo dohlídí na dodržení uvedených požadavků.**

**Osobní ublížení na zdraví** následkem pádu z výšky nebo pádu zapříčiněného žebříkem (u dvojitých žebříků).



**Ujistěte se, že jsou žebříky a nástavba stabilně opřené, zda jsou dostatečně odolné, zda jsou vybavené zábradlím podél rampy a na podlaže, zda jsou jednotlivé příčky neporušené a zda nejsou klzké.**

**Osobní ublížení na zdraví** následkem pádu z výšky.



**Během prací ve výšce se ujistěte (obvykle při převýšení vyšším než dva metry), zda je pracovní plocha ohraničena zábradlím nebo osobními ochrannými postroji zabráňujícími pádu, zda je prostor, ve kterém by probíhal případný pád, zbaven nebezpečných překážek, zda by byl případný pád utlumen polopevnými nebo deformačními povrchy.**

**Osobní ublížení na zdraví** následkem pádu z výšky.



**Ujistěte se, zda pracovní prostor disponuje vhodnými hygienicko-sanitárními podmínkami týkajícími se osvětlení, větrání a pevnosti.**

**Osobní ublížení na zdraví** následkem nárazů, zakopnutí atd.



Osobné ublíženie na zdraví spôsobené odlietavaním úlomkov alebo fragmentov, inhaláciou prachu, nárazmi, porezaním, pichnutím, odermi.



Poškodenie zariadenia alebo okolitých predmetov následkom odlietavania úlomkov, úderov, zárezov.



**Používajte elektrické zariadenia vhodné na dané použitie (najmä sa uistite, či je neporušený kábel a zástrčka napájania a či sú súčasti vystavené rotačnému alebo striedavému pohybu riadne upevnené), používajte ich predpísaným spôsobom, nebraňte v prechode napájacíemu káblu, zaistite ich pred prípadným pádom z výšky a po použití ich odpojte a odložte.**

Osobné ublíženie na zdraví spôsobené odlietavaním úlomkov alebo fragmentov, inhaláciou prachu, nárazmi, porezaním, pichnutím, odermi, hlukom, vibráciami.



Poškodenie zariadenia alebo okolitých predmetov následkom odlietavania úlomkov, úderov, zárezov.



**Uistite sa, že sú pohyblivé rebríky opreté stabilným spôsobom, dostatočne odolné, jednotlivé priečky neporušené a že nie sú klzké, že sú dostatočne zaistené proti presunom počas ich použitia a či je prítomný niekto, kto dohliada na dodržanie uvedených požiadaviek.**

Osobné ublíženie na zdraví následkom pádu z výšky alebo pádu zapríčiněného rebríkom (v prípade dvojitých rebríkov).



**Uistite sa, že sú rebríky a nadstavba stabilne opreté, dostatočne odolné, vybavené zábradlím pozdĺž rampy a na podlahe a že sú jednotlivé priečky neporušené a nie sú klzké.**

Osobné ublíženie na zdraví následkom pádu z výšky.




**Počas prác vo výške sa uistite (obvykle pri prevýšení vyššom než dva metre), či je pracovná plocha ohraničená zábradlím alebo osobnými ochrannými postrojmi zabráňujúcimi pádu, či je priestor, v ktorom by prebiehal prípadný pád, zbavený nebezpečných prekážok, či by bol prípadný pád stlmený polopevnými alebo deformačnými povrchmi.**

Osobné ublíženie na zdraví následkom pádu z výšky.




**Uistite sa, či pracovní priestor disponuje vhodnými hygienicko-sanitárnymi podmienkami týkajúcimi sa osvetlenia, vetrania a pevnosti.**


**Chraňte zařízení a okolí pracovního prostoru s použitím vhodného materiálu.**

Poškození zařízení nebo okolních předmětů následkem úletů úlomků, úderů, zářezů. 


**Manipulujte se zařízením s použitím vhodných ochranných prostředků a s potřebnou opatrností.**

Poškození zařízení nebo okolních předmětů následkem nárazů, úderů, zářezů, přitlačení. 

**Během činnosti používejte ochranný oděv a osobní ochranné prostředky.**

**Osobní ublížení na zdraví** způsobené úlety úlomků nebo fragmentů, inhalací prachu, nárazy, pořezáním, píchnutím, oděry, hlukem, vibracemi. 

**Rozmístěte materiál a zařízení tak, aby umožňovaly pohodlnou a bezpečnou manipulaci, a vyhněte se stavění hromad, které by mohly povolit nebo spadnout.**


Poškození zařízení nebo okolních předmětů následkem nárazů, úderů, zářezů, přitlačení. 

**Operace uvnitř zařízení musí být provedeny s potřebnou opatrností a je třeba se při nich vyhnout styku se zahrocenými součástmi.**


**Osobní ublížení na zdraví**, píchnutí, oděry. 

**Po ukončení zásahu do zařízení obnovte všechny bezpečnostní a kontrolní funkce a přesvědčte se o jejich funkčnosti ještě před opětovným uvedením zařízení do činnosti.**


Výbuchy, požáry nebo otrava následkem úniku plynu nebo nesprávným odkouřením. 

Poškození nebo zablokování zařízení následkem nekontrolované činnosti. 


**Nezahajujte žádnou operaci bez předběžné kontroly, zda nedochází k únikům plynu; kontrolu proveďte příslušným měřičem.**

Výbuchy, požáry nebo otravy následkem úniku plynu z poškozených/odpojených potrubí nebo vadných/odpojených součástí. 


**Nezahajujte žádnou operaci bez předběžné kontroly, zda se nevyskytují volné plameny nebo zápalné zdroje.**


Výbuchy nebo požáry následkem úniku plynu z poškozených/odpojených potrubí nebo vadných/odpojených součástí. 

**Ujistěte se, zda nejsou ucpané průchody pro odvod a ventilaci.**


Výbuchy, požáry nebo otrava následkem nesprávné ventilace nebo odkouření. 

**Ujistěte se, zda se na odváděcích potrubích nevyskytují úniky.**


Otravy způsobené nesprávným odkouřením. 

Osobné ublížení na zdraví následkem nárazů, zakopnutí atd. 


**Chraňte zariadenie a okolie pracovného priestoru použitím vhodného materiálu.**

Poškodenie zariadenia alebo okolitých predmetov následkom odlietavania úlomkov, úderov, zárezov. 


**Manipulujte so zariadením s použitím vhodných ochranných prostriedkov a s potrebou opatrnosti.**

Poškodenie zariadenia alebo okolitých predmetov následkom nárazov, úderov, zárezov, pritlačenia. 


**Počas činnosti používajte ochranný odev a osobné ochranné prostriedky.**

Osobné ublížení na zdraví spôsobené odlietavaním úlomkov alebo fragmentov, inhaláciou prachu, nárazmi, porezaním, pichnutím, odermi, hlukom, vibráciami. 


**Rozmiestnite materiál a zariadenia tak, aby umožňovali pohodlnú a bezpečnú manipuláciu, a vyhnite sa stavaniu hromád, ktoré by mohli povoliť alebo spadnúť.**


Poškodenie zariadenia alebo okolitých predmetov následkom nárazov, úderov, zárezov, pritlačenia. 

**Operácie vnútri zariadenia musia byť vykonané s potrebou opatrnosti a treba sa pri nich vyhnúť styku so zahrotenými súčastami.**


Osobné ublížení na zdraví, pichnutie, odery. 

**Po ukončení zásahu do zariadenia obnovte všetky bezpečnostné a kontrolné funkcie a presvedčte sa o ich funkčnosti ešte pred opětovným uvedením zariadenia do činnosti.**


Výbuchy, požiare alebo otrava následkom úniku plynu alebo nesprávnym odvedením dymu. 

Poškodenie alebo zablokovanie zariadenia následkom nekontrolovanej činnosti. 

**Nezačínajte žiadnu operáciu bez predbežnej kontroly, či nedochádza k úniku plynu; kontrolu vykonajte príslušným meradlom.**

Výbuchy, požiare alebo otravy následkom úniku plynu z poškodených/odpojených potrubí alebo chybných/odpojených súčastí. 

**Nezačínajte žiadnu operáciu bez predbežnej kontroly, či sa nevyskytujú voľne plamene alebo zápalné zdroje.**

Výbuchy alebo požiare následkom úniku plynu z poškodených/odpojených potrubí alebo chybných/odpojených súčastí. 

**Aktivací příslušných odvzdušnění vyprázdněte součásti, které by mohly obsahovat teplou vodu, ještě předtím, než s nimi budete manipulovat.**

**Osobní ublížení na zdraví** následkem popálenin.



**Provedte očištění součástí od vodního kamene za dodržení pokynů uvedených v bezpečnostním listu použitého výrobku, vyvětrejte přitom dané prostředí, použijte osobní ochranné prostředky, zabraňte směšování odlišných výrobků a ochraňte zařízení a okolní předměty.**

**Osobní ublížení na zdraví** následkem styku kůže nebo očí s kyselými látkami, inhalace nebo požití škodlivých chemických látek.



Poškození zařízení nebo okolních předmětů následkem koroze způsobené kyselými látkami.



**Hermeticky uzavřete otvory používané pro snímání tlaku nebo regulaci plynu.**

Výbuchy, požáry nebo otravy následkem úniku plynu z otevřených ústí.



**Ujistěte se, že jsou trysky a hořáky kompatibilní s použitým plynem.**

Poškození zařízení následkem nesprávného hoření.



**V případě, že ucítíte zápach spáleniny, nebo při úniku kouře ze zařízení vypněte elektrické napájení zařízení, zavřete kohout přívodu plynu, otevřete okna a upozorněte na vzniklý problém příslušného technika.**

**Osobní ublížení na zdraví** následkem popálenin, inhalace dýmů, otrava.



**V případě, že ucítíte výrazný zápach plynu, zavřete kohout přívodu plynu, otevřete okna a upozorněte na vzniklý problém příslušného technika.**

Výbuchy, požáry nebo otravy.



**Uistite sa, či nie sú zapchaté prechody na odvod a ventiláciu.**

Výbuchy, požiare alebo otrava následkom nesprávnej ventilácie alebo odvedenia dymu.



**Uistite sa, či sa na odvádzacích potrubíach nevyskytujú úniky.**

Otravy spôsobené nesprávnym odvedením dymu.



**Aktiváciou príslušných odvzdušnění vyprázdnite súčasti, ktoré by mohli obsahovať teplú vodu, ešte predtým, ako s nimi budete manipulovať.**

Osobné ublíženie na zdraví následkom popálenín.



**Očistite súčasti od vodného kameňa za dodržania pokynov uvedených v karte bezpečnostných údajov použitého výrobku, vyvetrajte přitom dané prostredie, použite osobné ochranné prostriedky, zabráňte miešaniu odlišných výrobkov a ochraňte zariadenie a okolité predmety.**

Osobné ublíženie na zdraví následkom styku kože alebo očí s kyslymi látkami, inhalácia alebo požitie škodlivých chemických látok.



Poškodenie zariadenia alebo okolitých predmetov následkom korózie spôsobenej kyslymi látkami. **Hermeticky uzatvorte otvory používané na snímání tlaku alebo reguláciu plynu.**



Výbuchy, požiare alebo otravy následkom úniku plynu z otvorených ústí.



**Uistite sa, že sú dýzy a horáky kompatibilné s použitým plynem.**

Poškodenie zariadenia následkom nesprávneho horenia.



**V prípade, že ucítíte zápach spáleniny, alebo pri úniku dymu zo zariadenia vypnite elektrické napájanie zariadenia, zatvorte kohútik prívodu plynu, otvorte okná a upozornite na vzniknutý problém příslušného technika.**

Osobné ublíženie na zdraví následkom popálenín, inhalácia dymu, otrava.



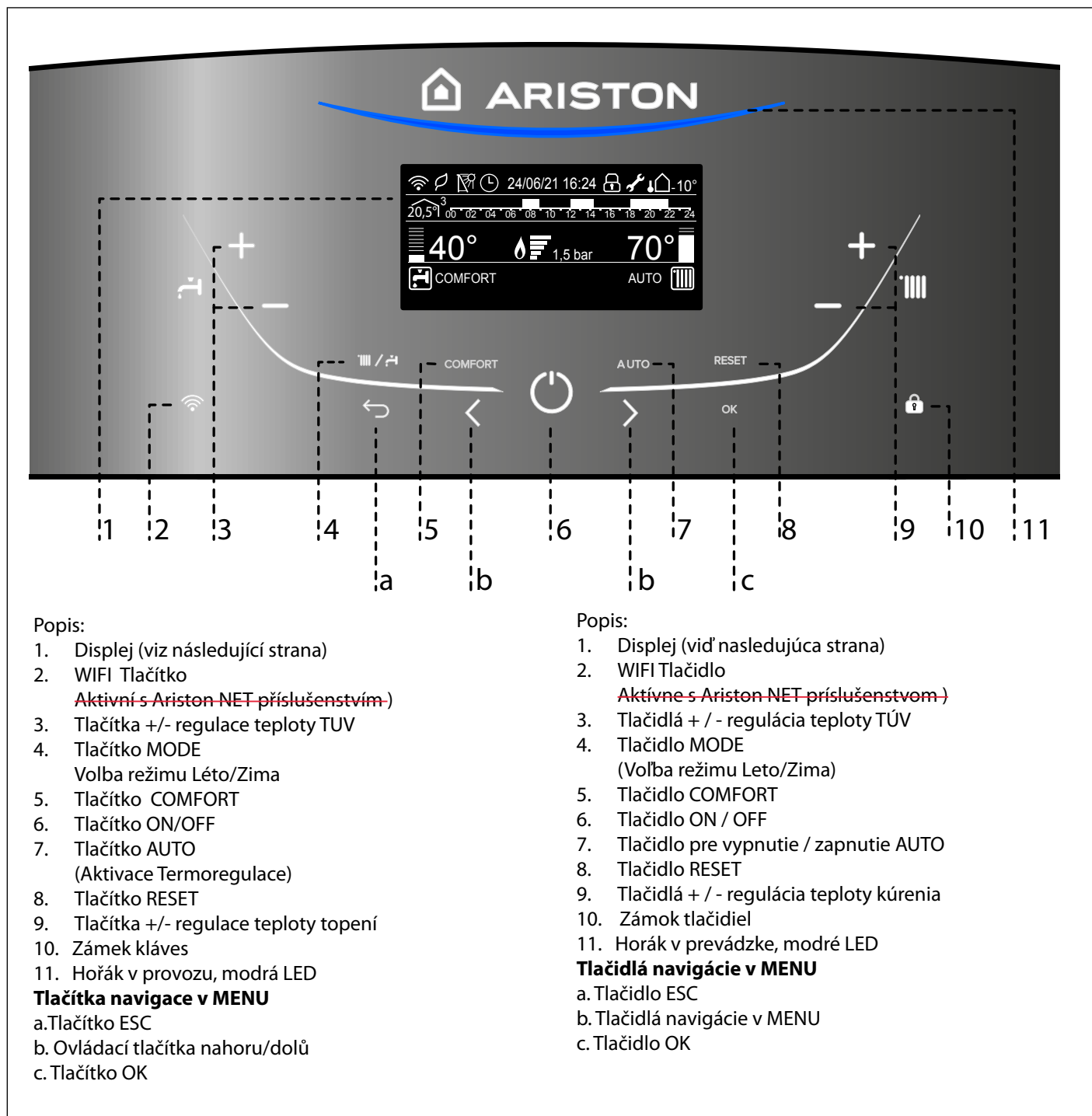
**V prípade, že ucítíte výrazný zápach plynu, zatvorte kohútik prívodu plynu, otvorte okná a upozornite na vzniknutý problém příslušného technika.**

Výbuchy, požiare alebo otravy.



## OVLÁDACÍ PANEL

## RIADIACI PANEL



## Popis:

1. Displej (viz následující strana)
2. WIFI Tlačítko  
~~Aktivní s Ariston NET příslušenstvím~~
3. Tlačítka +/- regulace teploty TUV
4. Tlačítko MODE  
Volba režimu Léto/Zima
5. Tlačítko COMFORT
6. Tlačítko ON/OFF
7. Tlačítko AUTO  
(Aktivace Termoregulace)
8. Tlačítko RESET
9. Tlačítka +/- regulace teploty topení
10. Zámek kláves
11. Hořák v provozu, modrá LED

**Tlačítka navigace v MENU**

- a. Tlačítko ESC
- b. Ovládací tlačítka nahoru/dolů
- c. Tlačítko OK

## Popis:

1. Displej (vid' nasledujúca strana)
2. WIFI Tlačidlo  
~~Aktivné s Ariston NET príslušenstvom~~
3. Tlačidlá + / - regulácia teploty TUV
4. Tlačidlo MODE  
(Volba režimu Leto/Zima)
5. Tlačidlo COMFORT
6. Tlačidlo ON / OFF
7. Tlačidlo pre vypnutie / zapnutie AUTO
8. Tlačidlo RESET
9. Tlačidlá + / - regulácia teploty kúrenia
10. Zámok tlačidiel
11. Horák v prevádzke, modré LED

**Tlačidlá navigácie v MENU**

- a. Tlačidlo ESC
- b. Tlačidlá navigácie v MENU
- c. Tlačidlo OK

## DISPLEJ



## DISPLEJ

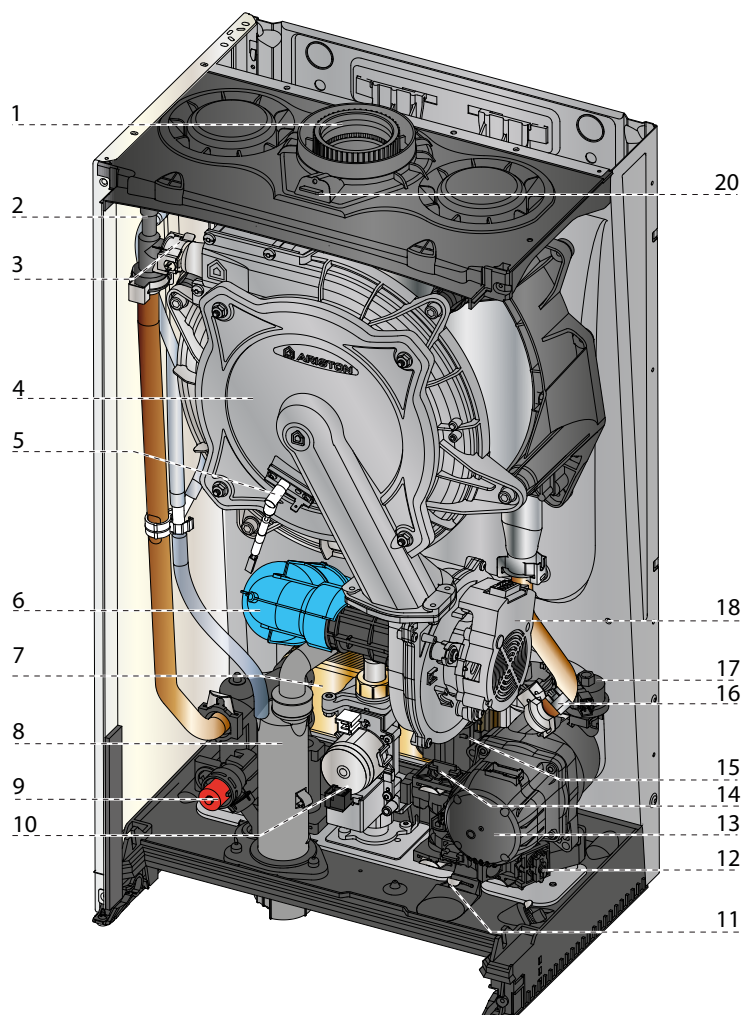


Datum a čas	26/10/15 12:30
Zámek kláves aktivní	
Nastavená teplota TV a zobrazení aktuální dosažené teploty	42°
Nastavená teplota topení a zobrazení aktuální dosažené teploty	70°
Upozornění na plánovanou údržbu	
Nastavení vytápění	
Vytápění aktivní	
Nastavení TV	
Ohřev TV aktivní	
Plamen přítomen společně indikací výkonu	
Digitální manometr	1,5 bar
Text ukazující provoz a informace	Topení
Chybová hlášení Na displeji se zobrazí kód a popis	 ALERT
Funkce AUTO aktivní (Termoregulace aktivní)	AUTO
Funkce COMFORT aktivní	COMFORT
Naprogramovaný plán vytápění nastavení displeje: kotel - viz. uživatelské menu	
Pokojevá teplota zobrazená pro zvolenou zónu. (s připojeným BUS zařízením - volitelné)	20,5° <sup>3</sup>
Vnější teplota (°C) pouze se zapojeným externím čidlem	-10°
ECO režim (vysoká účinnost)	
WIFI aktivní ( <del>Pouze s příslušenstvím Ariston-NET</del> )	
WIFI připojen k místní síti, ale bez přístupu k serveru	
WIFI není nakonfigurován	
Připojen solární panel (volitelná výbava) nastavení displeje: kotel - viz. uživatelské menu	

Dátum a čas	26/10/15 12:30
Zámok kláves aktívny	
Nastavená teplota TV a zobrazenie aktuálnej dosiahnutej teploty	42°
Nastavená teplota vykurovania a zobrazenie aktuálnej teploty	70°
Upozornenie na plánovanú údržbu	
Nastavenie vykurovania	
Vykurovanie aktívne	
Nastavenie TV	
Ohrev TV aktívny	
Plameň prítomný spoločne s indikáciou výkonu	
Digitálny manometer	1,5 bar
Text ukazujúci prevádzku a informácie	Topení
Chybové hlásenia Na displeji sa zobrazí kód a popis	 ALERT
Funkcia AUTO aktívna (Termoregulácia aktívna)	AUTO
Komfort TV aktivovaný	COMFORT
Naprogramovaný plán vykurovania (nastavenia displeja: kotel - vid'. uživatelské menu)	
Priestorová teplota zobrazená pre zvolenú zónu. (s pripojeným BUS zariadením - voliteľné)	20,5° <sup>3</sup>
Vonkajšia teplota (°C) iba so zapojeným externým čidlom	-10°
ECO režim (vysoká účinnosť)	
WIFI aktívne ( <del>Iba s príslušenstvom Ariston-NET</del> )	
WIFI pripojený k miestnej sieti, ale bez prístupu k serveru	
WIFI nie je nakonfigurovaný	
Pripojený solárny panel (voliteľná výbava) nastavenia displeja: kotel - vid'. uživatelské menu	

## CELKOVÝ POHLED

## CELKOVÝ POHLED

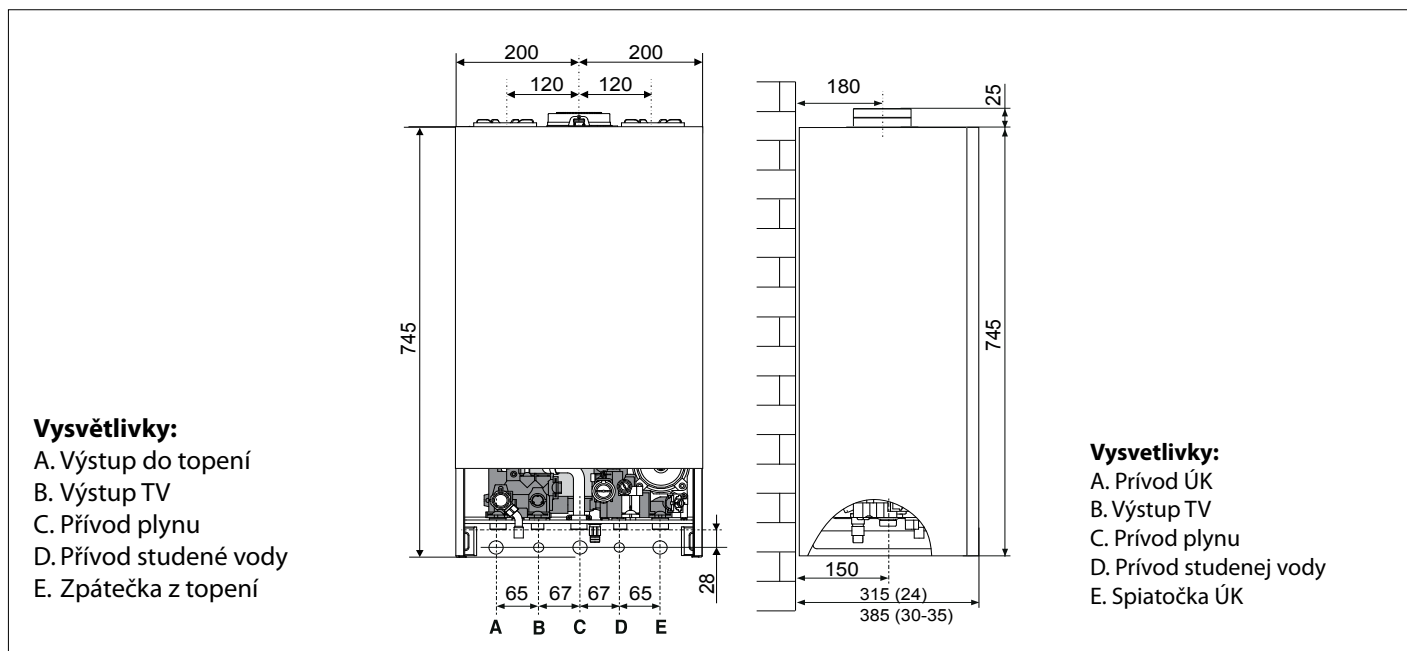


1. Sběrný kolektor pro odvádění kouře
2. Ruční odvzdušňovací zařízení
3. Čidlo teploty na výstupu
4. Hořák
5. Ionizační/ Zapaľovací elektroda
6. Tlumič
7. Sekundární deskový výměník
8. Sifón kondenzátu
9. Pojistovací ventil 3 bar
10. Plynový ventil
11. Plnicí kohout
12. Filtr topného okruhu
13. Čerpadlo s odvzdušňovačem
14. Snímač průtoky TV
15. Trojcestný ventil
16. Čidlo teploty na zpátečce
17. Tlakový senzor
18. Ventilátor
20. Odběrné místo pro měření spalin

1. Zberný kolektor na odvádzanie dymu
2. Ručné odvzdušňovacie zariadenie
3. Snímač teploty výstupu
4. Horák
5. Ionizačná/Zapaľovacia elektróda
6. Tlmič
7. Sekundárny doskový výmenník
8. Sifón
9. Poistný ventil (3 bar)
10. Plynový ventil
11. Plniaci kohútik
12. Filter vykurovacieho okruhu
13. Čerpadlo s odvzdušňovacím ventilom
14. Prietokový snímač TV
15. Trojcestný ventil
16. Snímač teploty spiatocky
17. Snímač tlaku
18. Ventilátor
20. Prípojky na analýzu spalin

**Rozměry kotle**

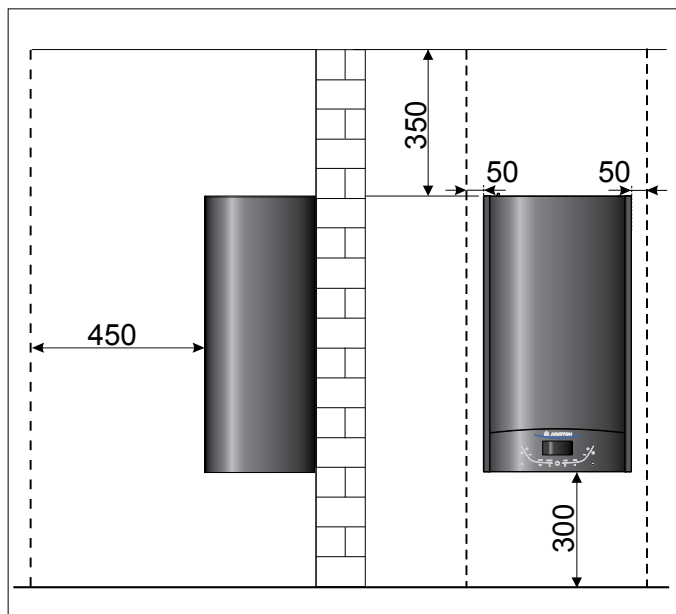
**Rozměry kotla**



**Minimální vzdálenosti**

V zájmu snadného provádění údržbových prací na kotli je doporučeno dodržovat minimální vzdálenosti uvedené ve schématu.

Umístění kotle podle předpisu zkontrolujte vodováhou.



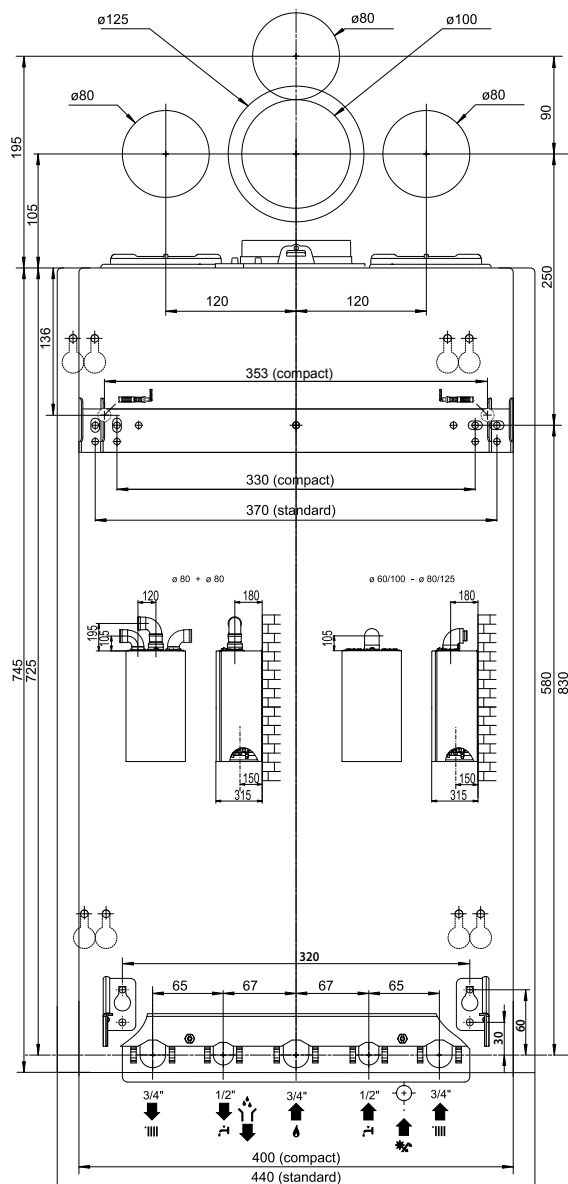
**Minimálne vzdialenosti**

V záujme jednoduchého vykonávania údržbových prací na kotli treba dodržiavať minimálne vzdialenosti uvedené v schéme.

Umiestnenie kotla skontrolujte podľa predpisu vodováhou.

**Instalační šablona**

**Inštaláčna šablóna**



### Upozornění před instalací

Kotel slouží k ohřevu vody na teplotu nižší, než je bod varu. Kotel musí být napojen na systém topení, dimenzovaný na základě jeho výkonu a jeho vlastností.

Dříve, než přistoupíte k instalaci kotle, je nezbytné provést tyto úkony:

- provést důkladný výplach potrubí celého zařízení, aby byly odstraněny event. zbytky po závitových řezech, po svařování či celkové nečistoty, které by mohly poškodit řádný chod kotle;
- ověřit si nastavení kotle na funkci plynu dodávaného do sítě (přečíst si všechny údaje na štítku na obalu a na štítku technického popisu kotle);
- zkontrolovat, že výfukové potrubí není v některých místech přiškrteno a že do něho nejsou připojeny výfuky z dalších přístrojů – s výjimkou, že by odpadní síť byla v souladu s platnými předpisy realizována pro připojení více uživatelů;
- zkontrolovat, že v případě připojení na již dříve existující kouřový odťah je tento dokonale čistý a nejsou v něm deponovány spaliny, protože jejich eventuelní uvolnění by mohlo ucpat průchod kouře a způsobit tak nebezpečné situace;
- zkontrolovat, že přípoje napojené na nevhodné kouřovody byly tyto zaslepeny;
- tam, kde voda vykazuje nadměrnou tvrdost může existovat možnost kumulace vodního kamene s následným snížením účinnosti komponentů kotle.
- neinstalujte přístroj v oblastech, kde spalovaný vzduch obsahuje zvýšené procento chloru (např. bazénu) a/nebo jiné škodlivé produkty jako například amoniak (holičské salony), alkalická činidla (prádelny).
- Množství síry v použitém plynu musí být nižší, než stanoví platné evropské normy: maximální krátkodobá hodnota za rok: 150 mg/m<sup>3</sup> plynu a průměr za rok 30 mg/m<sup>3</sup> plynu.

#### UPOZORNĚNÍ!

**V BLÍZKOSTI KOTLE SE NESMÍ NACHÁZET ŽÁDNÝ HOŘLAVÝ PŘEDMĚT.**



**JE NUTNO SE UJISTIT, ŽE PROSTŘEDÍ URČENÉ K INSTALACI A ZAŘÍZENÍ, NA NĚŽ MÁ BÝT PŘIPOJEN, ODPOVÍDÁJÍ PLATNÝM PŘEDPISŮM.**

**JESTLIŽE SE V UVEDENÉ MÍSTNOSTI VYSKYTUJÍ PRACHOVÉ ČÁSTICE A/NEBO AGRESIVNÍ PÁRA, MUSÍ PŘÍSTROJ FUNGOVAT NEZÁVISLE NA PŘÍVODU VZDUCHU Z TĚTO MÍSTNOSTI.**

#### UPOZORNĚNÍ!

**INSTALACE MUSÍ BÝT PROVEDENA ORGANIZACÍ S PŘÍSLUŠNÝM OPRAVNĚNÍM PRO MONTÁŽ TOPENÍ A PLYNOVÝCH SPOTŘEBIČŮ.**

**UVEDENÍ DO PROVOZU PAK MUSÍ BÝT PROVEDENO AUTORIZOVANÝM SERVISNÍM TECHNIKEM ARISTON.**

**INSTALACE MUSÍ SPLŇOVAT PLATNÉ NORMY, PŘEDPISY, VYHLÁŠKY A HYGIENICKÉ POŽADAVKY.**

Přístroje typu C, jejichž spalovací komora a okruh sání vzduchu jsou vůči okolnímu prostředí uzavřeny, nemají s ohledem na podmínky větrání místnosti a jejího obsahu žádná omezení.

Aby nedošlo k poškození řádné funkce kotle, musí být místo pro jeho instalaci vhodné s ohledem na mezní funkční teplotu a chráněné takovým způsobem, aby se kotel nedostal do přímého styku s atmosférickými jvy.

### Upozornenia pred inštaláciou

Kotel slúži na ohrev vody na teplotu nižšiu, než je bod varu.

Kotel musí byť napojený na systém kúrenia, dimenzovaný na podklade jeho výkonu a jeho vlastností. Skôr než pristúpite k inštalácii kotla, je nutné vykonať tieto úkony:

- dôkladne vypláchnuť potrubie celého zariadenia, aby boli odstránené event. zvyšky po závitových rezocho, po zváraní či celkové nečistoty, ktoré by mohli poškodiť riadny chod kotla;
- overiť si nastavenie kotla na funkciu plynu dodávaného do siete (prečítať si všetky údaje na štítku na obale a na štítku technického popisu kotla);
- skontrolovať, že výfukové potrubie nie je v niektorých miestach priškrtené a že doň nie sú pripojené výfuky z ďalších prístrojov – s výnimkou, že by odpadová sieť bola v súlade s platnými predpismi realizovaná na pripojenie viacerých používateľov;
- skontrolovať, že v prípade pripojenia na už predtým existujúci dymový odťah je tento dokonale čistý a nie sú v ňom deponované spaliny, pretože ich eventuelne uvoľnenie by mohlo upchať prechod dymu a spôsobiť tak nebezpečné situácie;
- skontrolovať, že v prípade napojenia na nevhodné dymovody boli tieto zaslepené;
- tam, kde voda vykazuje nadmernú tvrdosť, môže existovať možnosť kumulácie vodného kameňa s následným znížením účinnosti komponentov kotla.
- neinštalujte prístroj v oblastiach, kde spaľovaný vzduch obsahuje zvýšené percento chlóru (napr. bazéna) a/alebo iné škodlivé produkty ako napríklad amoniak (holičské salóny), alkalické činidlá (práčovne).
- Množstvo síry v použítom plyne musí byť nižšie, než stanovujú platné európske normy: maximálna krátkodobá hodnota za rok: 150 mg/m<sup>3</sup> plynu a priemer za rok 30 mg/m<sup>3</sup> plynu.

#### UPOZORNENIE!

**V BLÍZKOSTI KOTLA SA NESMIE NACHÁDZAŤ ŽIADNY HORĽAVÝ PREDMET.**



**JE NUTNÉ SA UISTIŤ, ŽE PROSTREDIE URČENÉ NA INŠTALÁCIU A ZARIADENIE, NA KTORÉ MÁ BÝŤ PŘIPOJENÝ, ZODPOVEDAJÚ PLATNÝM PŘEDPISOM.**

**AK SA V UVEDENEJ MIESTNOSTI VYSKYTUJÚ PRACHOVÉ ČÁSTICE A/ALEBO AGRESÍVNA PARA, MUSÍ PŘÍSTROJ FUNGOVAŤ NEZÁVISLE OD PŘÍVODU VZDUCHU Z TEJTO MIESTNOSTI.**

#### UPOZORNENIE!

**AKO INŠTALÁCIU, TAK PRVÉ ZAPÁLENIE KOTLA MUSÍ BÝŤ VYKONANÉ KVALIFIKOVANÝM PERSONÁLOM TAK, AKO TO PŘEDPISUJÚ PLATNÉ INŠTALAČNÉ NORMY A EVENT. PŘEDPISY MIESTNYCH ÚRADOV A INŠTITÚCIÍ PÔSOBIACICH V ZDRAVOTNÍCTVE.**



Přístroje typu C, ktorých spaľovacia komora a okruh nasávania vzduchu sú voči okolitému prostrediu uzatvorené, nemajú s ohľadom na podmienky vetrania miestnosti a jej obsahu žiadne obmedzenia.

Aby nedošlo k poškodeniu riadnej funkcie kotla, musí byť miesto na jeho inštaláciu vhodné s ohľadom na medznú funkčnú teplotu a chránené takým spôsobom, aby sa kotel nedostal do priameho styku s atmosférickými jvami.

Kotel je projektovaný pro zavěšení na stěnu.  
Kotel musí být instalován na takovou stěnu, která unese jeho váhu.  
Při vytváření technického prostoru je nutno dbát na povinnost dodržování minimálních vzdáleností, které zaručují dobrý přístup ke všem částem kotle.

**Připojení plynu**

Kotel byl vyprojektován tak, aby mohl fungovat na různé druhy plynu, dodávané do sítě – viz následující tabulku:

ZEMĚ	TYP KOTLE	KATEGORIE
CZ	ALTEAS ONE + NET 24 ALTEAS ONE + NET 30 ALTEAS ONE + NET 35 GENUS ONE + WIFI 24 GENUS ONE + WIFI 30 GENUS ONE + WIFI 35	II <sub>2H3B/P</sub>

Podle údajů na štítku na obalu a na přístroji samotném, že je kotel určený pro zemi, kde má být instalován, že kategorie plynu, na který byl kotel projektován, odpovídá kategorii plynu, který je v distribuci v zemi určení.

Plynové potrubí musí být realizováno a dimenzováno podle příslušných specifických norem a na základě maximálního výkonu kotle; ujistěte se rovněž o správném dimenzování a připojení uzavíracího kohoutku.

Před instalací doporučujeme provést důkladné vyčištění plynového potrubí za účelem odstranění zbytkových částic, které by mohly ohrozit řádný chod kotle.

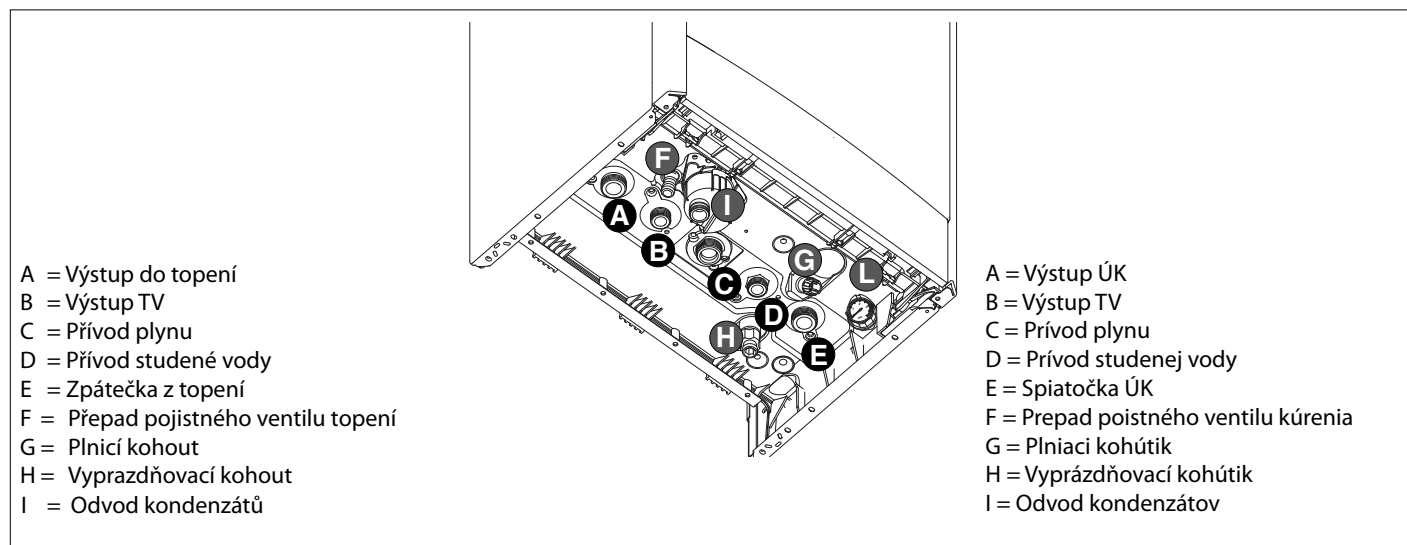
Je nutné ověřit, zda používaný plyn odpovídá kategorii plynu, na níž byl kotel nastaven (viz štítek na samotném kotli).

Kromě toho je důležité ověřit tlak plynu (zemní plyn nebo LPG), který bude použit na provoz kotle; jestliže by tlak byl nedostatečný, mohl by omezit generovaný výkon a s tím souvisejícími následky pro uživatele.

**Hydraulické připojení**

Na následujícím obrázku jsou uvedeny přípojky pro hydraulické a plynové napojení kotle. Ověřte si, že maximální tlak vodovodní sítě nepřevyšuje 6 bar; v opačném případě je třeba nainstalovat omezovač tlaku.

**Pohled na přípojky kotle**



Kotel je projektovaný na zavesenie na stenu.  
Kotel musí byť inštalovaný na takú stenu, ktorá unesie jeho hmotnosť.

Pri vytváraní technického priestoru je nutné dbať na povinnosť dodržiavať minimálne vzdialenosti, ktoré zaručujú dobrý prístup k všetkým častiam kotla.

**Pripojenie plynu**

Kotel bol vyprojektovaný tak, aby mohol fungovať na rôzne druhy plynu dodávané do siete – pozrite nasledujúcu tabuľku:

KRAJINA	TYP KOTLA	KATEGÓRIA
SK	ALTEAS ONE + NET 24 ALTEAS ONE + NET 30 ALTEAS ONE + NET 35 GENUS ONE + WIFI 24 GENUS ONE + WIFI 30 GENUS ONE + WIFI 35	II <sub>2H3B/P</sub>

Podľa údajov na štítku na obale a na prístroji samotnom, že je kotel určený pre krajinu, kde má byť inštalovaný, že kategória plynu, na ktorý bol kotel projektovaný, zodpovedá kategórii plynu, ktorý je v distribúcii v krajine určenia.

Plynové potrubie musí byť realizované a dimenzované podľa príslušných špecifických noriem a na základe maximálneho výkonu kotla; uistite sa zároveň o správnom dimenzovaní a pripojení uzatváracieho kohútika.

Pred inštaláciou odporúčame dôkladne vyčistiť plynové potrubie s cieľom odstrániť zvyškové častice, ktoré by mohli ohroziť riadny chod kotla.

Je nutné overiť, či používaný plyn zodpovedá kategórii plynu, na ktorú bol kotel nastavený (pozrite štítok na samotnom kotli).

Okrem toho je dôležité overiť tlak plynu (zemný plyn alebo LPG), ktorý bude použitý na prevádzku kotla; ak by bol tlak nedostatočný, mohol by obmedziť výkon generátora s tým súvisiacimi následkami pre používateľa.

**Hydraulické pripojenie**

Na nasledujúcom obrázku sú uvedené spojky pre hydraulické a plynové napojenie kotle. Overte si, že maximálny tlak vodovodnej siete nepřevyšuje 6 bar; v opačnom prípade treba nainštalovať omezovač tlaku.

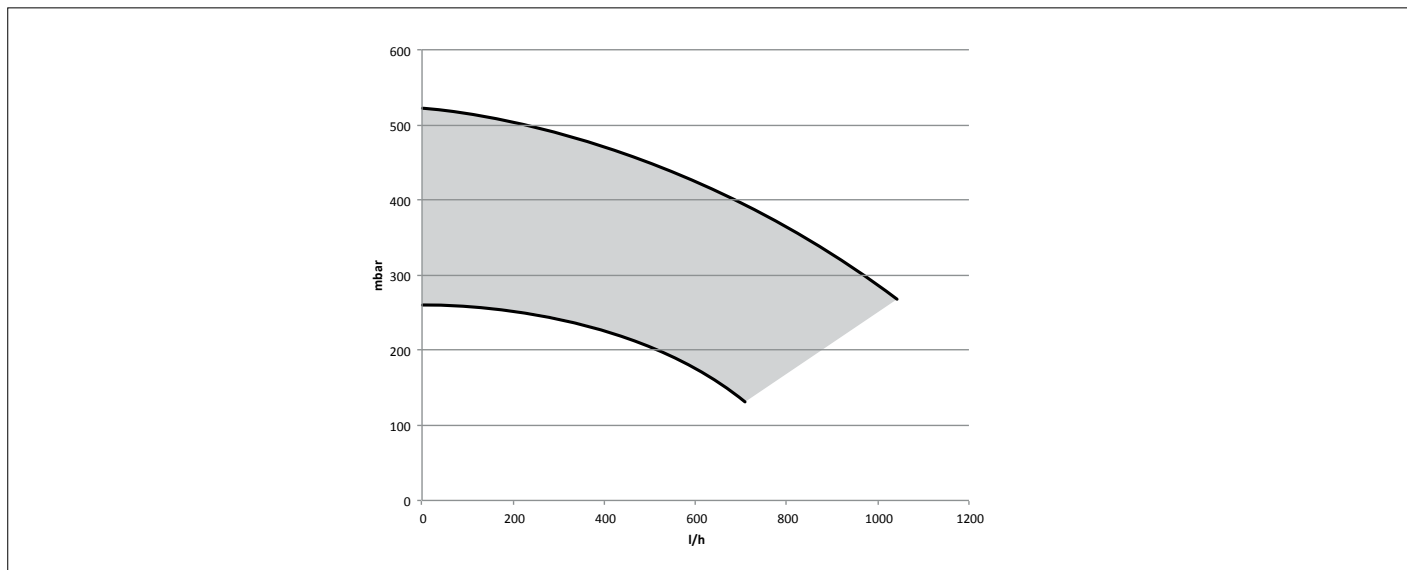
**Pohľad na prípojky kotla**

**Grafické znázornění zbytkové výtlačné výšky oběhového čerpadla**

Pokud se týká dimenzování potrubí a výhřevných těles zařízení je třeba ověřit hodnotu zbytkové výtlačné výšky v závislosti na požadovaný výkon, a to podle hodnot uvedených v následujícím grafu: (údaje v mbar a kW na výstupu z kotle).

**Grafické znázornenie zvyškovej výtlačnej výšky obehového čerpadla**

Čo sa týka dimenzovania potrubia a výhřevných telies zariadenia, treba overiť hodnotu zvyškovej výtlačnej výšky v závislosti od požadovaného výkonu, a to podľa hodnôt uvedených v nasledujúcom grafe: (údaje v mbar a kW)



**Čištění topného zařízení**

V případě montáže na stará zařízení se často zjistí přítomnost vodních substancí a aditiv, které mohou mít negativní vliv na funkčnost a životnost nového kotle.

Před připojením kotle na zařízení je i u nových zařízení nutné provést důkladné propláchnutí, aby byly odstraněny případné zbytky nebo nečistoty, které by mohly negativně ovlivnit jeho správnou funkci.

Zkontrolujte, zda objem expanzní nádoby topení odpovídá objemu vody v systému.

**Čistenie vykurovacieho okruhu**

V prípade montáže na jestvujúci vykurovací systém sa často zistí prítomnosť vodných substancí a aditiv, ktoré môžu mať negatívny vplyv na funkčnosť a životnosť nového kotle.

Pred pripojením kotla na vykurovací okruh je aj u nových inštalácií nutné previesť dôkladné prepláchnutie, aby boli odstránené prípadné zbytky alebo nečistoty, ktoré by mohli negatívne ovplyvniť jeho správnu funkciu.

skontrolujte, či objem expanznej nádoby zodpovedá obsahu vody v systéme.

**Přetlakové zařízení**

Připojení na kanalizaci je nutno provést přes volnou hladinu tak, aby byly případné úniky z pojistných ventilů kontrolovatelné uživatelem. V případě vzduší kanalizace nesmí dojít k zaplavení kotle.

Škody na zařízení nebo majetku způsobené nefunkčním odvodem přeřadu do kanalizace nejsou předmětem odpovědnosti výrobce.

Škody nadměrnou spotřebou vody způsobené protékajícím pojistným ventilem zásobníku nejsou předmětem odpovědnosti výrobce.

**Poistný ventil**

Připojenie na kanalizáciu je nutné vykonať cez voľnú hladinu tak, aby boli prípadné úniky z poistných ventilov kontrolovateľné používateľom. V prípade vzdušia kanalizácie nesmie dôjsť k zaplaveniu kotla.

Škody na zariadení alebo majetku spôsobené nefunkčným odvodom prepadu do kanalizácie nie sú predmetom zodpovednosti výrobcu.

Škody z dôvodu nadmernej spotreby vody spôsobenej pretekajúcim poistným ventilom zásobníka nie sú predmetom zodpovednosti výrobcu.

**Instalace s vyhříváním podlahy**

U instalací s podlahovým vytápěním namontujte na výstup ohřevu podlahy bezpečnostní termostat. Pro elektrické zapojení termostatu viz odstavec „Elektrická připojení“.

V případě příliš vysoké výchozí teploty se kotel vypne pro topení i ohřev vody. Kotel se znovu spustí, jakmile se vypne termostat s automatickým obnovením.

V případě, že není možné termostat nainstalovat, musí být instalace podlahy chráněna termostatickým ventilem nebo by-passem, aby nevznikla na podlaže příliš vysoká teplota.

**Inštalácia na podlahové vykurovanie**

V prípade inštalácií s podlahovým vykurovaním namontujte na výstup kotla podlahy bezpečnostný termostat. Elektrické zapojenie termostatu – pozrite odsek „Elektrické pripojenia“.

V prípade príliš vysokej výchoďovej teploty sa kotol vypne pre kúrenie aj ohrev vody. Kotol sa znovu spustí, hneď ako sa vypne termostat s automatickým obnovením.

V prípade, že nie je možné termostat nainštalovať, musí byť inštalácia podlahy chránená termostatickým ventilom alebo by-passom, aby nevznikla na podlahe príliš vysoká teplota.

**Odvod kondenzátu**

Vysoká energetická výkonnost způsobuje vznik kondenzátu, který musí být odstraněn. Za tímto účelem použijte plastovou trubku, aby se uvnitř kotle nehromadil žádný kondenzát. Tato trubka musí být připojena k sifónu tak, aby byla stále na očích (kvůli vizuální kontrole).

Během instalace dodržujte platné předpisy dané země a příslušná nařízení místních zdravotnických organizací.

Zkontrolujte připojení trubky pro odvod kondenzátů:

- při připojení nesmí dojít k jejímu sevření
- nesmí vytvořit tvarem labutí krk
- dbajte na to, aby byla ze sifónu propojena s atmosférou.

Pro odvod kondenzátů používejte výhradně trubky odpovídající normám.

Průtok kondenzátů může dosáhnout až 2 litrů za hodinu. Kondenzáty jsou kyselé povahy (pH blízké 2), proto je nutné před úkonem dodržet všechna opatření.

**SIFÓN JE NAPLNĚN VODOU BĚHEM ODVZDUŠNĚNÍ KOTLE (NEBO TOPNÉHO SYSTÉMU)**



- VIZ OBSAH. UJISTĚTE SE, ŽE SIFÓN JE ZALITÝ VODOU, POKUD NE, ZALEJTE SIFÓN VODOU. OTEVŘETE MANUÁLNÍ ODVZDUŠŇOVACÍ VENTIL NA HLAVNÍM VÝMĚNÍKU DOKUD SE KOMPLETNĚ NENAPLNÍ VODOU. ZKONTROLUJTE ZNOVU TLAK V SYSTÉMU NA MANOMETRU. POZOR! NEDOSTATEK VODY V SIFÓNU MÁ ZA NÁSLEDEK ÚNIK SPALIN DO OKOLNÍHO VZDUCHU.

**Odvod kondenzátu**

Vysoká energetická výkonnost spôsobuje vznik kondenzátu, ktorý musí byť odstránený. Na tento účel použite plastovú rúrku, aby sa vnútri kotla nehromadil žiadny kondenzát. Táto rúrka musí byť pripojená k sifónu tak, aby bola stále na očiach (kvôli vizuálnej kontrole).

Počas inštalácie dodržujte platné predpisy danej krajiny a príslušné nariadenia miestnych zdravotníckych organizácií.

Skontrolujte pripojenie rúrky na odvod kondenzátov:

- pri pripojení nesmie dôjsť k jej zovretiu
- nesmie vytvoriť tvarom labutí krk
- dbajte na to, aby bola zo sifónu prepojená s atmosférou.

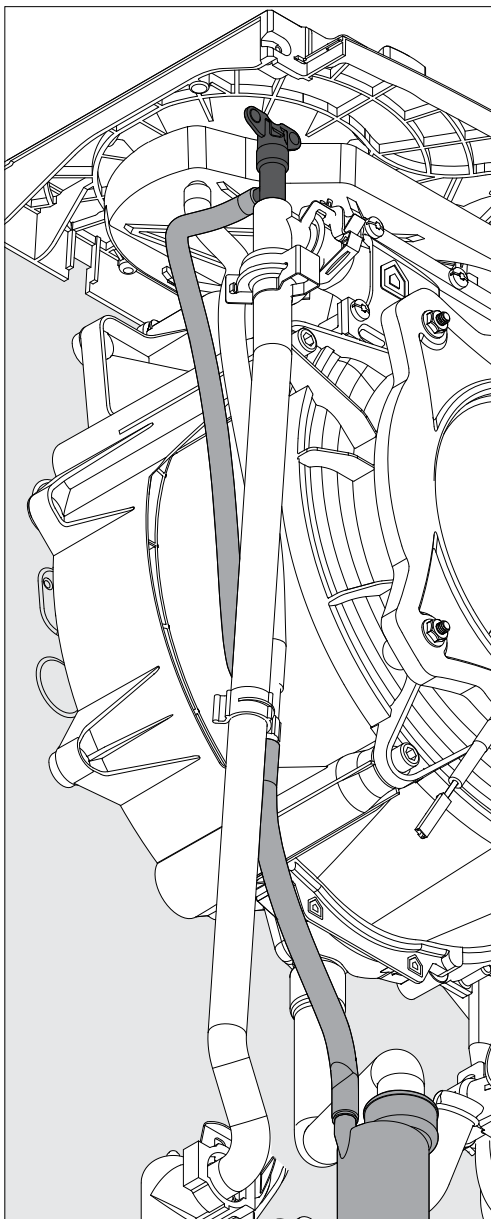
Na odvod kondenzátov používajte výhradne rúrky zodpovedajúce normám.

Prietok kondenzátov môže dosiahnuť až 2 litre za hodinu. Kondenzáty sú kyslej povahy (pH blízke sa 2), preto je nutné pred úkonom dodržať všetky opatrenia.

**SIFÓN JE NAPLNĚNÝ VODOU POČAS ODVZDUŠNENIA KOTLA (ALEBO VYKUROVACIEHO OKRUHU) – VIĎ. OBSAH.**



UJISTITE SA, ŽE JE SIFÓN ZALITÝ VODOU, POKIAĽ TOMU TAK NIEJE, ZALEJTE SIFÓN VODOU. OTVORTE RUČNÝ ODVZDUŠŇOVACÍ VENTIL NA HLAVNOM VÝMENNÍKU POKIAĽ SA KOMPLETNĚ NENAPLNÍ VODOU. OPĀTOVNE SKONTROLUJTE TLAK V SYSTĚME NA MANOMETRI. POZOR! NEDOSTATOK VODY V SIFÓNE MÁ ZA NÁSLEDEK ÚNIK SPALÍN DO OKOLITĚHO VZDUCHU.





**Funkce vysoušení mazaniny**

Funkce vysoušení mazaniny umožňuje instalatérovi prostřednictvím vyhrazeného topného cyklu použít kotel k vysoušení podlahy. Parametrem 2.7.4 - Technická oblast - Menu - lze rozhodnout o režimu funkce (Funkční vytápění, Vysoušení).

**Funkce vysušania mazaniny**

Funkce vysušania mazaniny umožňuje inštalatérovi prostredníctvom vyhrazeného vykurovacieho cyklu použiť kotol na sušenie podlahy. Pomocou parametra 2.7.4 - Technická oblast - Menu - je možné rozhodnúť o režime funkcie (Vytvrdenie, Vysušanie).

Hodnota	Popis provozního režimu Popis prevádzkového režimu	
0	OFF	Tovární nastavení Továrenské nastavenia
1		<p><b>Funkční vytápění:</b> Nastavená teplota přívodu se udržuje na 25°C po dobu tří (3) dnů, poté se zvýší na cílovou teplotu (parametr 2.7.5 - výchozí = 55°C) a udržuje se na této teplotě po dobu čtyř (4) dnů.</p> <p><b>Vytvrdenie:</b> Nastavená teplota prívodu sa udržiava na 25 °C počas troch (3) dní, potom sa zvýši na cieľovú teplotu (parametr 2.7.5 – predvolená hodnota = 55 °C) a udržiava sa na tejto teplote štyri (4) dni.</p>
2		<p><b>Vysoušení:</b> Nastavená teplota přívodu se zvýší z 25 °C na cílovou teplotu (definovanou parametrem 2.7.5) za 6 dní, zůstane na cílové teplotě po dobu 6 dnů a sníží se z cílové teploty na 25 °C za 6 dní pro pevné celkové množství dny do 18.</p> <p><b>Vysušanie:</b> Nastavená teplota prívodu sa zvýši z 25 °C na cieľovú teplotu (definovanú parametrom 2.7.5) za 6 dní, zostane na cieľovej teplote počas 6 dní a zníži sa z cieľovej teploty na 25 °C za 6 dní pre pevné celkové množstvo dní do 18.</p>
3		<p><b>Funkční vytápění + vysoušení:</b> Dva provozní režimy se provádějí po sobě s přestávkou mezi dvěma (2) dny.</p> <p><b>Vytvrdenie + vysušanie</b> Dva prevádzkové režimy sa vykonávajú za sebou s prestávkou medzi dvoma (2) dňami.</p>
4		<p><b>Vysoušení + funkční vytápění:</b> Dva provozní režimy se provádějí za sebou s přestávkou jednoho (1) dne mezi nimi.</p> <p><b>Vysušanie + vytvrdenie:</b> Dva prevádzkové režimy sa vykonávajú za sebou s periódou zastavenia jeden (1) deň medzi nimi.</p>
5		<p><b>Manuální:</b> Nastavená teplota přívodu je pevně nastavena na hodnotu definovanou parametrem 2.7.5 „Teplota Vysoušení mazaniny“.</p> <p><b>Manuálne nastavenie</b> Požadovaná teplota prívodu je pevne stanovená na hodnotu definovanú parametrom 2.7.5 “Teplota vysušania mazaniny”.</p>

### Připojení sacího potrubí a odtahu spalin

Kotel je vhodný k provozu podle funkce v provedení "B" (odebírání spalovací vzduch z místnosti) nebo v provedení "C" (odebírání spalovací vzduch z venkovního prostoru). Při instalování systému odvodu kouře je třeba věnovat pozornost těsnění, aby nedošlo k infiltraci kouře do oběhu vzduchu.

U kondenzačních kotlů je nutno zajistit sklon výfuku 3% směrem do kotle.

V případě instalování v provedení B musí být místnost, kde je kotel umístěn, ventilovaná pomocí vhodného druhu nasávání vzduchu ve smyslu platných norem. V místnostech, kde existuje riziko vzniku korozivních par (např. prádelny, kadeřnické salony, místnosti určené pro galvanické procesy aj.) je nutné používat instalaci typu C s odběrem vzduchu pro hoření z venkovního prostoru. Takto bude kotel chráněn od působení koroze.

Při realizaci systému sání/výfuku koaxiálního typu je nutné používat originální díly pro vedení spalin a vzduchu nebo díly certifikovaných výrobců.

Potrubí pro odvádění kouře se nesmí nacházet v blízkosti hořlavých materiálů ani s nimi nesmí být ve styku, nesmí procházet stavebními strukturami ani stěnami z hořlavých materiálů.

Bude-li kotel instalován výměnou za kotel předchozí, musí být systém přívodu vzduchu i odvodu spalin vždy vyměněn.

Spojování trubek odváděcího potrubí je prováděno spojením samec/samice a těsněním.

Spojky musí být uloženy proti směru toku kondenzátu.

### Typologie připojení kotle na odvod kouře

- koaxiální připojení kotle k sací/výfukové kouřové trubce,
- zdvojené připojení kotle k odváděcí kouřové trubce s nasáváním vzduchu zvenčí,
- zdvojené připojení kotle k odváděcí kouřové trubce s nasáváním vzduchu z prostředí.

Při realizaci připojení kotle ke kouřové trubce musí být použity výrobky odolné vůči kondenzátu. Ohledně délky a změn směru jednotlivých úseků konzultujte tabulku druhů odváděcích potrubí. Tyto sady pro sání vzduchu/výfuk kouře jsou dodávány odděleně od zařízení na základě odlišných instalačních řešení.

Připojení kotle ke kouřové trubce je u všech zařízení realizováno koaxiálním potrubím  $\varnothing 60/100$  nebo zdvojeným potrubím  $\varnothing 80/80$ .

Ztráty potrubí je možné najít v katalózech jednotlivých výrobců odkouření. Při uvedeném návrhu rozměrů je třeba zít v úvahu také přídatný odpor.

Co se týče způsobu výpočtu hodnot ekvivalentních délek a příkladů instalace, hledejte informace v katalózech výrobců odkouření.

### UPOZORNĚNÍ

**ZKONTROLUJTE PRŮCHODNOST ODVODU SPALIN A PŘÍVODU SPALOVACÍHO NEBO VĚTRACÍHO VZDUCHU. ZKONTROLUJTE TĚSNOST SPOJŮ. PRO KONDENZAČNÍ KOTLE JE NUTNO POUŽÍT ODKOUŘENÍ Z VHODNÝCH MATERIÁLŮ. NA VÝFUKU NESMÍ BÝT POUŽIT HLINÍK.**



### Připojenie nasávacieho potrubia a odtahu spalin

Kotel je vhodný na prevádzku podľa prevedenia B tak, že odoberá vzduch z miestnosti, zatiaľ čo pri prevádzke podľa prevedenia C odoberá vzduch z vonkajšieho prostredia. Pri inštalovaní systému odvodu dymu treba venovať pozornosť tesneniu, aby nedošlo k infiltrácii dymu do obehu vzduchu.

Horizontálna zostava musí mať sklon 3 % smerom ku kotlu kvôli odvodu kondenzátu.

V prípade inštalovania podľa prevedenia B musí byť miestnosť, kde je kotel umiestnený, ventilovaná pomocou vhodného druhu nasávania vzduchu v zmysle platných noriem. V miestnostiach, kde existuje riziko vzniku korozívnych pár (napr. práčovne, kadernícke salóny, miestnosti určené na galvanické procesy a i.), je veľmi dôležité používať inštaláciu typu C s odberom vzduchu na horenie z vonkajšieho priestoru. Takto bude kotel chránený pred pôsobením korózie.

Pri realizácii systému odsávania/odvádzania koaxiálneho typu je povinné použitie originálnych náhradných dielov.

Potrubie na odvádzanie dymu sa nesmie nachádzať v blízkosti horľavých materiálov ani s nimi nesmie byť v styku, nesmie prechádzať stavebnými štruktúrami ani stenami z horľavých materiálov.

Ak bude kotel inštalovaný výmenou za kotel predchádzajúci, musí byť systém prívodu vzduchu aj odvodu dymu vždy vymenený.

Rúrky odvádzacieho potrubia sa spájajú spojením samec/samica a tesnením.

Spojky musia byť uložené proti smeru toku kondenzátu.

### Typológia pripojenia kotla na odvod dymu

- koaxiálne pripojenie kotla k odsávacej/odvážzacej dymovej rúre,
- zdvojené pripojenie kotla k odvážzacej dymovej rúre s nasávaním vzduchu zvonku,
- zdvojené pripojenie kotla k odvážzacej dymovej rúre s nasávaním vzduchu z prostredia.

Pri realizácii pripojenia kotla k dymovej rúre musia byť použité výrobky odolné voči kondenzátu. V súvislosti s dĺžkou a zmenami smeru jednotlivých úsekov konzultujte tabuľku druhov odvážzacích potrubí.

Tieto súpravy na odsávanie/odvážzanie dymu sú dodávané oddelene od zariadenia na základe odlišných inštalacyjnych riešení.

Pripojenie kotla k dymovej rúre je na všetkých zariadeniach realizované koaxiálnym potrubím o  $\varnothing 60/100$  alebo zdvojeným potrubím o  $\varnothing 80/80$ .

Straty potrubí je možné nájsť v katalógoch jednotlivých výrobcov. Čo sa týka spôsobu výpočtu hodnôt ekvivalentných dĺžok a príkladov inštalácie, hľadajte informácie v katalógoch jednotlivých výrobcov.

### UPOZORNENIE

**UISTITE SA, ČI NIE SÚ ZAPCHATÉ PRECHODY NA ODVOD A VENTILÁCIU. PRE KONDENZAČNÉ KOTLY MUSÍ BÝT POUŽITÁ IBA SÚPRAVA Z VHODNÝCH MATERIÁLŮ. NA ODVOD SPALÍN NESMIE BÝT POUŽITÝ HLINÍK.**

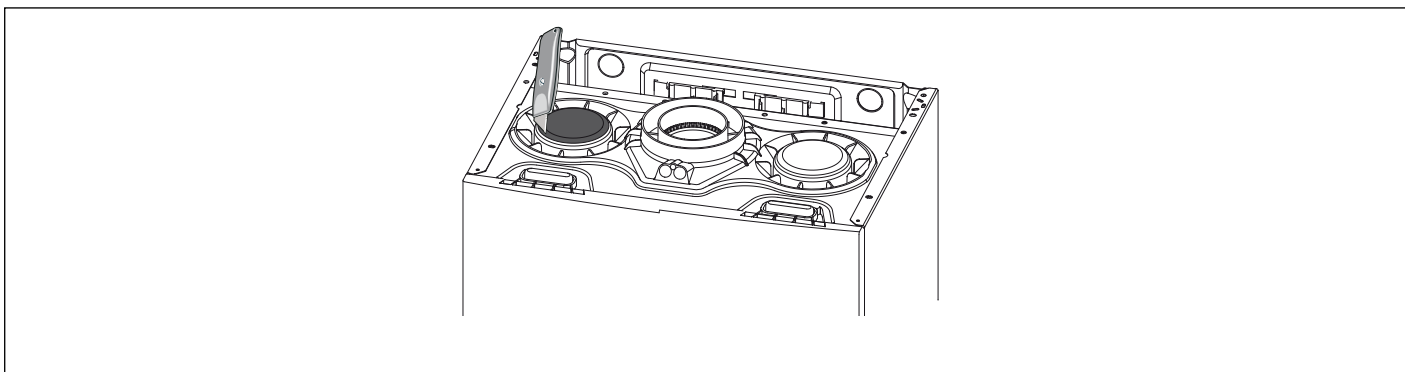


Výstup pro systém spaliny/vzduch je koncentrický 60/100. Pro napojení vždy použijte příslušnou přípojovací hlavici v rozměru 60/100, nebo redukovanou 80/125.

Pro oddělené vedení použijte příslušnou hlavici 2 x 80. Středem jsou vedeny vždy spaliny. Vzduch může být přiveden vlevo nebo vpravo po demontáži záslepky a instalaci příslušné redukce.

Výstup pre systém spaliny/vzduch je koncentrický 60/100. Na napojenie vždy použite príslušnú pripájaciu hlavicu v rozmere 60/100 alebo redukovánú 80/125.

Na oddelené vedenie použite príslušnú hlavicu 2 x 80. Stredom sú vedené vždy spaliny. Vzduch môže byť privedený vľavo alebo vpravo po demontáži záslepky a inštalácii príslušnej redukcie.



Tabulka délky potrubí sání / výfuku

Tabulka dĺžky potrubia sanie/odťah spalín

Typologie odvodu spalín Typológia odvádzania dymu		Maximální délka sacího / výfukového potrubí (m)						Průměr potrubí Priemer potrubia (mm)
		Maximálna dĺžka nasávacieho/výfukového potrubia (m)						
		ALTEAS ONE + NET / GENUS ONE + WIFI						
		24		30		35		
		MIN	MAX	MIN	MAX	MIN	MAX	
koaxiální systémy koaxiálne systémy	C13 C33 C43	1	8	1	5	1	5	ø 60/100 (*)
	B33	1	8	1	5	1	5	
	C13 C33 C43	1	21	1	14	1	14	ø 80/125
	B33	1	21	1	14	1	14	
Zdvojené systémy Zdvojené systémy		S1 = S2						ø 80/80
	C13	1,5 = 1,5	32 = 32	1,5 = 1,5	23 = 23	1,5 = 1,5	24 = 24	
	C33	1,5 = 1,5	38 = 38	1,5 = 1,5	28 = 28	1,5 = 1,5	29 = 29	
	C43	1,5 = 1,5	32 = 32	1,5 = 1,5	23 = 23	1,5 = 1,5	24 = 24	
	C13	0,5 = 0,5	6 = 6	0,5 = 0,5	4 = 4	0,5 = 0,5	4 = 4	ø 60/60
	C33	0,5 = 0,5	7 = 7	0,5 = 0,5	5 = 5	0,5 = 0,5	5 = 5	
	C43	0,5 = 0,5	6 = 6	0,5 = 0,5	4 = 4	0,5 = 0,5	4 = 4	
		S1 + S2						
	C53	2,5	64	2,5	46	2,5	48	ø 80/80
	C83	1	12	1	8	1	8	ø 60/60 (**)
B23	1,5	64	0,5	46	0,5	48	ø 80	
	0,5	12	0,5	8	0,5	8	ø 60	

S1. nasávání vzduchu S2. odvádní kouře

S1. sanie vzduchu S2. odvod spalín

**(\*) koaxiální systémy Ø 60/100**  
**koaxiálne systémy Ø 60/100**

V případě požadavku na větší délky je možné zvýšit otáčky ventilátoru (RPM) pro kompenzaci tlakových ztrát, přičemž je vždy zaručen tepelný výkon kotle uvedený na typovém štítku.

ALTEAS ONE + NET 24 / GENUS ONE + WIFI 24			
RPM	Parametr Parameter 2.11.2	Maximální délka / Maximálna dĺžka (m)	
		Ø 60/100	ΔP 1-2
5300	0	8	0,90
	Továrni nastavení / Továrenské nastavenia		
5512	4	15	1,70

ALTEAS ONE + NET 30 / GENUS ONE + WIFI 30			
RPM	Parametr Parameter 2.11.2	Maximální délka / Maximálna dĺžka (m)	
		Ø 60/100	ΔP 1-2
5347	0	5	0,80
	Továrni nastavení / Továrenské nastavenia		
5454	4	12	1,60

ALTEAS ONE + NET 35 / GENUS ONE + WIFI 35			
RPM	Parametr Parameter 2.11.2	Maximální délka / Maximálna dĺžka (m)	
		Ø 60/100	ΔP 1-2
5870	0	5	0,80
	Továrni nastavení / Továrenské nastavenia		
6109	4	10	1,60

**(\*\*) Zdvojené systémy Ø 60/60**  
**Zdvojené systémy Ø 60/60**

V prípade potreby väčších dĺžok je možné zvýšiť otáčky ventilátora (RPM), aby sa kompenzovali tlakové straty, pričom je vždy zaručený tepelný výkon kotla uvedený na typovom štítku.

ALTEAS ONE + NET 24/ GENUS ONE + WIFI 24				
RPM	Parametr Parameter 2.11.2	Maximální délka / Maximálna dĺžka (m)		
		Ø 60/60 S1=S2	Ø 60/60 S1+S2	ΔP 1-2
5300	0	6/6	12	0,90
	Továrni nastavení / Továrenské nastavenia			
5512	4	12/12	24	1,70

ALTEAS ONE + NET 30 / GENUS ONE + WIFI 30				
RPM	Parametr Parameter 2.11.2	Maximální délka / Maximálna dĺžka (m)		
		Ø 60/60 S1=S2	Ø 60/60 S1+S2	ΔP 1-2
5347	0	4/4	8	0,80
	Továrni nastavení / Továrenské nastavenia			
5510	4	9/9	18	1,60

ALTEAS ONE + NET 35 / GENUS ONE + WIFI 35				
RPM	Parametr Parameter 2.11.2	Maximální délka / Maximálna dĺžka (m)		
		Ø 60/60 S1=S2	Ø 60/60 S1+S2	ΔP 1-2
5870	0	4/4	8	1,10
	Továrni nastavení / Továrenské nastavenia			
6109	4	8/8	16	1,90

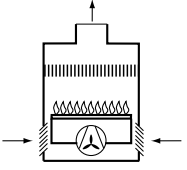
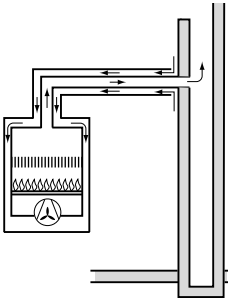
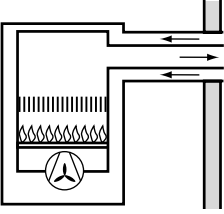
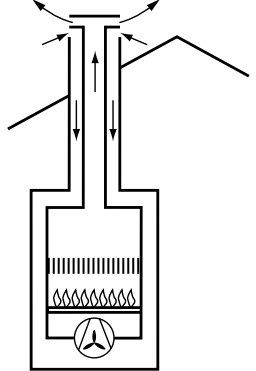
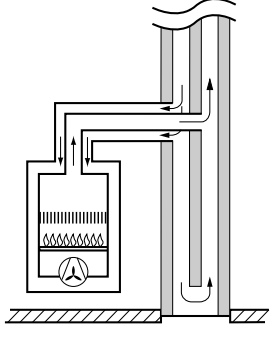
**POZORNOST!**  
**POKUD JE ZJIŠTĚN TLAK PŘESAHUJÍCÍ 200 PA, JE**  
**NUTNÉ POUŽÍT POTRUBÍ V TLAKOVÉ TŘÍDĚ H1.**



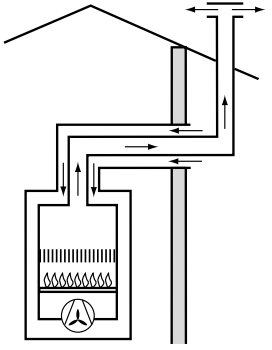
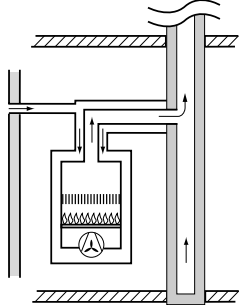
**POZOR!**  
**AK JE ZISTENÝ TLAK PRESAHUJÚCI 200 PA, JE**  
**POVINNÉ POUŽIŤ POTRUBIE V TLAKOVEJ TRIEDE H1.**



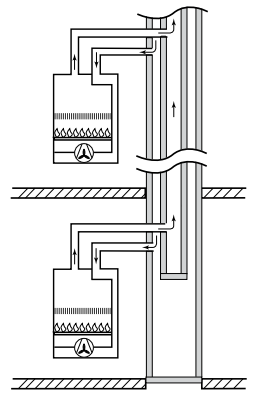
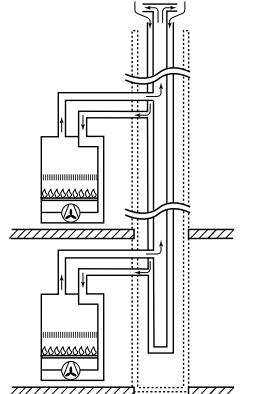
Typologie sání / výfuku kouře

<b>B - Spalovací vzduch přicházející z místnosti</b> <b>Spalovací vzduch prichádzajúci z miestnosti</b>	
B23	<p>Výfuk plynů do venkovního prostředí. Prívod vzduchu z místního prostředí</p> <p>Výfuk plynov do vonkajšieho prostredia. Prívod vzduchu z miestneho prostredia</p> 
B33	<p>Odtah spalin do kouřovodu samostatného nebo kolektivního, zabudovaného do domu Sání vzduchu z místnosti</p> <p>Odtah spalín do dymovodu samostatného alebo kolektívneho, zabudovaného do domu Nasávanie vzduchu z miestnosti</p> 
<b>C - Spalovací vzduch, přicházející z venkovního prostředí</b> <b>Spalovací vzduch, prichádzajúci z vonkajšieho prostredia</b>	
C13	<p>Odtah spalin a sání vzduchu přes vnější stěnu ve stejném tlakovém poli .</p> <p>Odtah spalín a nasávanie vzduchu cez vonkajšiu stenu v rovnakom tlakovom poli.</p> 
C33	<p>Odtah spalin a sání vzduchu z vnějšího prostředí s terminálem na střeše ve stejném tlakovém poli</p> <p>Odtah spalín a nasávanie vzduchu z vonkajšieho prostredia s terminálom na streche v rovnakom tlakovom poli</p> 
C43	<p>Odtah spalin a sání vzduchu kouřovodem jednotlivým nebo kolektivním, vestavěným do budovy</p> <p>Odtah spalín a nasávanie vzduchu dymovodom jednotlivým alebo kolektívny, zabudovaným do budovy</p> 

Typológia nasávania / odtáhu spalín

C53	<p>Odtah spalin vně a prívod vzduchu přes vnější stěnu ne ve stejném tlakovém poli.</p> <p>Odtah spalín vonku a prívod vzduchu cez vonkajšiu stenu nie v rovnakom tlakovom poli.</p> 
C83	<p>Odtah spalin prostřednictvím samostatného nebo společného kouřovodu, vestavěného do budovy. Prívod vzduchu přes vnější stěnu</p> <p>Odtah spalín prostredníctvom samostatného alebo spoločného dymovodu, zabudovaného do budovy. Prívod vzduchu cez vonkajšiu stenu.</p> 

**DOSTUPNÉ KONFIGURACE S POUŽITÍM SPECIFICKÝCH SAD KÓD 3319653 - 3319654.**  
**CAREFULLY READ THE INSTRUCTIONS CONTAINED IN THE KIT INSTRUCTION MANUAL. CONTACT OUR ASSISTANCE SERVICE.**  
**KONFIGURÁCIE DOSTUPNÉ S POUŽITÍM ŠPECIFICKÝCH SÚPRAV KÓD 3319653 - 3319654.**  
**CAREFULLY READ THE INSTRUCTIONS CONTAINED IN THE KIT INSTRUCTION MANUAL. CONTACT OUR ASSISTANCE SERVICE.**

C(10)3	<p>Odvod kouře a prívod vzduchu v hromadném odvodu spalin v přetlakových podmínkách.</p> <p>Odvod spalín a nasávanie vzduchu v spoločnom dymovode pri pretlakových podmienkach.</p> 
C(11)3	<p>Odtah spalin a systém nasávání vzduchu ve schváleném společném potrubí v přetlakových podmínkách.</p> <p>Odvod spalín a systém nasávania vzduchu v schválenom spoločnom potrubí za pretlaku.</p> 

**UPOZORNĚNÍ**  
**PŘED JAKÝMKOLI ZÁSAHEM NA KOTLI JE**  
**TŘEBA VNĚJŠÍM BIPOLÁRNÍM VYPÍNAČEM**  
**ODPOJIT PŘÍVOD ELEKTŘINY.**



**UPOZORNENIE**  
**PRED AKÝMKOL'VEK ZÁSAHOM**  
**NA KOTLY TREBA VONKAJŠÍM**  
**BIPOLÁRNÝM VYPÍNAČOM ODPOJIŤ**  
**PŘÍVOD ELEKTRINY.**



**Elektrické připojení**

V zájmu větší bezpečnosti dejte elektrickou síť zkontrolovat kvalifikovaným personálem.

Výrobce nepřebírá žádnou zodpovědnost za event. škody, způsobené tím, že přístroj nebyl řádně uzemněn či za anomálie v elektrické síti.

Ověřte si, že zařízení je vhodné na maximální absorbovaný výkon kotle podle údajů, vyznačených na štítku.

Zkontrolujte, aby kabely měly odpovídající průřez, v každém případě nesmí být menší, než 0,75 mm<sup>2</sup>.

Bezchybné připojení na účinné uzemnění je nezbytné k zajištění bezpečnosti přístroje. Kotel je dodáván s napájecím kabelem, který není zakončen zástrčkou.

Připojovací kabel musí být napojen do sítě 230V-50Hz, přičemž musí být dodržena polarizace L-N a správné uzemnění.

V případě nutnosti výměny napájecího kabelu se obraťte na kvalifikovaný personál, ke připojení kotle použijte vodič země (žluto/zelený), tj. nejdelší z napájecích vodičů (viz výkres).

**Napájecí kabel**

**Elektrické pripojenie**

V zájme väčšej bezpečnosti dajte elektrickú sieť skontrolovať kvalifikovaným personálom.

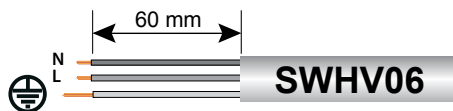
Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za event. škody spôsobené tým, že prístroj nebol riadne uzemnený alebo sa v elektrickej sieti vyskytujú anomálie .

Overte si, že zariadenie je vhodné na maximálny absorbovaný výkon kotla podľa údajov vyznačených na štítku. Skontrolujte, aby káble mali zodpovedajúci prierez, v každom prípade nesmie byť menší než 0,75 mm<sup>2</sup>.

Bezchybné pripojenie na účinné uzemnenie je nutné na zaistenie bezpečnosti prístroja. Kotel je dodávaný s napájacím káblom, ktorý nie je zakončený zástrčkou.

Pripájací kábel musí byť napojený do siete 230 V/50 Hz, pričom musí byť dodržaná polarizácia L-N a správne uzemnenie. V prípade nutnosti výmeny napájacieho kábla sa obráťte na kvalifikovaný personál; na pripojenie kotla použite vodič zeme (žlto-zelený), t. j. najdlhší z napájacích vodičov (pozrite výkres).

**Napájací kábel**



**DŮLEŽITÉ!**  
**PŘIPOJENÍ K ELEKTRICKÉ SÍTI MUSÍ BÝT PROVEDENO**  
**NAPEVNO (NIKOLIV VIDLICÍ DO ZÁSUVKY) A BIPOLÁRNÍM**  
**SPÍNAČEM, KTERÝ UMOŽNÍ PLNÉ ODPOJENÍ.**

**DŮLEŽITÉ!**  
**PRIPOJENIE NA ELEKTICKÚ SIEŤ MUSÍ BYŤ PREVEDENÉ**  
**NAPEVNO (NIE VIDLICOU DO ZÁSUVKY) A BIPOLÁRNÝM**  
**VYPÍNAČOM, KTORÝ UMOŽŇUJE PLNÉ ODPOJENIE.**

Je zakázáno použití rozdvojek, prodlužovacích kabelů či adaptérů. Na uzemnění je zakázáno používat trubky hydraulického zařízení, topení a plynu.

Kotel není chráněn proti následkům úderu bleskem.

Je-li třeba vyměnit pojistky v síti, použijte rychlé pojistky 2A.

Je zakázané použitie rozvodiek, predlžovacích káblov či adaptérov. Na uzemnenie je zakázané používať rúrky hydraulického zariadenia, kúrenia a plynu.

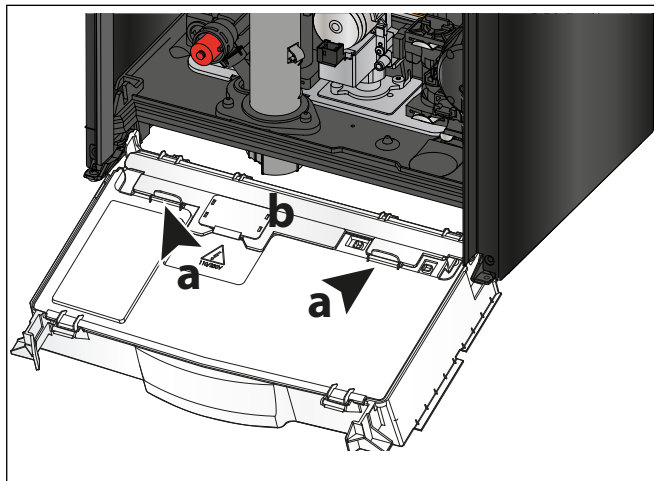
Kotel nie je chránený proti následkom úderu bleskom.

Ak treba vymeniť poistky v sieti, použite rýchle poistky 2A.

**Připojení regulace a dalšího příslušenství**

Za účelem přístupu ke svorkovnici regulace postupujte následovně:

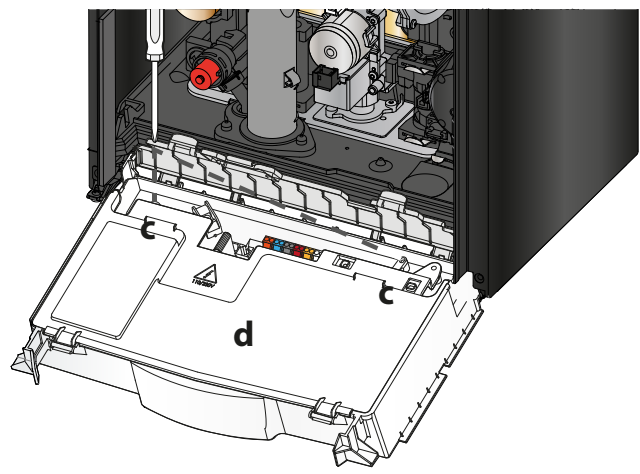
- odpojte kotel od elektrické sítě
- sejměte kryt - viz str. 53
- sklopte skříňku elektroniky
- uvolněte pojistky "a" zadního krytu elektroniky "b" a zadní kryt odklopte.
- v případě požadavku přístupu na hlavní řídicí elektroniku demontujte šrouby "c" a odstraňte kryt elektroniky "d".



**Připojenie periférnych zariadení**

S cieľom prístupu k zapojeniu periférnych jednotiek postupujte nasledovne:

- odpojte kotel od zdroja energie,
- odstráňte kryt - viď. str. 53
- otočte ovládací panel a zľahka ťahajte k sebe
- uvoľnite západku "a" zadného krytu elektroniky "b" a zadný kryt odklopte.
- v prípade požiadavky prístupu na hlavnú riadiacu elektroniku demontujte skrutky "c" a odstráňte kryt elektroniky "d".

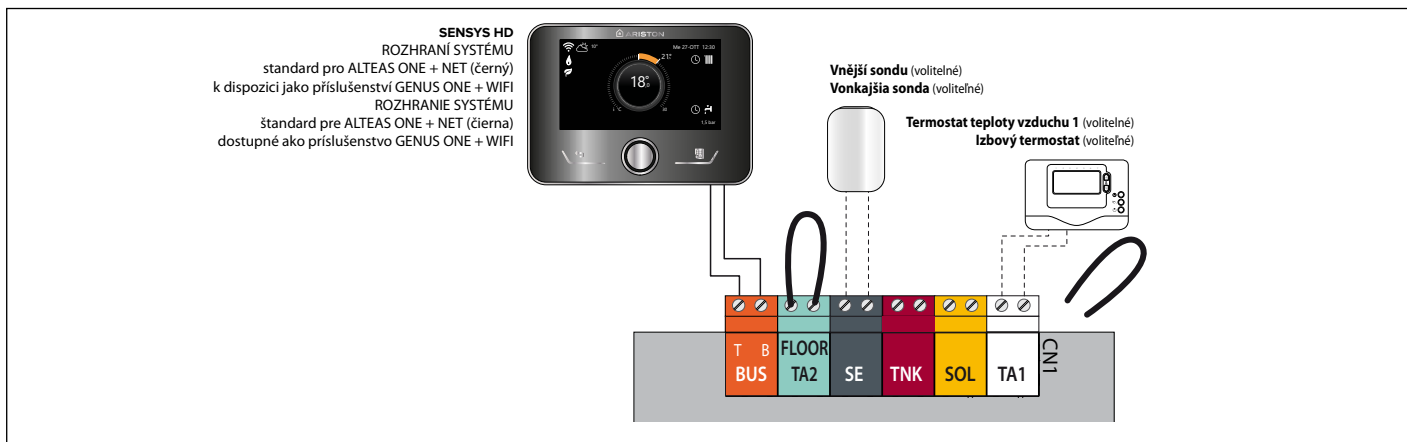


Naleznete zde přípojky pro:

- BUS** = Modulační termostat BUS - pouze ARISTON příslušenství
- FLOOR/TA2** = ON/OFF kontakt - havarijní termostat podlahového topení nebo termostat 2. okruhu (výběr na par. 223)
- SE** = venkovní čidlo
- SOL** = Čidlo solárního přehřevu
- TA1** = ON/OFF kontakt termostat 1. okruhu

Nájdete tu prípojky pre:

- BUS** - Pripojenie diaľkového ovládania (modulačné zariadenie)
- FLOOR/TA2** - Termostat podlahového kúrenia alebo termostat teploty vzduchu 2 (vybratý parametrom 223 – nastaveným z výroby – termostat podlahového kúrenia)
- SE** - Vonkajší snímač
- SOL** - Solárny snímač
- TA1** - Izbový termostat zóna 1



**UPOZORNĚNÍ!**  
**PRO PŘIPOJENÍ A UMÍSTĚNÍ KABELŮ VOLITELNÝCH PERIFERNÍCH JEDNOTEK DODRŽUJTE UPOZORNĚNÍ TÝKAJÍCÍ SE JEJICH INSTALACE.**

**Připojení pokojového termostatu**

K připojení termostatu ke kotli postupujte následujícím způsobem:

- odpojte kotel z elektrické sítě
- uvolněte upevňovací šrouby ovládacího panelu, umístěné na jeho spodní části
- otočte ovládacím panelem směrem dolů a lehce táhněte k sobě,
- uvolněním dvou šroubů odmontujte zadní víko ovládacího panelu, pozdvihněte jej směrem nahoru a vyhákněte jej z horních úchytek,
- vložte kabel termostatu do kabelového průchodu, následně napojte dva dráty na elektrickou svorkovnici.

**UPOZORNENIE!**  
**PRI PŘIPOJENÍ A UMIESTNENÍ KÁBLOV VOLITELNÝCH PERIFERNÝCH JEDNOTEK DODRŽUJTE UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA ICH INŠTALÁCIE.**

**Připojenie izbového termostatu**

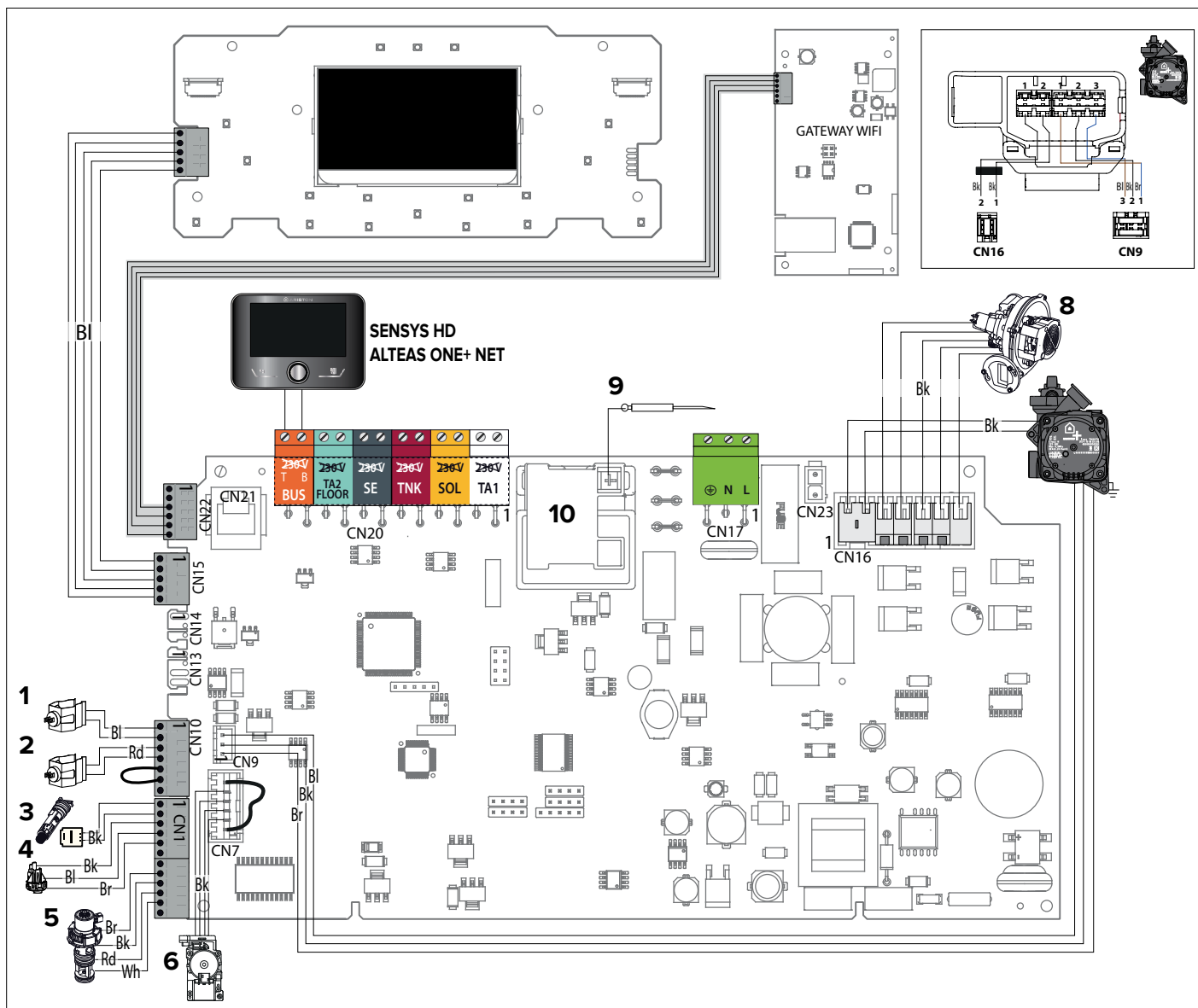
- Uvoľnite svorku skrutkovačom a vložte drôt prichádzajúce z izbového termostatu
- Pripojte káble k terminálu TA1, odstráňte prepajky
- Uistite sa, že sú bezpečne spojené, a že nemožu byť vytiahnuté pri zatvorení alebo otvorení panelu dverí
- Opäť zatvorte, vymeňte kryt ovládacieho panela a čelný kryt.

**Elektrické schéma**

V zájmu dosažení vyšší bezpečnosti je třeba, aby kvalifikovaný personál provedl pečlivou kontrolu elektrického zařízení. Výrobce není zodpovědný za eventuelní škody, způsobené tím, že zařízení nebylo uzemněno, nebo že elektrická síť vykazuje anomálie.

**Elektrická schéma**

V zájme dosiahnutia vyššej bezpečnosti treba, aby kvalifikovaný personál vykonal dôkladnú kontrolu elektrického zariadenia. Výrobca nie je zodpovedný za eventuelne škody spôsobené tým, že zariadenie nebolo uzemnené alebo že elektrická sieť vykazuje anomálie.



- 1. NTC čidlo na zpátečce topení
- 2. NTC čidlo na výstupu do topení
- 3. Snímač průtoku TV
- 4. Tlakový senzor
- 5. Trojcestný ventil
- 6. Plynový ventil
- 7. Čerpadlo
- 8. Ventilátor
- 9. Ionizační/ Zapaľovací elektroda
- 10. Zapaľovací trafo

Bk = černý  
 Rd = červený  
 Gr = zelený  
 Bl = modrý  
 Br = hnědý  
 Wh = bílý  
 Gry = šedý

- 1. NTC snímač spiatocky
- 2. NTC snímač výstupu
- 3. Snímač prietoku TV
- 4. Snímač tlaku
- 5. Trojcestný ventil
- 6. Plynový ventil
- 7. Čerpadlo
- 8. Ventilátor
- 9. Zapaľovacia/Ionizačná elektroda
- 10. Zapaľovacie trafo

Bk = čierny  
 Rd = červený  
 Gr = zelený  
 Bl = modrá  
 Br = hnedý  
 Wh = biely  
 Gry = sivý

**Příprava pro činnost**

Za účelem zajištění bezpečnosti a správné činnosti kotle musí jeho uvedení do provozu provést výhradně autorizovaný servisní technik Ariston

**Napájení elektrickým proudem**

- zkontrolovat, aby napětí a frekvence napájení souhlasily s údaji uvedenými na štítku kotle;
- ověřit, aby připojení odpovídalo polaritě L-N;
- prověřit účinnost uzemnění.

**Napuštění a odvzdušnění topného okruhu**

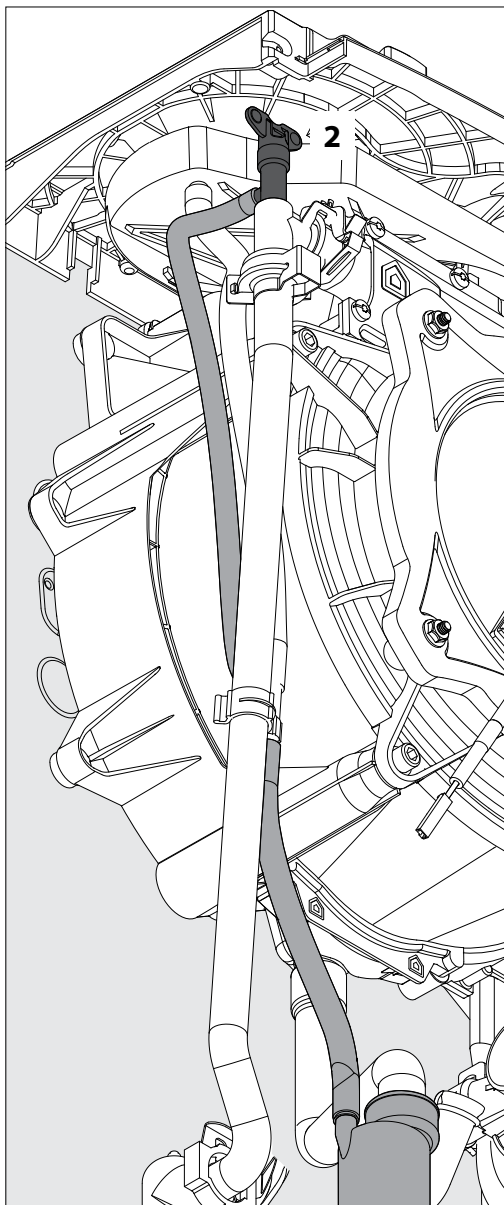
**UPOZORNĚNÍ!!**

**PŘIPOJTE HADICI PRO ODVOD KONDENZÁTU PŘED NAPUŠTĚNÍM A ODVZDUŠNĚNÍM TOPNÉHO OKRUHU**



Během uvedení do provozu nebo při údržbě musí být provedeno správné odvzdušnění topného okruhu a kotle. Provedte následovně:

- otevřete manuální odvzdušňovací ventil na straně primárního výměníku (2). Ventil je již připojen k hadici do sifónu
- zdvihnete zátku na automatickém odvzdušňovacím ventilu, otevřete ho a nechte ho otevřený
- postupně otvírejte napouštěcí ventil, dokud neuslyšíte tok vody, neotvírejte ventil zcela
- otevřete každý odvzdušňovací ventil (začněte od nejnižšího bodu) a zavřete jej až ve chvíli, kdy vytéká čistá voda bez vzduchu
- uzavřete manuální odvzdušňovací ventil ve chvíli, kdy vytéká čirá voda bez vzduchu
- pokračujte v napouštění systému dokud tlak na manometru nedosáhne 1,5 bar



**UPOZORNĚNÍ!!**

**ZKONTROLUJTE, ZDA JE V SIFÓNU VODA; POKUD NE, MUSÍ BÝT DOPLNĚNA. OTEVŘETE MANUÁLNÍ ODVZDUŠŇOVACÍ VENTIL NA HLAVNÍM VÝMĚNÍKU DO CHVÍLE UPLNĚHO NAPLNĚNÍ SIFÓNU. ZKONTROLUJTE ZNOVU TLAK V SYSTÉMU NA MANOMETRU.**



**Příprava na činnost**

S cieľom zaistiť bezpečnosť a správnu činnosť kotla musí jeho uvedenie do prevádzky vykonať kvalifikovaný technik spĺňajúci zákonom stanovené požiadavky.

**Napájanie elektrickým prúdom**

- kontrolovať, aby napätie a frekvencia napájania súhlasili s údajmi uvedenými na štítku kotla;
- overiť, aby pripojenie zodpovedalo polarite L-N;
- preveriť účinnosť uzemnenia.

**Napustenie a odvzdušnenie vykurovacieho okruhu**

**UPOZORNENIE!!**

**PRIPOJTE HADICU PRE ODVOD KONDENZÁTU PRED NAPUSTENÍM A ODVZDUŠNENÍM VYKUROVACIEHO OKRUHU**



Počas uvedenia do prevádzky alebo pri údržbe musí byť prevedené správné odvzdušnenie vykurovacieho okruhu a kotla. Provedte to nasledovne:

- Otvorte ručný odvzdušňovací ventil na primárnom výmenníku (2), ventil je už pripojený na hadicu sifónu
- zdvihnete zátku na automatickom odvzdušňovacom ventilu, otvorte ho a nechajte otvorený
- postupne otvárajte napúšťací ventil, až budete počuť prúdenie vody, neotvárajte ventil naplno
- otvorte každý odvzdušňovací ventil na v systéme ÚK (začnite od najnižšieho bodu) a zatvorte ho až vo chvíli, keď začne vytekať čistá voda bez vzduchu
- uzatvorte ručný odvzdušňovací ventil vo chvíli, keď vyteká čistá voda bez vzduchu
- pokračujte v napúšťaní vykurovacieho systému pokiaľ tlak v manometri nepresiahne 1,5 bar.

**UISTITE SA, ŽE JE**

**SIFÓN ZALIATY VODOU, POKIAĽ TOMU TAK NIEJE, ZALEJTE SIFÓN VODOU. OTVORTE RUČNÝ ODVZDUŠŇOVACÍ VENTIL NA HLAVNOM VÝMĚNÍKU POKIAĽ SA KOMPLETNE NENAPLNÍ VODOU. OPĀTOVNE SKONTROLUJTE TLAK V SYSTÉME NA MANOMETRI.**




### Napájení plynem

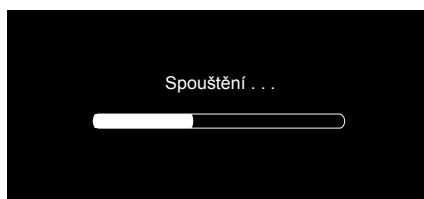
Je třeba postupovat následujícím způsobem:

- ujistit se, že spalovaný plyn odpovídá druhu plynu, vyznačenému na štítku kotle;
- otevřít všechna okna a dveře;
- zabránit vzniku jisker či volného plamene;
- ověřit si těsnost zařízení na dodávku plynu pomocí uzavíracího kohoutu, umístěného u kotle. Nejdříve kohout uzavřete a následně otevřete, přičemž plynový ventil musí být zavřený (deaktivovaný); po dobu 10 minut nesmí plynové hodiny ukazovat žádný odběr či průchod plynu.

### Postup při zapnutí

Stiskněte tlačítko ON/OFF  na ovládacím panelu pro zapnutí kotle.

Na displeji se zobrazí proces spouštění - zobrazené na liště.



Když je spouštění dokončeno, na displeji se zobrazí nastavená teplota vytápění a TV (konfigurace kotle).

Je potřeba také nastavit datum, čas, jazyk a zóna. Provedte jak je znázorněno v uživatelském menu - viz NÁVOD PRO UŽIVATELE.




### Napájanie plynom

Treba postupovať nasledujúcim spôsobom:

- uistiť sa, že spaľovaný plyn zodpovedá druhu plynu vyznačenému na štítku kotla;
- otvoriť všetky okná a dvere;
- zabrániť vzniku iskier či voľného plameňa;
- overiť si tesnosť zariadenia na dodávku plynu pomocou uzatváracieho kohútika umiestneného pri kotli. Najskôr kohútik uzatvorte a následne otvorte, pričom plynový ventil musí byť zavretý (deaktivovaný); v priebehu 10 minút nesmú plynové hodiny ukazovať žiadny odber či prechod plynu.

### Postup pri zapnutí

Stlačte tlačidlo ON / OFF  na ovládacom paneli pre zapnutie kotla.

Na displeji se zobrazí proces spúšťania - indikovaný na lište.



Keď je spúšťanie ukončené, na displeji sa zobrazí teplota vykurovania a TV (konfigurácie kotla).

Je potrebné nastaviť jazyk, dátum, čas a zóna. Prevedte podľa postupu popísaného v uživatelskom návode.



**PRVNÍ ZAPNUTÍ**

**ODVZDUŠNĚNÍ A AUTOMATICKÁ KALIBRACE**

**1. Ujistěte se, že:**

- Je otevřený plynový ventil;
- elektrické zapojení bylo provedeno správným způsobem. V každém případě se ujistěte, že je žlutozelený vodič připojen k funkčnímu zemnicímu obvodu;
- s pomocí šroubováku nazvedněte uzávěr automatického odvzdušňovacího ventilu;
- zkontrolujte, zda je potrubí pro odvod spalin vyhovující a zcela průchozí.
- Ujistěte se, zda jsou otevřené potřebné nasávací otvory pro

**DŮLEŽITÉ!**

**BĚHEM PROCESU KALIBRACE A MĚŘENÍ HODNOTY CO2 JE DŮLEŽITÉ, ABY PŘEDNÍ KRYT BYL NA KOTLI A PŘÍVOD VZDUCHU/ODVOD SPALIN BYL KOMPLETNĚ NAMONTOVÁN.**

větrání místnosti (instalace typu B).

- Zkontrolujte, zda je sifón naplněn vodou; pokud ne, musí být naplněn. Pokud je třeba ho naplnit vodou, otevřete manuální odvzdušňovací ventil na primárním výměníku a uzavřete ho ve chvíli, kdy je sifón naplněn.

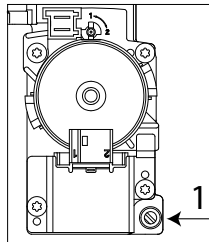
**Pozn.: Pokud nebudete delší dobu používat kotel, měli byste doplnit sifon před zapojením kotle. V případě, že nedoplníte sifon, hrozí, že se do ovzduší dostanou spaliny.**

**Operace 1**

**Kontrola statického tlaku plynu**

Povolte šroub 1 a vložte měřák tlaku plynu do trubičky.

Tlak plynu by měl korespondovat s tlakem dodávaného plynu, pro který je kotel připraven viz. Tabulka pro nastavení plynu.



**POZOR!!**

**KOTEL NESMÍ BÝT SPUŠTĚN, POKUD TLAK PLYNU NEODPOVÍDÁ HODNOTÁM V “TABULKA PRO NASTAVENÍ PLYNU”**

**PRVÉ ZAPNUTIE**

**ODVZDUŠNENIE A AUTOMATICKÁ KALIBRÁCIA**

**1. Uistite sa, že:**

- Je otvorený plynový ventil;
- elektrické zapojenie bolo vykonané správnym spôsobom. V každom prípade sa uistite, že je žltozelený vodič pripojený k funkčnému uzemňovaciemu obvodu;
- pomocou skrutkovača nadvihnite uzáver automatického odvzdušňovacieho ventilu;
- skontrolujte, či je potrubie na odvod spalin vyhovujúce a bez prípadných zapchatí.
- Uistite sa, či sú otvorené eventuálne potrebné nasávacie

**POZOR!!**

**POČAS PROCESU KALIBRÁCIE A MERANIA HODNOTY CO2 JE DÔLEŽITÉ, ABY BOL PREDNÝ KRYT NA KOTLY A PŘÍVOD VZDUCHU/ODŤAH SPALÍN KOMPLETNE NAMONTOVANÝ.**

otvory na vetranie miestnosti (inštalácia typu B).

- Skontrolujte, či je sifón naplnený vodou; pokiaľ nie tak ho musíte doplniť vodou - otvorte ručný odvzdušňovací ventil na primárnom výmenníku a zatvorte ho vo chvíli, keď je sifón naplnený.

**Pozn.: Ak nebudete kotel dlhšie používať, mali by ste doplniť sifón pred zapojením kotla. V prípade, že nedoplníte sifón, hrozí, že sa do ovzdušia dostanú spaliny.**

**Operácia 1**

**Kontrola statického tlaku plynu**

Povolte skrutku 1 a vložte tlakomer na meracie miesto plynu.

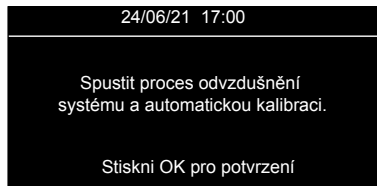
Tlak plynu musí zodpovedať tlaku dodávaného plynu, na ktorý je kotel určený viz. Tabulka pre nastavenie plynu.

**POZOR!!**

**KOTOL NESMIE BYŤ SPUSTENÝ, POKIAĽ TLAK PLYNU NEZODPOVEDÁ HODNOTÁM UVEDENÝM V “TABUĽKA PRE NASTAVENIE PLYNU”**

**3. AKTIVACE ODVZDUŠNĚNÍ A AUTOMATICKÉ KALIBRACE**

- Zapněte kotel (stisknutím tlačítka On/Off). Na displeji se po několika vteřinách zobrazí požadavek na provedení odvzdušnění a automatické kalibrace.



- Stiskněte OK  
Na displeji se zobrazí:

**“Upozornění - tento postup může být proveden pouze kvalifikovaným pracovníkem. Pro pokračování stiskněte a držte tlačítko OK po dobu 5 vteřin.”**

- Stiskněte tlačítko OK na 5 vteřin, zobrazí se:

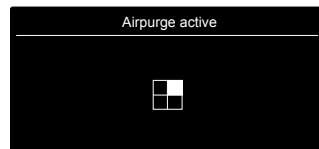
**Systém odvzdušnění**

**“Funkce aktivuje cyklus odvzdušnění systému. Pro spuštění cyklu zvolte možnost “OK” jinak “NE”.**

- Stiskněte OK  
Kotel zahájí odvzdušňovací cyklus trvající přibližně 7 minut. Během cyklu odvzdušnění otevřete manuální odvzdušňovací ventil (2) na primárním výměníku a uzavřete jej ve chvíli, kdy z něj bude vytékat čirá voda bez vzduchu.

Po jeho ukončení zkontrolujte, zda došlo k úplnému odvzdušnění rozvodu, a v opačném případě celou operaci zopakujte.

Na displeji se zobrazí:



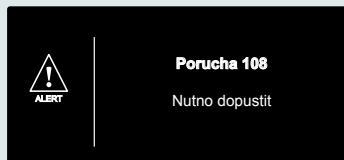
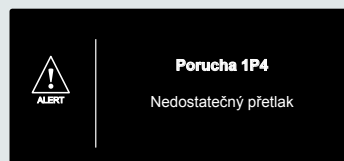
**“Odvzdušněte solární okruh na kolektorech a čerpadlových skupinách (pokud jsou přítomny).”**

- Stiskněte ESC.  
(Ověřte, že tlak systému je minimálně 1 bar. V případě, že tlak není dostatečný, otevřete napouštěcí ventil a uzavřete jej v okamžiku, kdy je tlak v rozmezí 1 - 1,5 bar).

**Poznámka!** Pokud se tlak v systému sníží, na displeji se zobrazí **Upozornění 1P4** (Parametr 241 - Upozornění na tlak).

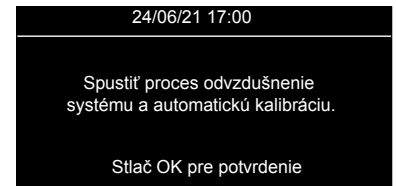
Pokud tlak klesne pod kritickou hodnotu, zobrazí se na displeji **Porucha 108**. Otevřete napouštěcí ventil a uzavřete jej při dosažení tlaku 1-1,5 bar.

**V TĚCHTO PŘÍPÁDECH JE PROCES PŘERUŠEN. PO DOPLNĚNÍ SYSTÉMU SE NA DISPLEJI ZOBRAZÍ POŽADAVEK K OPĚTOVNÉMU SPUŠTĚNÍ ODVZDUŠNĚNÍ A AUTOMATICKÉ KALIBRACI.**



**3. AKTIVÁCIA ODVZDUŠNĚNIA A AUTOMATICKÁ KALIBRÁCIA**

- Zapnite kotel (stlačením tlačidla On/Off). na displeji sa po niekoľko sekundách zobrazí požiadavka na prevedenie odvzdušnenia a automatickú kalibráciu.



- Stlačte OK.  
Na displeji sa zobrazí:

**“Upozornenie - tento postup sa môže vykonávať len kvalifikovaným pracovníkom. Pre pokračovanie stlačte a držte tlačidlo OK po dobu 5 sekúnd.”**

- Stlačte tlačidlo OK na 5 sekúnd, zobrazí sa:

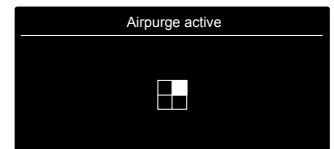
**Systém odvzdušnenia**

**“Táto funkcia aktivuje vzduchu cyklus preplachovania systému. Ak chcete začať cyklus, zvolte “OK” voľbu inak “NIE”.**

- Stlačte OK.  
Kotel zahájí odvzdušňovací cyklus trvajúci približne 7 minút. Počas cyklu odvzdušnenia otvorte ručný odvzdušňovací ventil (2) na primárnom výmenníku a uzatvorte ho vo chvíli, keď z neho začne vytekať čistá voda bez vzduchu.

Po jeho ukončení skontrolujte, či došlo k úplnému odvzdušneniu rozvodu, v opačnom prípade celú operáciu zopakujte.

Na displeji sa zobrazí:



**“Odvzdušnite solárny okruh na kolektoroch a čerpadlových skupinách (pokiaľ sú prítomné)”**

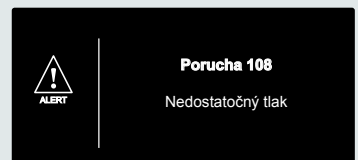
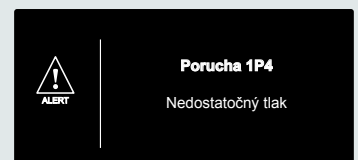
- Stlačte ESC.  
(Skontrolujte, že tlak systému je minimálne 1 bar. V prípade, ak nie je tlak dostatočný, otvorte napúšťací ventil a uzatvorte ho v okamžiku, keď je tlak v rozmedzí 1 - 1,5 bar.)

**Poznámka!** Ak sa tlak v systéme zníži na displeji sa zobrazí: **Upozornenie 1P4** (Parametr 241 - Upozornenie na tlak).

Ak tlak klesne pod minimálnu hodnotu, zobrazí sa na displeji **Porucha 108**.

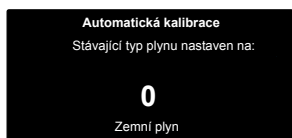
Otvorte napúšťací ventil a uzatvorte ho pri dosiahnutí tlaku 1-1,5 bar.

**V TÝCHTO PŘÍPÁDOCH JE PROCES PRERUŠENÝ. PO DOPLNĚNÍ SYSTÉMU SA NA DISPLEJI ZOBRAZÍ POŽADAVKA NA OPATOVNÉ ODVZDUŠNĚNIE A AUTOMATICKÚ KALIBRACI.**



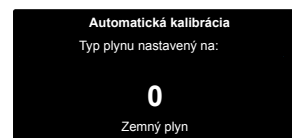
• Po odvzdušnění systému se na displeji zobrazí druh plynu nastavený z výroby. Vyberte Vámi používaný druh plynu (pokud je nutná změna), stisknutím tlačítka > a zvolte:

- 0 = zemní plyn (tovární nastavení)
- 1 = LPG
- 2 = G230 (IT)
- 3 = NEPOUŽÍVAT
- 4 = NEPOUŽÍVAT

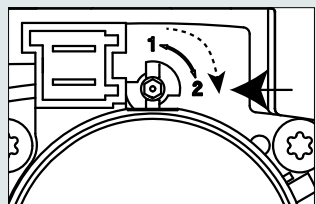


• Po odvzdušnění systému sa na displeji zobrazí druh plynu nastavený z výroby. Vyberte Vami používaný druh plynu (ak je nutná zmena), stlačením tlačidla > a zvolte:

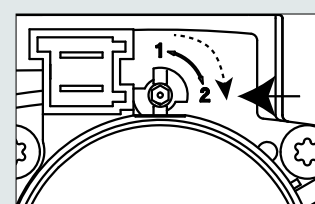
- 0 = zemný plyn (výrobné nastavenie)
- 1 = LPG
- 2 = G230 (IT)
- 3 = NEPOUŽÍVAŤ
- 4 = NEPOUŽÍVAŤ



**(\*) THE BOILER IS FACTORY SET WITH NATURAL GAS (G20). IN THE EVENT OF A GAS CHANGE, DURING THE FIRST IGNITION AND AUTOMATIC CALIBRATION, IT IS NECESSARY TO TURN THE SCREW IN POSITION 2 FOR LPG. POSITION 1 = NATURAL GAS POSITION 2 = LPG**



**(\*) THE BOILER IS FACTORY SET WITH NATURAL GAS (G20). IN THE EVENT OF A GAS CHANGE, DURING THE FIRST IGNITION AND AUTOMATIC CALIBRATION, IT IS NECESSARY TO TURN THE SCREW IN POSITION 2 FOR LPG. POSITION 1 = NATURAL GAS POSITION 2 = LPG**



Stlačte OK.

The display shows only in case of gas change at first ignition:

**Zkontrolujte zda je nastavovací šroubení plynového ventilu v poloze 1 pro NG a G230, 2 pro LPG**

Stlačte OK. Na displeji sa zobrazí:

Stisknutím tlačítka OK spustíte funkci automatické kalibrace (max. 3 minuty), jinak tlačítkem ESC proceduru přeskočíte.

• Stisknete OK pro spuštění Automatické kalibrace.



Tato operace může trvat několik minut. Pokud je kalibrace dokončena, na displeji se zobrazí „Úspěšný kalibrace“ a vrátí se na hlavní obrazovku:



Stlačte OK.

The display shows only in case of gas change at first ignition:

**Skontrolujte, či je nastavovacia skrutka plynového ventilu nastavená do polohy 1 pre NG a G230, 2 pre LPG.**

Stlačte OK. Na displeji sa zobrazí:

Stlačením tlačidla Ok spustíte funkciu automatickej kalibrácie (max. 3 minúty), inak tlačidlom Esc procedúru preskočíte.

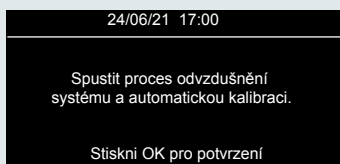
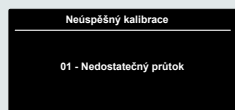
• Stlačte OK pre zapnutie Automatická kalibrácia.



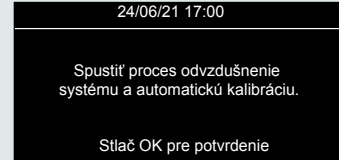
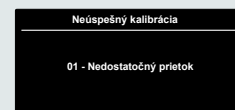
Táto operácia môže trvať niekoľko minút. Ak je kalibrácia dokončená, na displeji sa zobrazí „Úspešný kalibrácia“ a vráti sa na hlavnú obrazovku:

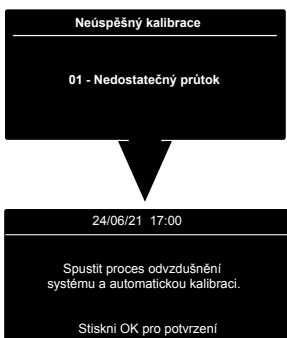
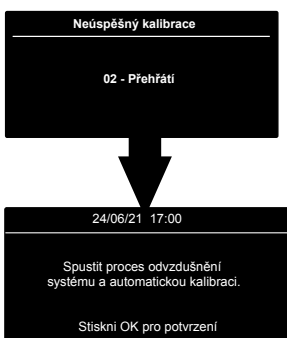



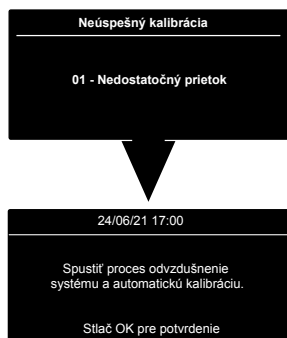
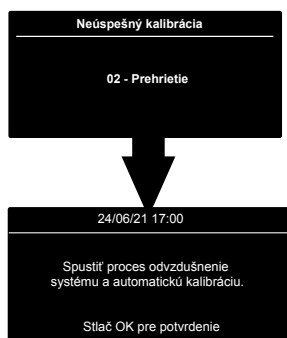

**POZOR!!** Pokud kalibrace kotle neproběhla správně, na displeji se ukáže: Neúspěšný kalibrace a chybový kód pro 10 sekund (viz tabulka B). Dodržujte žádost o zpětné způsoby kalibrace. **OPAKUJTE KALIBRACI DLE POŽADAVKU. POKUD KOTEL STÁLE ZOBRAZUJE CHYBU, KONTAKTUJTE KVALIFIKOVANÉHO TECHNIKA.**



**POZOR!!** Ak kalibrácia kotla neprebehla správne, na displeji sa zobrazí: Neúspešný kalibrácia a chybový kód na 10 sekúnd (pozri tabuľku B). Dodržavajte žiadosť o zmeniť postup kalibrácie. **OPAKUJTE KALIBRACIU PODĽA POŽIADAVKY. POKIAĽ KOTOL STÁLE ZOBRAZUJE PORUCHU, KONTAKTUJTE KVALIFIKOVANÉHO TECHNIKA.**



Tabulka B	
Porucha	Popis
<p><b>01</b></p> 	<p>Nedostatečný průtok.</p> <p>Ujistěte se, že:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- čerpadlo pracuje správně, tlak v systému je dostatečný</li> </ul>
<p><b>02</b></p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>- zjištěna teplota výstupu do topení <math>\geq 88^{\circ}\text{C}</math> v režimu topení.</li> <li>- zjištěna teplota výstupu do topení <math>\geq 88^{\circ}\text{C}</math> nebo teplota zpátečky topení <math>&gt;67^{\circ}\text{C}</math> v režimu TV</li> </ul> <p>(Otevřete kohoutek teplé vody nebo zónový ventil/termostatické hlavice pro odvod tepla ze systému).</p>
<p><b>03</b></p> 	<p>Porucha <b>03</b> a zjištěná chyba (dříve: "Porucha 110 - Porucha teplotní čidlo výstup" - viz tabulka chybových kódů) je zobrazena střídavě po dobu 10 vteřin.</p> <p>Stiskněte tlačítko RESET pro přerušení operace, na displeji se znovu zobrazí požadavek na automatickou kalibraci.</p> <p>Pokud je problém odstraněn automaticky během Bezpečnostní blokáce, na displeji se opět zobrazí požadavek na automatickou kalibraci.</p> <p><b>Pokud kotel stále zobrazuje bezpečnostní zablokování, vypněte jej. Ujistěte se, že vypínač na přívodu do kotle je vypnutý, uzavřete přívod plynu a kontaktujte autorizovaný servis.</b></p>

Tabulku B	
Porucha	Popis
<p><b>01</b></p> 	<p>Nedostatočný prietok.</p> <p>Uistite sa, že:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- čerpadlo pracuje správne, tlak v systéme je dostatečný</li> </ul>
<p><b>02</b></p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>- nameraná teplota výstupu z primárneho výmenníka <math>\geq 88^{\circ}\text{C}</math> v režime vykurovania.</li> <li>- nameraná teplota výstupu z primárneho výmenníka <math>\geq 88^{\circ}\text{C}</math> alebo nameraná teplota spiatocky primárneho výmenníka <math>&gt;67^{\circ}\text{C}</math> v režime TV</li> </ul> <p>(Otvorte kohútik teplej vody alebo zónový ventil/termostatickej hlavice pre odvod tepla zo systému).</p>
<p><b>03</b></p> 	<p>Porucha <b>03</b> a zistená chyba (skôr: "Porucha 110 - Porucha teplotný snímač výstup" - vid. tabulka porúch) je zobrazovaná striedavo počas 10 sekúnd.</p> <p>Stlačte tlačidlo RESET pre prerušenie operácie, na displeji sa znovu zobrazí požiadavka na automatickú kalibráciu.</p> <p>Ak je problém odstraný automaticky počas Bezpečnostnej blokácie, na displeji sa znovu zobrazí požiadavka na automatickú kalibráciu.</p> <p><b>Ak kotel stále zobrazuje bezpečnostné zablokovanie, vypnite ho. uistite sa, že je vypínač na prívide do kotla vypnutý, uzatvorte prívod plynu a kontaktujte autorizovaný servis.</b></p>

**UPOZORNĚNÍ!!**

**AUTOMATICKÁ KALIBRACE MUSÍ BÝT PROVEDENA V PŘÍPADĚ:**

- VÝMĚNY: VENTILÁTORU, PLYNOVÉHO VENTILU, SMĚŠOVAČE VZDUCH/PLYN, HOŘÁKU, ELEKTRODY.
- VÝMĚNY ŘÍDÍCÍ DESKY
- ZMĚNY TYPU PLYNU
- JAKÉKOLI ÚPRAVY NÁSLEDUJÍCÍCH PARAMETRŮ
- 220 - ZAPALOVACÍ VÝKON
- 231 - VÝKON TOPENÍ NASTAVITELNÝ
- 232 - MAX. VÝKON TUV V %
- 233 - MIN. VÝKON V %
- 234 - MAX. VÝKON TOPENÍ V %

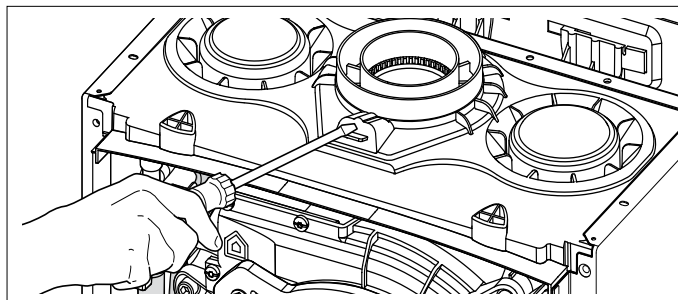
**UPOZORNENIE!!**

**AUTOMATICKÁ KALIBRÁCIA MUSÍ BYŤ PROVEDENÁ V PRÍPADE:**

- VÝMĚNY: VENTILÁTORA, PLYNOVÉHO VENTILA, ZMIEŠAVAČA VZDUCH/PLYN, HORÁKA, ELEKTRODY.
- VÝMĚNY RIADIACEJ DOSKY
- ZMĚNY TYPU PLYNU
- AKÉKOĽVEK ÚPRAVY NÁSLEDUJÍCÍCH PARAMETROV
- 220 - ZAPALOVACÍ VÝKON
- 231 - MAX. VÝKON VYKUROVANIA NASTAVITEĽNÝ
- 232 - MAX. VÝKON TV V %
- 233 - MIN. VÝKON V %
- 234 - MAX. VÝKON VYKUROVANIA V %

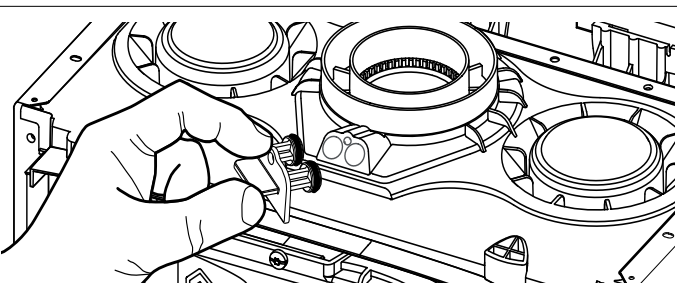
**4. Příprava měřících přístrojů**

Připojte kalibrovaný měřicí přístroj k měřicímu místu analýzy spalín (vlevo), přičemž vyšroubujte šroub a vytáhněte uzávěr..



**4. Příprava meracích prístrojov**

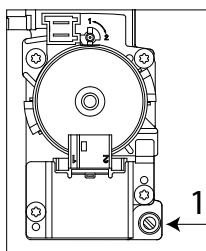
Připojte kalibrovaný merací přístroj k meracímu místu analýzy spalín (vlevo), pričom vyskrutkujte skrutku a vytiahnite uzáver.



**5 - Kontrola vstupního tlaku**

Povolte šroub 1 a nasadte spojovací trubku manometru do zásuvky měření tlaku.

Zapněte kotel na maximální výkon TV, aktivujte funkci "KOMINÍK" (stiskněte tlačítko RESET na 10 sekund a zmáčknout tlačítko > pro výběr maximální výkonu TV). Vstupní tlak plynu musí odpovídat hodnotě stanovené na základě typu plynu, pro který byl kotel navržen viz. Tabulka nastavení plynu.



**5 - Kontrola vstupného tlaku**

Povolte skrutku 1 a nasadte spojovaciu rúrku manometra do zásuvky merania tlaku.

Zapnite kotol na maximálny výkon TV, aktivujte funkciu „komin“ (stlačte tlačidlo RESET na 10 sekúnd a stlač tlačidlo > na výber maximálneho výkonu TV). Vstupný tlak by mal zodpovedať hodnote stanovenej na základe typu plynu, pre ktorý bol kotol navrhnutý – pozrite Tabuľku nastavenia plynu.

**POZOR!!**

**KOTEL NESMÍ BÝT SPUŠTĚN, POKUD TLAK PLYNU NEODPOVÍDÁ HODNOTÁM V "TABULKA PRO NASTAVENÍ PLYNU"**

**POZOR!!**

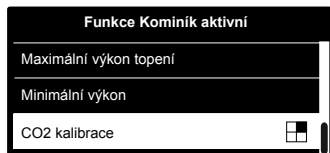
**KOTOL NESMIE BYŤ SPUSTENÝ, POKIAĽ TLAK PLYNU NEZODPOVEDÁ HODNOTÁM UVEDENÝM V "TABUĽKA PRE NASTAVENIE PLYNU"**

**6 - CO2 kalibrace**

Provedte čerpání teplé užitkové vody při maximálním průtoku vody. Stiskem tlačítka RESET na 10 sekund zvolte funkci kominík.

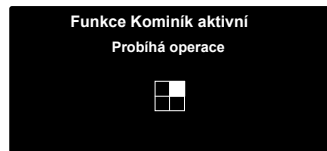
**Pozor! Při aktivaci funkce kominík může být teplota vody vytékající z kotle vyšší než 65°C.**

Na displeji se zobrazí Funkce Kominík aktivní Maximální výkon topení



Stiskněte tlačítka **b** > vyberte CO2 kalibrace.

Kotel aktivuje kalibraci na maximální výkon.



**HODNOTA S NASAZENÝM PŘEDNÍM KRYTEM.**

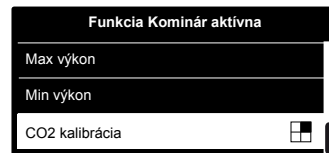
Plynový plynový	ALTEAS ONE + NET / GENUS ONE + WIFI	
	CO2 (%)	O2 (%)
<b>G20</b>	9,7 ÷ 7,0 (*)	3,6 ÷ 8,4
<b>G30</b>	10,7 ÷ 8,4 (*)	5,0 ÷ 8,4
<b>G31</b>	10,7 ÷ 8,4 (*)	4,6 ÷ 8,1

**6 - CO2 kalibrácia**

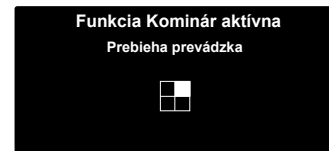
Čerpajte teplú úžitkovú vodu pri maximálnom prietoku vody. Stlačením tlačidla RESET na 10 sekúnd zvolte funkciu Kominár.

**Pozor! Pri aktivácii funkcie Kominár môže byť teplota vody vytekajúcej z kotla vyššia než 65 °C.**

Na displeji sa zobrazí Funkcia Kominár aktivna Maximálny výkon kúrenia  
Stlačte tlačidlo **b** > vybrať CO2 kalibrácia.



Kotel aktivuje kalibráciu pri maximálnom výkone.



**HODNOTA S NASAZENÝM PŘEDNÍM KRYTEM.**

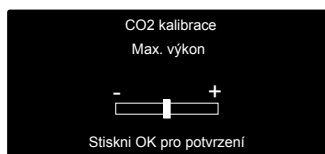
(\*) When burner and electrode are new (<500 hours) the CO2 value at minimum power can be near the lower limit (7% for NG or 8,4% for G230 and LPG) and it is a normal situation. When the working hours will increase also the CO2 at minimum power will increase to reach the average part of the range.

(\*) When burner and electrode are new (<500 hours) the CO2 value at minimum power can be near the lower limit (7% for NG or 8,4% for G230 and LPG) and it is a normal situation. When the working hours will increase also the CO2 at minimum power will increase to reach the average part of the range.

Odečtěte hodnotu CO<sub>2</sub> (%) a porovnejte ji s hodnotami uvedeným v dále uvedené tabulce A.

Na displeji se, po 5 vteřinách, zobrazí nastavovací lišta.

Stiskněte tlačítka **b** < > nastavte hodnotu, hodnotu CO<sub>2</sub> je možné změnit o ± 0,5%. Stiskněte OK pro potvrzení.



Na displeji se zobrazí:

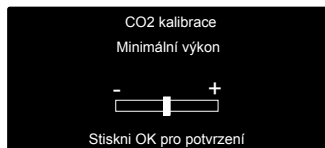


Kotel aktivuje kalibraci při minimálním výkonu.

Odečtěte hodnotu CO<sub>2</sub> (%) a porovnejte ji s hodnotami uvedeným v dále uvedené tabulce A.

Na displeji se, po 5 vteřinách, zobrazí nastavovací lišta.

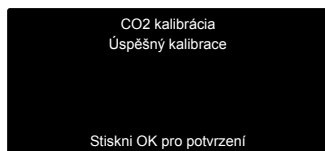
Stiskněte tlačítka **b** < > nastavte hodnotu, hodnotu CO<sub>2</sub> je možné změnit o ± 0,5%. Stiskněte OK pro potvrzení.



Po dokončení kalibrace se na displeji zobrazí:

Stiskněte OK.

Stisknutím ESC se vrátíte na hlavní obrazovku.



### 7. Konec seřizování

Stiskem tlačítka RESET opustíte režim kominík.

Ukončete odběr TUV.

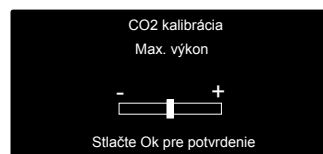
Namontujte zpět kryt přístroje.

Namontujte zpět uzávěr vývodů spalování.

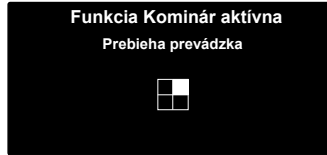
Odpočítajte hodnotu CO<sub>2</sub> (%) a porovnajete ju s hodnotami uvedenými v ďalej uvedenej tabuľke A

Na displeji sa po 5 sekundách zobrazí nastavovacia lišta.

Stlačte tlačidlá **b** < > nastavte hodnotu, hodnotu CO<sub>2</sub> je možné meniť o ± 0,5%. Stlačte OK na potvrdenie.



Na displeji sa zobrazí:



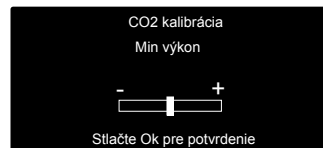
Kotel aktivuje kalibráciu pri minimálnom výkone.

Odpočítajte hodnotu CO<sub>2</sub> (%) a porovnajete ju s hodnotami uvedenými v ďalej uvedenej tabuľke A

Na displeji sa po 5 sekundách zobrazí nastavovacia lišta.

Stlačte tlačidlá **b** < > nastavte hodnotu, hodnotu CO<sub>2</sub> je možné meniť o ± 0,5%.

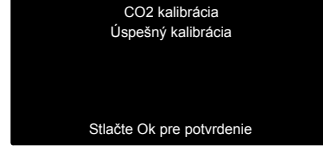
Stlačte OK na potvrdenie.



Po dokončení kalibrácie sa na displeji zobrazí:

Stlačte OK.

Stlačením ESC sa vrátite na hlavnú obrazovku.



### 7. Konec nastavovania

Stlačením tlačidla RESET opustite režim čistenia.

Ukončite čerpanie.

Namontujte späť čelo prístroja.

Namontujte späť uzáver vývodov spaľovania.

#### IMPORTANT NOTE

During normal operation, the system periodically checks and if necessary corrects (automatic calibration procedure) the combustion by means of electrode, card and gas valve. The following message could appear on the display:



Normally, the boiler automatically calibrates, only in some extreme cases it may be necessary user intervention. The display shows the following message (it is showed in the error list and web app as error 805, it is possible a remote Reset) and the user has to press the reset button.



To complete the calibration is recommended perform a heat request (DHW or CH request) at least for 1 minute or until the indication "Automatic calibration active" disappear from the display. If the heat request is not done after the first Reset button pressure, the calibration will be performed at the following heat request.

#### IMPORTANT NOTE

During normal operation, the system periodically checks and if necessary corrects (automatic calibration procedure) the combustion by means of electrode, card and gas valve. The following message could appear on the display:



Normally, the boiler automatically calibrates, only in some extreme cases it may be necessary user intervention. The display shows the following message (it is showed in the error list and web app as error 805, it is possible a remote Reset) and the user has to press the reset button.



To complete the calibration is recommended perform a heat request (DHW or CH request) at least for 1 minute or until the indication "Automatic calibration active" disappear from the display. If the heat request is not done after the first Reset button pressure, the calibration will be performed at the following heat request.

**Seřízení maximálního výkonu topení**

Tento parametr omezuje užitečný výkon kotle - podle potřeby topného systému.

Procenta odpovídají hodnotě výkonu mezi minimálním (0) a jmenovitým (100) výkonem uvedeným v následujícím grafu.

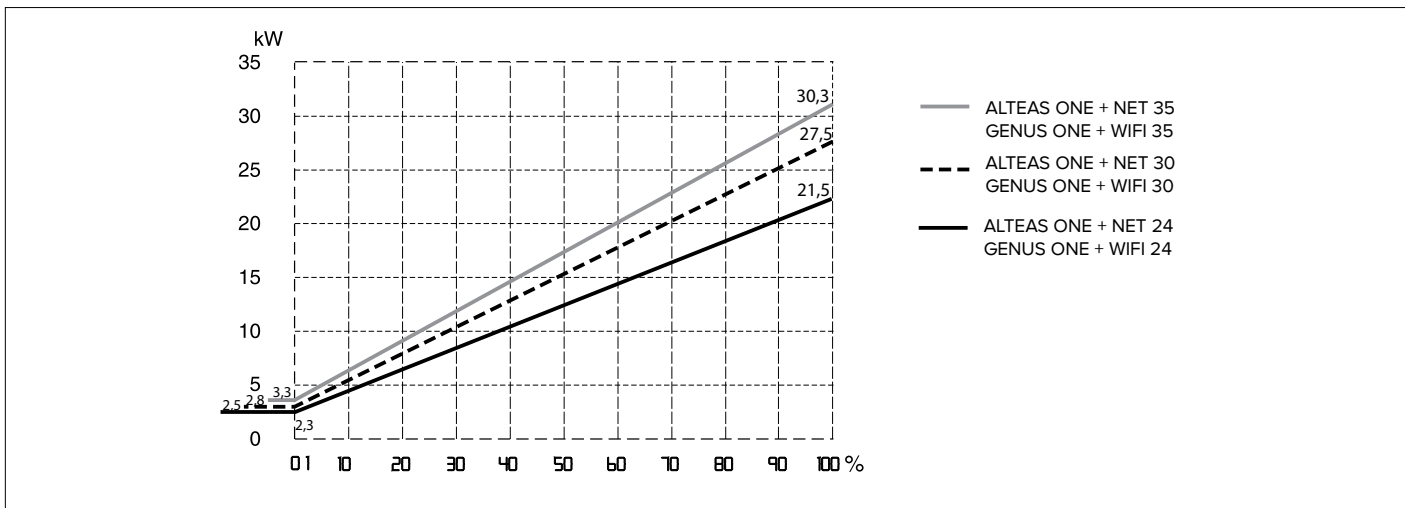
Pro nastavení potřebného výkonu topení kotle použijte menu 2 / podmenu 3 / parametr 1.

**Nastavenie maximálneho výkonu kúrenia**

Tento parameter obmedzuje užitočný výkon kotla.

Percentá zodpovedajú hodnote výkonu medzi minimálnym (0) a menovitým (100) výkonom uvedeným v nasledujúcom grafe.

Na kontrolu maximálneho výkonu kúrenia kotla použijte menu 2 / podmenu 3 / parameter 1.



**Zapalovací výkon**

Tento parametr omezuje užitečný výkon kotle ve fázi zapálení.

Procenta odpovídají užiténému výkonu v rozmezí mezi minimálním výkonem (0) a maximálním výkonem (100)

Pro kontrolu pomalého zážehu kotle použijte menu 2 / podmenu 2 / parametr 0.

**Pomalé zapálenie**

Tento parameter obmedzuje užitočný výkon kotla vo fáze zapálenia.

Percentá zodpovedajú užitočnému výkonu v rozmedzí medzi minimálnym výkonom (0) a maximálnym výkonom (100).

Na kontrolu pomalého zážihu kotla použijte menu 2 / podmenu 2 / parameter 0. Ak je to potrebné, zmeňte hodnotu parametra, kým nie je dosiahnutý vhodný tlak.

**Nastavení anticyklový interval**

Tento parametr - menu 2 / podmenu 3 / parametr 5 umožňuje manuální (0) nebo automatické (1) nastavení času do příštího zapálení hořáku po vypnutí tak, aby byla co nejlépe dosažena požadovaná teplota.

Při výběru manuálního režimu je možné nastavit proticyklus v parametru 2 / podmenu 3 / parametr 6 od 0 do 7 minut

Při výběru automatického režimu bude anticyklus spočítán automaticky přístrojem na základě požadované teploty.

**Nastavenie oneskoreného zapálenia kúrenia**

Tento parameter - menu 2 / podmenu 3 / parameter 5 umožňuje mechanické (0) alebo automatické (1) nastavenie času do nasledujúceho zapálenia horáka po vypnutí tak, aby bola čo najlepšie dosiahnutá požadovaná teplota.

Pri výbere mechanického režimu je možné nastaviť proticyklus v parametri 2 / podmenu 3 / parameter 6 od 0 do 7 minút.

Pri výbere automatického režimu bude proticyklus spočítaný automaticky prístrojom na základe požadovanej teploty.

**UPOZORNĚNÍ!!**

**AUTOMATICKÁ KALIBRACE MUSÍ BÝT PROVEDENA V PŘÍPADĚ:**

- VÝMĚNY: VENTILÁTORU, PLYNOVÉHO VENTILU, SMĚŠOVAČE VZDUCH/PLYN, HOŘÁKU, ELEKTRODY.
- VÝMĚNY ŘÍDÍCÍ DESKY
- ZMĚNY TYPU PLYNU
- JAKÉKOLI ÚPRAVY NÁSLEDUJÍCÍCH PARAMETRŮ
- 220 - ZAPALOVACÍ VÝKON
- 231 - VÝKON TOPENÍ NASTAVITELNÝ
- 232 - MAX. VÝKON TUV V %
- 233 - MIN. VÝKON V %
- 234 - MAX. VÝKON TOPENÍ V %

**UPOZORNENIE!!**

**AUTOMATICKÁ KALIBRÁCIA MUSÍ BYŤ PREVEDENÁ V PRÍPADE:**

- VÝMĚNY: VENTILÁTORA, PLYNOVÉHO VENTILA, ZMIEŠAVAČA VZDUCH/PLYN, HORÁKA, ELEKTRÓDY.
- VÝMĚNY RIADIACEJ DOSKY
- ZMĚNY TYPU PLYNU
- AKÉKOL'VEK ÚPRAVY NÁSLEDUJÍCÍCH PARAMETROV
- 220 - ZAPALOVACÍ VÝKON
- 231 - MAX. VÝKON VYKUROVANIA NASTAVITELNÝ
- 232 - MAX. VÝKON TV V %
- 233 - MIN. VÝKON V %
- 234 - MAX. VÝKON VYKUROVANIA V %

Tabulka pro nastavení plynu

Tabulka pre nastavenie plynu

	Parámetro Parameter	ALTEAS ONE + NET / GENUS ONE + WIFI								
		24			30			35		
		G20	G30	G31	G20	G30	G31	G20	G30	G31
Wobbeho index (15°C, 1013 mbar) (MJ/m <sup>3</sup> ) Index Wobe inf.(15°C, 1013 mbar) ( MJ/m <sup>3</sup> )		45,67	80,58	70,69	45,67	80,58	70,69	45,67	80,58	70,69
Tlak plynu na vstupu min-max (mbar) Tlak plynu na vstupe min-max (mbar)		17-25	25-35	25-45	17-25	25-35	25-45	17-25	25-35	25-45
Zapalovací výkon Pomalé zapálenie	<b>220</b>	58	45		58	50		47	51	
Výkon topení nastavitelný Výkon kúrenia nastavitelný	<b>231</b>	66	65		66	65		68	65	
Min. výkon v % Min. výkon v %	<b>233</b>	0	0		0	0		0	0	
Max. výkon topení v % Max. výkon kúrenia v %	<b>234</b>	83	83		93	93		89	89	
Max. výkon TV v % Max. výkon TV v %	<b>232</b>	100	100		100	100		100	100	
<b>Parametr 202 nastavte na:</b> <b>Parameter 202 nastavte na:</b>	<b>202</b>	0	1	1	0	1	1	0	1	1
Max./min. průtok plynu (15 °C, 1013 mbar) (nat - m3/h) (LPG - kg/h) Max. / Min. prietok plynu (15°C, 1013 mbar) (nat - m3/h) (GPL - kg/h)	max. užitková voda max. užitková voda	2.75	2.05	2.02	3.17	2.37	2.33	3.65	2.72	2.68
	max. topení max. kúrenie	2.33	1.73	1.71	2.96	2.21	2.18	3.28	2.44	2.41
	min min	0.28	0.26	0.26	0.32	0.24	0.23	0.37	0.34	0.33

**Záměna plynu**

Tyto přístroje jsou určeny pro provoz s různými typy plynu. Změnu plynu smí provádět pouze kvalifikovaný pracovník.

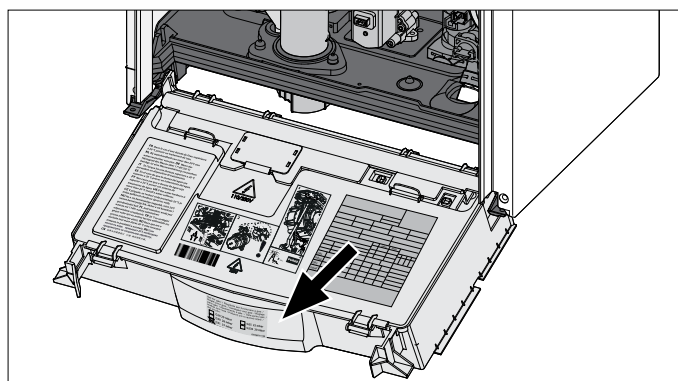
Není potřeba sada na změnu druhu plynu, protože kotel má automatický systém pro různé druhy spalovaného plynu.

Změnu proveďte následovně:

1. Změňte parametr 202 na jiný plyn (viz Menu pro technika). Na displeji se zobrazí chyba "Kotel musí být kalibrován".

**Note: If the automatic calibration is not performed, the system will perform the calibration during the first ignition.**

2. Proveďte kalibraci a kontrolu CO2 jak je popsáno v části Proces kontroly spalování.
3. Nakonec nalepte nový štítek (dodáno s kotlem) potvrzující aktuální druh plynu.
4. Zkontrolujte těsnost, případné netěsnosti plynu opravte.



**Záměna plynu**

Tieto prístroje sú určené na prevádzku s rôznymi typmi plynu. Zmenu plynu smie vykonávať iba kvalifikovaný pracovník.

Na záměnu druhu plynu nie je potrebná prestavbová sada, z dôvodu automatického systému pre rôzne druhy spalovaného plynu.

Změnu proveďte následovně:

1. Změňte parametr 202 na daný typ plynu (vid. Menu pre technika). Na displeji sa zobrazí porucha "Kotel musí byť nakalibrován".

**Note: If the automatic calibration is not performed, the system will perform the calibration during the first ignition.**

2. Proveďte kalibráciu a kontrolu CO2 tak ako je popísané v časti Proces kontroly spaľovania.
3. Nakonec nalepte nový štítko (dodaný s kotlom) potvrdzujúci aktuálny druh plynu.
4. Skontrolujte tesnosť, prípadné netesnosti plynu opravte.

Set for gas: / Regolata per funzionare a gas: / Réglé pour gaz: / Gerelged voor gas: / Reglaje para gas: / Ajustamento a gás: / Seta pentru gaz: / Набор для газа / Ρύθμιση για το φυσικό αέριο: / Set za plin:

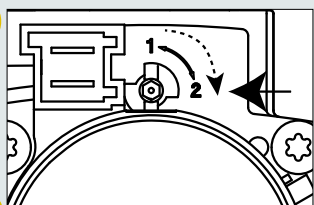
<input type="checkbox"/> G20 20 mbar	<input type="checkbox"/> G25 25 mbar
<input type="checkbox"/> G30 28 mbar	<input type="checkbox"/> G230 20 mbar
<input checked="" type="checkbox"/> G31 37 mbar	

420060761100

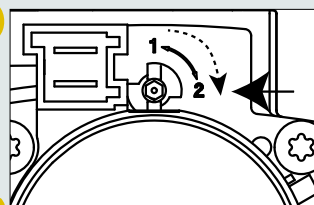
Пříklad: Kotel nastavený na LPG

Príklad: Kotel je nastavený na LPG

**THE BOILER IS FACTORY SET WITH NATURAL GAS (G20). IN THE EVENT OF A GAS CHANGE IT IS NECESSARY TO TURN THE SCREW IN POSITION 2 FOR LPG. POSITION 1 = NATURAL GAS POSITION 2 = LPG**



**THE BOILER IS FACTORY SET WITH NATURAL GAS (G20). IN THE EVENT OF A GAS CHANGE IT IS NECESSARY TO TURN THE SCREW IN POSITION 2 FOR LPG. POSITION 1 = NATURAL GAS POSITION 2 = LPG**



**Funkce Auto**

Funkce, která umožňuje kotli samostatně přizpůsobit vlastní režim činnosti (teplota topných článků) vnějším podmínkám za účelem dosažení a udržování požadovaných hodnot teploty prostředí. Podle připojených periferních jednotek a podle počtu spravovaných zón kotel samostatně reguluje teplotu na přítoku. Zajistíte nastavení jednotlivých souvisejících parametrů (viz menu regulace). Za účelem aktivace funkce stiskněte tlačítko AUTO.

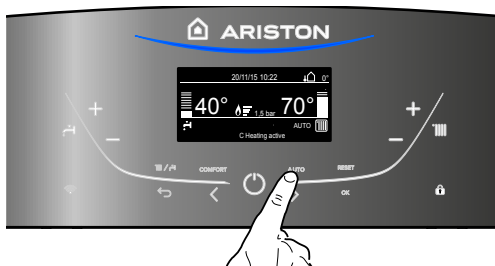
**Za účelem získání podrobnějších informací konzultujte Návod k termoregulaci od ARISTON.**

**Funkcia AUTO**

Funkcia, ktorá umožňuje kotlu samostatne prispôbiť vlastný režim činnosti (teplota vykurovacích článkov) vonkajším podmienkam s cieľom dosiahnuť a udržovať požadované hodnoty teploty prostredia.

Podľa pripojených periférnych jednotiek a podľa počtu spravovaných zón kotel samostatne reguluje teplotu na prítoku. Zaisťte nastavenie jednotlivých súvisiacich parametrov (pozrite menu regulácie). S cieľom aktivovať funkciu stlačte tlačidlo AUTO.

**Pre podrobnejšie informácie konzultujte Návod na termoreguláciu od ARISTON.**



**Příklad 1:**

ROZVOD S JEDINOU ZÓNOU (VYSOKÁ TEPLOTA) S TERMOSTATEM PROSTŘEDÍ ON/OFF.

V tomto případě je třeba nastavit následující parametry:

- 4.2.1** - Aktivace Termoregulace prostřednictvím snímačů
  - zvolte 01 = Základní termoregulace
- 2.4.4** - Doba zvýšení (volitelná) může být nastavena doba čekání pro krokové zvýšení přítokové teploty o 4°C. Hodnota se bude měnit podle druhu rozvodu a instalace. Když je Doba zvýšení = 00, funkce není aktivní.

**Příklad 1:**

ROZVOD S JEDINOU ZÓNOU (VYSOKÁ TEPLOTA) S TERMOSTATOM PROSTREDIA ON/OFF.

V tomto prípade treba nastaviť nasledujúce parametre:

- 4.2.1** - Aktivácia termoregulácie prostredníctvom snímačov
  - zvolte 01 = Základná termoregulácia
- 2.4.4** - Čas zvýšenia (voliteľný) môže byť nastavený čas čakania pre krokové zvýšenie prítokovej teploty o 4 °C. Hodnota sa bude meniť podľa druhu rozvodu a inštalácie. Keď je Čas zvýšenia = 00, funkcia nie je aktívna.

**Příklad 2:**

ROZVOD S JEDINOU ZÓNOU (VYSOKÁ TEPLOTA) S TERMOSTATEM PROSTŘEDÍ ON/OFF + EXTERNÍ SONDA.

V tomto případě je třeba nastavit následující parametry:

- 4.2.1** - Aktivace Termoregulace prostřednictvím snímačů
  - zvolte 03 = pouze externí sonda
- 4.2.2** - Volba křivky termoregulace (viz str. 25)
  - zvolte požadovanou křivku na základě druhu rozvodu, instalace, tepelné izolace budovy atd.
- 4.2.3** - Paralelní posunutí křivky, které umožňuje paralelně posunout křivku zvýšením nebo snížením nastavené teploty (měnitelné také uživatelem, a to prostřednictvím otočného ovladače regulace teploty topení, který při aktivované funkci aut. vykonává funkci paralelního posunu křivky).

**Příklad 2:**

ROZVOD S JEDINOU ZÓNOU (VYSOKÁ TEPLOTA) S TERMOSTATOM PROSTREDIA ON/OFF + EXTERNÁ SONDA.

V tomto prípade treba nastaviť nasledujúce parametre:

- 4.2.1** - Aktivácia termoregulácie prostredníctvom snímačov
  - zvolte 03 = iba externá sonda
- 4.2.2** - Voľba krivky termoregulácie (pozrite str. 25)
  - zvolte požadovanú krivku na základe druhu rozvodu, inštalácie, tepelnej izolácie budovy atď.
- 4.2.3** - Paralelné posunutie krivky, ktoré umožňuje paralelne posunúť krivku zvýšením alebo znížením nastavenej teploty (meniteľné taktiež používateľom, a to prostredníctvom otočného ovládača regulácie teploty kúrenia, ktorý pri aktivovanej funkcii aut. vykonáva funkciu paralelného posunu krivky).

**Příklad 3:**

ROZVOD S JEDINOU ZÓNOU (VYSOKÁ TEPLOTA) S DÁLKOVÝM OVLÁDÁNÍM SENSYS HD + VENKOVNÍ ČIDLO.

V tomto případě je třeba nastavit následující parametry:

- 4.2.1** - Aktivace Termoregulace prostřednictvím snímačů
  - zvolte 4 = externí sonda + sonda prostředí
- 4.2.2** - Volba křivky termoregulace (viz str. 25)
  - zvolte požadovanou křivku na základě druhu rozvodu, instalace, tepelné izolace budovy atd.
- 4.2.3** - Paralelní posunutí křivky, které umožňuje paralelně posunout křivku zvýšením nebo snížením nastavené teploty (měnitelné také uživatelem, a to prostřednictvím tlačítka **b**, který při aktivované funkci AUTO vykonává funkci paralelního posunu křivky).
- 4.2.4** - Vliv snímače prostředí
  - umožňuje regulovat vliv teploty místnosti na výpočet teploty kotle (20 = maximální 0 = minimální).

**Příklad 3:**

ROZVOD S JEDINOU ZÓNOU (VYSOKÁ TEPLOTA) S DIALKOVÝM OVLÁDANÍM SENSYS HD + EXTERNÁ SONDA.

V tomto prípade treba nastaviť nasledujúce parametre:

- 4.2.1** - Aktivácia termoregulácie prostredníctvom snímačov
  - zvolte 4 = externá sonda + sonda prostredia
- 4.2.2** - Voľba krivky termoregulácie (pozrite str. 25)
  - zvolte požadovanú krivku na základe druhu rozvodu, inštalácie, tepelnej izolácie budovy atď.
- 4.2.3** - Paralelné posunutie krivky, ktoré umožňuje paralelne posunúť krivku zvýšením alebo znížením nastavenej teploty (meniteľné taktiež používateľom, a to prostredníctvom tlačidla **b**, ktorý pri aktivovanej funkcii AUTO. vykonáva funkciu paralelného posunu krivky).
- 4.2.4** - Vplyv snímača prostredia
  - umožňuje regulovať vplyv teploty miestnosti na výpočet vzťažnej teploty prítoku (20 = maximálna 0 = minimálna).

Kotel je chráněn před poruchami funkce systém vnitřní kontroly, vykonávané elektronickou kartou, která v případě potřeby činnost přístroje zablokuje. V případě blokování funkce se na displeji řídicího panelu zobrazí kód, vztahující se na druh zastavení a na typ poruchy, která jej generovala. Případají v úvahu dva druhy zastavení funkce.

### Bezpečnostní vypnutí

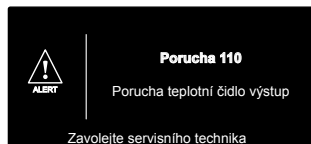
Tento druh chyby je „přechodného“ typu, to znamená, že po skončení trvání příčiny, která ji způsobila, bude automaticky vymazána.

Na displeji se zobrazí kód a popis chyby.

#### “Porucha 110 - Porucha teplotní čidlo výstup”

Bezprostředně po zrušení příčiny zastavení dojde k obnovení chodu kotle a opětovnému zahájení jeho běžné činnosti.

V opačném případě vypněte kotel, přepněte vnější elektrický vypínač do polohy OFF, zavřete zavírací ventil přívodu plynu a obraťte se na kvalifikovaného technika.

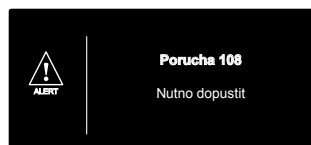


### Bezpečnostní zastavení z důvodu nedostatečného tlaku

V případě nedostatečného tlaku vody v rozvodu topení bude kotel signalizovat bezpečnostní zastavení.

Na displeji se zobrazí “Porucha 108 - Nutno dopustit”.

Zkontrolujte tlak na vodoměru a zavřete kohout, jakmile tlak dosáhne 1 - 1,5 bar. Činnost systému může být obnovena doplněním vody prostřednictvím plnicího kohoutu, který se nachází pod kotlem. V případě opakovaných požadavků na doplnění vypněte kotel, přepněte vnější elektrický vypínač do polohy OFF, zavřete zavírací ventil přívodu plynu a obraťte se na kvalifikovaného technika za účelem kontroly přítomnosti případných úniků vody.

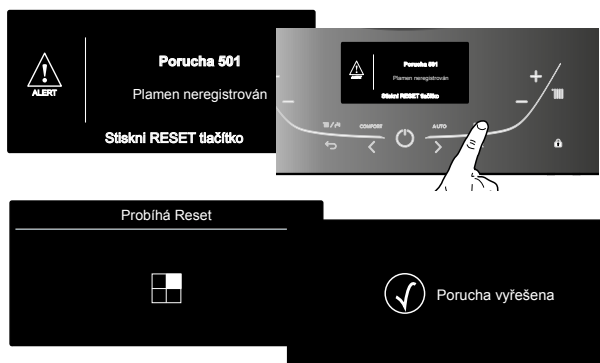


### Zablokování činnosti

Tento druh chyby je „trvalého“ typu, to znamená, že chyba nebude automaticky odstráněna. Na displeji se zobrazí chybový kód a popis chybového hlášení. Obnovte běžnou činnost kotle stisknutím tlačítka RESET na ovládacím panelu.

Na displeji se zobrazí “Probíhá Reset” a následně “Porucha vyřešena”.

Po několika pokusech o odblokování je třeba v případě, že se problém opakuje, požádat o zásah kvalifikovaného technika.



### Důležitá informace

V případě, že se zablokování opakuje příliš často, doporučujeme obrátit se na autorizované Středisko servisní služby. Z bezpečnostních důvodů kotel umožní maximálně 5 obnovení činnosti (stisknutí tlačítka RESET (VYNULOVÁNÍ) v průběhu 15 minut.

Občasné nebo jednorázové zablokování nepředstavuje problém.

Kotel je chráněn před poruchami funkce systémom vnútornej kontroly vykonávanej elektronickou kartou, ktorá v prípade potreby činnosť prístroja zablokuje. V prípade blokovania funkcie sa na displeji riadiaceho panela zobrazí kód vztahujúci sa na druh zastavenia a na typ poruchy, ktorá ho generovala. Pripadajú do úvahy dva druhy zastavenia funkcie.

### Bezpečnostné vypnutie

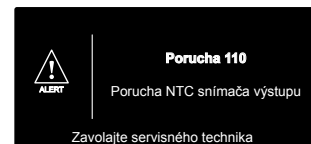
Tento druh chyby je „prechodného“ typu, čo znamená, že po skončení trvania príčiny, ktorá ju spôsobila, bude automaticky vymazaná.

Na displeji sa zobrazí kód a popis chyby.

#### “Porucha 110 - Porucha NTC snímača výstupu”

Bezprostredne po zrušení príčiny zastavenia dôjde k obnoveniu chodu kotla a opätovnému začatiu jeho bežnej činnosti.

V opačnom prípade vypnite kotel, prepnite vonkajší elektrický vypínač do polohy OFF, zatvorte zatvárací ventil prívodu plynu a obraťte sa na kvalifikovaného technika



### Bezpečnostné zastavenie z dôvodu nedostatočného tlaku vody

V prípade nedostatočného tlaku vody v rozvode kúrenia bude kotel signalizovať bezpečnostné zastavenie.

Na displeji sa zobrazí “Porucha 108 - Nedostatočný tlak”.

Činnosť systému môže byť obnovená doplnením vody prostredníctvom plniaceho kohútika, ktorý sa nachádza pod kotlom.

V prípade opakovaných požiadaviek na doplnenie vypnite kotel, prepnite vonkajší elektrický vypínač do polohy OFF, zatvorte zatvárací ventil prívodu plynu a obraťte sa na kvalifikovaného technika so žiadosťou o kontrolu prítomnosti prípadných únikov vody.

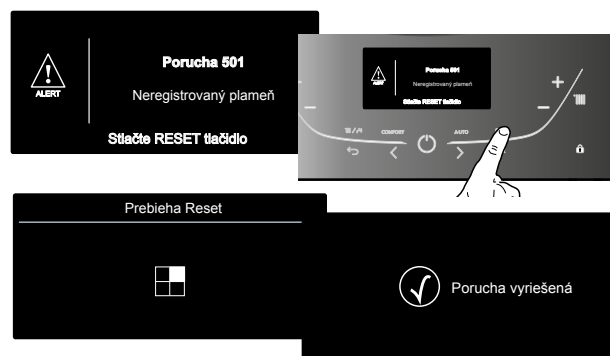


### Zablokovanie činnosti

Tento druh chyby je „trvalého“ typu, čo znamená, že chyba nebude automaticky odstránená. Na displeji sa zobrazí chybový kód a popis chybového hlášení. Obnovte bežnú činnosť kotla stlačením tlačidla RESET na ovládacom paneli.

Na displeji sa zobrazí “Prebieha Reset” následne “Porucha vyriešená”.

Po niekoľkých pokusoch o odblokovanie treba v prípade, že sa problém opakuje, požiadať o zásah kvalifikovaného technika



### Dôležitá informácia

V prípade, že sa zablokovanie opakuje príliš často, doporučame obrátiť sa na autorizované stredisko servisnej služby. Z bezpečnostných dôvodov kotel umožní maximálne 5 obnovení činnosti (stlačenie tlačidla RESET (VYNULOVANIE) v priebehu 15 minút.

Občasné alebo jednorázové zablokovanie nepredstavuje problém.

První číslice kódu chyby (Např.: 1 01) označuje, která funkční jednotka kotle zapříčinila chybu:

- 1 - Primární okruh
- 2 - Okruh TV
- 3 - Interní elektronika
- 4 - Externí elektronika
- 5 - Zapínání a snímání
- 6 - Vstup vzduchu-výstup kouře
- 7 - Zapínání a snímání
- 8 - Systém kontroly spalování

#### Hlášení poruchy

Toto hlášení bude na displeji zobrazeno v následujícím formátu:

**5 P 6** = Není detekován plamen

první číslice označuje funkční jednotku a po ní následuje P (hlášení) a příslušný kód specifického hlášení.

Prvá číslica kódu chyby (napr.: 1 01) označuje, ktorá funkčná jednotka kotla zapríčinila chybu:

- 1 - Primárny okruh
- 2 - Okruh TV
- 3 - Interná elektronika
- 4 - Externá elektronika
- 5 - Zapínanie a snímanie
- 6 - Vstup vzduchu-výstup dymu
- 7 - Multizónové kúrenie
- 8 - Systém kontroly spaľovania

#### Hlásenie poruchy

Toto hlásenie bude na displeji zobrazené v nasledujúcom formáte:

**5 P 6** = Nie je detekovaný plameň

prvej číslice označuje funkčnú jednotku a po nej nasleduje P (hlásenie) a príslušný kód špecifického hlásenia.

#### Upozornění na nesprávnou činnost oběhového čerpadla

Na oběhovém čerpadle se nachází LED, která poukazuje na stav činnosti:

Zhasnutá LED:

Oběhové čerpadlo není elektricky napájeno.

Rozsvícená zelená LED:

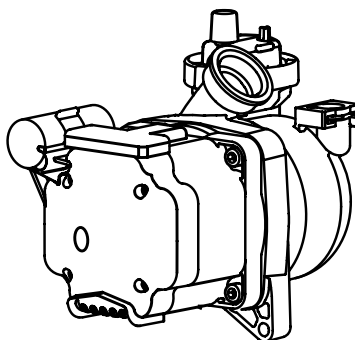
Oběhové čerpadlo je aktivováno

Blikající zelená LED:

Probíhající změna rychlosti

Červená LED:

Signalizuje zablokování oběhového čerpadla nebo nedostatek vody



#### Upozornenie na nesprávnu činnosť obehového čerpadla

Na obehovom čerpadle sa nachádza LED, ktorá poukazuje na stav činnosti:

Zhasnutá LED:

Oběhové čerpadlo nie je elektricky napájané.

Rozsvietená zelená LED:

Oběhové čerpadlo je aktivované

Blikajúca zelená LED:

Prebiehajúca zmena rýchlosti

Červená LED:

Signalizuje zablokovanie obehového čerpadla alebo nedostatok vody

Souhrnná tabulka kódů poruch

Primární okruh		Viditelnost	
1 01	Příliš vysoká teplota	Reset	
1 02	Porucha tlak. snímače	Displej	
1 03	Nedostatečná cirkulace		
1 04			
1 05			
1 06			
1 07			
1 08	Nedostatečný přetlak		
1 09	Vysoký tlak		
1 10	Rozpojený obvod/ Zkrat čidla na výstupu z topení		Reset
1 12	Rozpojený obvod/ Zkrat čidla na zpátečce topení		
1 14	Venkovní teplota není k dispozici Chyba nahlášená jak s nainstalovanou externí sondou, tak s externí teplotou zjištěnou internetem.	Displej	
1 16	Rozpojeny termostat podlahy		
1 47	Čerpadlo zablokované		Reset
1 48	Nedostatečná cirkulace viditelné s parametrem 247 = 0		
1 49	Všeobecná chyba čerpadla	Displej	
1 51	Čerpadlo - elektrická porucha		
1 62	Chyba parametrizace kotle	Upozornění	
1 63	Parametrizace kotle KO		
1 64	Paramet. kotle v pořádku - čekání na NTC		
1 65	Chybí parametrizace kotle		
1 66	Parametrizace kotle je povolena		
1 67	Parametrizace kotle čeká na reset		
1 P1	Nedostatečná cirkulace		
1 P2			
1 P3			
1 P4			
<b>Okruh TUV</b>			
2 05	Porucha vstup TUV (Solární sonda)	Displej	
<b>Interní elektronika</b>			
3 01	Porucha EPROM displej	Displej	
3 03	Porucha základní deska		Reset
3 04	Nedovolený opakovaný RESET		
3 06	Porucha desky		
3 07	Porucha desky		Reset
3 09	Porucha relé plynu		
3 13	Chyba nízké napětí		
3 15	Čerpadlo - chyba komunikace		Upozornění
3 23	PCB System error Na displeji se zobrazí: "Porucha Vypněte / zapněte kotel, poté stiskněte reset také v případě, že se tato zpráva objeví znovu" Stiskněte tlačítko RESET.		
3 P9	Pravidelná údržba. Volej servis.	OK	Displej

Súhrnná tabulka kódov porúch

Primárny okruh		Viditeľnosť	
1 01	Příliš vysoká teplota	Reset	
1 02	Porucha tlak. snímača	Displej	
1 03	Nedostatočná cirkulácia		
1 04			
1 05			
1 06			
1 07			
1 08	Nízky tlak - nutné dopustiť		
1 09	Vysoký tlak		
1 10	Rozpojený obvod / Zkrat snímača teploty výstupu		Reset
1 12	Rozpojený obvod / Zkrat sondy snímača teploty spiatocky		
1 14	Von. teplota nie je k dispozícii Chyba nahlášená ako s nainštalovanou externou sondou, tak s externou teplotou zistenou internetom.	Displej	
1 16	Rozpojený termostat podlahy		
1 47	Čerpadlo zablokované		Reset
1 48	Nedostatočná cirkulácia viditeľné s parametrom 247 = 0		
1 49	Všeobecná chyba čerpadla	Displej	
1 51	Čerpadlo elektrická porucha		
1 62	Porucha nastavenia parametrov kotla	Upozornenie	
1 63	Parametre kotla KO		
1 64	Parametre kotla OK - čakanie na NTC		
1 65	Nedefinované parametre kotla		
1 66	Parametrizácia kotla je povolena		
1 67	Parametrizácia kotla čaká na reset		
1 P1	Nedostatočná cirkulácia		
1 P2			
1 P3			
1 P4			
<b>Okruh TUV</b>			
2 05	Porucha vstup TV (Solárna sonda)	Displej	
<b>Interná elektronika</b>			
3 01	Porucha displeja EEP	Displej	
3 03	Porucha základnej dosky		Reset
3 04	Prekročený počet stlačenia RESET		
3 06	Porucha dosky		
3 07	Porucha dosky		Reset
3 09	Porucha relé plynu		
3 13	Chyba níзка napätie		
3 15	čerpadlo porucha komunikácie		Upozornenie
3 23	PCB System error Na displeji sa zobrazí: "Porucha Vypnite / zapnite kotel, potom stlačte reset aj v prípade, že sa táto správa objaví znovu" Stlačte tlačidlo RESET.		
3 P9	Pravidelná údržba. Volaj servis.	OK	Displej

Externí elektronika			
4 11	Termostat 1 nedostupný		Displej
4 12	Termostat 2 nedostupný		
4 13	Termostat 3 nedostupný		
Zapalování a ionizace			
5 01	Opakovaná chyba zapálení při startu (po 5x opakované chybě 5P6)	Reset	Displej
5 02	Falešná detekce plamene při zavřeném plynovém ventilu		
5 03	Falešná detekce plamene při zavřeném plynovém ventilu	Reset	
5 04	Ztráta plamene		
5 P3	Ztráta plamene	Upozornění	Chybový seznam
5 P6	Není detekován plamen		
Vstup vzduchu-výstup kouře			
6 12	Porucha ventilátoru (otáčky ventilátoru nižší nebo vyšší než nastavená hodnota)	RESET	Displej
Vícezonové vytápění			
7 01	Porucha čidlo okruh 1 náběh		Displej
7 02	Porucha čidlo okruh 2 náběh		
7 03	Porucha čidlo okruh 3 náběh		
7 11	Porucha čidlo okruh 1 zpátečka		
7 12	Porucha čidlo okruh 2 zpátečka		
7 13	Porucha čidlo okruh 3 zpátečka		
7 22	Přehřátí Okruh 2		
7 23	Přehřátí Okruh 3		
7 50	Nedefinované hydraulické schéma		
7 P0	Čerpadlo zablokované	Upozornění	
7 P1	Zpětná vazba čerpadla - nízký průtok		
Systém kontroly spalování			
8 01	Chyba kalibrace		Chybový seznam
8 02	Chyba nastavení kalibrace		Displej
8 04	Decoupling Clip-In požadován		
8 05	Chyba kalibrace		Chybový seznam
8 75	Odchylka řízení ionizace	Reset	Displej
8 76	Chyba kalibrace		
8 77	SCOT akční členy	Reset	
8 P1	Odchylka řízení ionizace	Upozornění	
8 P2	Offsetová úprava není úplná		
8 P7	Logika comfort kalibrace		
8 P8	Logika comfort kalibrace		
8 P9	Logika comfort kalibrace		
			Chybový seznam

Porucha senzor okruh 1 spiatka			
4 11	Termostat 1 nedostupný		Displej
4 12	Termostat 2 nedostupný		
4 13	Termostat 3 nedostupný		
Zapalovanie a ionizácia			
5 01	Nadmerný počet zapnutí v rámci uvedenia do činnosti (po 5x opakovanej poruche 5P6)	Reset	Displej
5 02	Falošná detekcia plameňa pri zatvorenom plynovom ventilu		
5 03	Falošná detekcia plameňa pri zatvorenom plynovom ventilu	Reset	
5 04	Strata plameňa		
5 P3	Strata plameňa	Upozornenie	Chybový zoznam
5 P6	Neregistrovaný plameň		
Vstup vzduchu - výstup spalín			
6 12	Porucha ventilátora (otáčky ventilátora sú nižšie alebo vyššie ako nastavená hodnota)	RESET	Displej
Viaczonové vykurovanie			
7 01	Porucha senzor okruh 1 nábeh		Displej
7 02	Porucha senzor okruh 2 nábeh		
7 03	Porucha senzor okruh 3 nábeh		
7 11	Porucha senzor okruh 1 spiatka		
7 12	Porucha senzor okruh 2 spiatka		
7 13	Porucha senzor okruh 3 spiatka		
7 22	Prehriatie Okruh 2		
7 23	Prehriatie Okruh 3		
7 50	Nedefinovaná hydraulická schéma		
7 P0	Čerpadlo zablokované	Upozornenie	
7 P1	Spätná väzba čerpadla - nízky prietok		
Controllo combustione			
8 01	Chyba kalibrácie		Chybový zoznam
8 02	Chyba nastavenie kalibrácie		Displej
8 04	Decoupling Clip-In požadován		
8 05	Chyba kalibrácie		Chybový zoznam
8 75	Odchylka riadenia ionizácie	Reset	Displej
8 76	Chyba kalibrácie		
8 77	SCOT akčné členy	Reset	
8 P1	Odchylka riadenia ionizácie	Upozornenie	
8 P2	Ofsetová úprava nie je úplná		
8 P7	Logika komfortu kalibrácie		
8 P8	Logika komfortu kalibrácie		
8 P9	Logika komfortu kalibrácie		
			Chybový zoznam

**POZNÁMKA -CHYBA 804:**  
**PRO PŘIOPJENÍ SOLÁRNÍHO MANAŽERU NEBO SYSTÉMU HYBRID KE KOTLI (POUZE PRO NEPŘIPOJENÉ KOMBINACE) JE TŘEBA NAINSTALOVAT CLIP-IN DODÁVANÝ POD KÓDEM 3319171.**

**POZNÁMKA – PORUCHA 804**  
**PRE PRIPOJENIE SOLÁRNEHO MANAŽERA ALEBO SYSTÉMU HIBRID KU KOTLU (IBA PRE NEPRIPOJENÉ KOMBINÁCIE) JE TREBA NAINŠTALOVAŤ CLIP-IN DODÁVANÝ POD KÓDOM 3319171.**

**Funkce ochrany proti zamrznutí**

Kotel je vybaven ochranou proti zamrznutí, která zajišťuje kontrolu teploty na přívodu kotle: Když teplota klesne pod 8°C, dojde k zapnutí čerpadla (cirkulace v rozvodu topení) na dobu 2 minut. Po skončení dvouminutové cirkulace elektronická karta ověří následující:

- a- Když je výstupní teplota > 8°C, dojde k zastavení čerpadla;
- b- když je výstupní teplota > 3°C a < 8°C, čerpadlo bude zapnuto na další 2 minuty;
- c- když je teplota na přívodu < 3°C, dojde k zapnutí hořáku (v rámci topení, s minimálním výkonem) až po dosažení 33°C. Po dosažení uvedené teploty se hořák vypne a čerpadlo zůstane v činnosti po dobu dalších dvou minut.

Aktivace ochrany proti zamrznutí je signalizována na displeji symbolem ❄️.

Ochrana proti zamrznutí je aktivní pouze v případě dokonale funkčního kotle, charakterizovaného:

- dostatečným tlakem v rozvodu;
- předepsaným elektrickým napájením,
- přívodem plynu.

**Funkcia ochrany proti zamrznutiu**

Kotel je vybavený ochranou proti zamrznutiu, ktorá zaisťuje kontrolu teploty na prívode kotla: Keď teplota klesne pod 8 °C, dôjde k zapnutiu čerpadla (cirkulácia v rozvode kúrenia) na 2 minúty.

Po skončení dvojminútovej cirkulácie elektronická karta overí nasledujúce:

- a- keď je výstupná teplota > 8 °C, dôjde k zastaveniu čerpadla;
- b- keď je výstupná teplota > 3 °C a < 8 °C, čerpadlo sa zapne na ďalšie 2 minúty;
- c- keď je teplota na prívode < 3 °C, dôjde k zapnutiu horáka (v rámci kúrenia, s minimálnym výkonom) až po dosiahnutí 33 °C. Po dosiahnutí uvedenej teploty sa horák vypne a čerpadlo zostane v činnosti počas ďalších dvoch minút.

Aktivácia ochrany proti zamrznutiu je signalizovaná na displeji symbolom ❄️.

Ochrana proti zamrznutiu je aktívna iba v prípade dokonale funkčného kotla, charakterizovaného:

- dostatočným tlakom v rozvode;
- predpísaným elektrickým napájaním,
- prívodom plynu.

**OBLAST TECHNIKA - vyhrazeno pro autorizovaného technika**

Vstup do oblasti technika umožňuje nastavení / konfiguraci zařízení podle specifických požadavků instalace  
Poskytuje také důležité informace týkající se účinného nastavení kotle.

Technická oblast obsahuje různá okna, která umožňují přímý vstup pro instalaci/konfiguraci

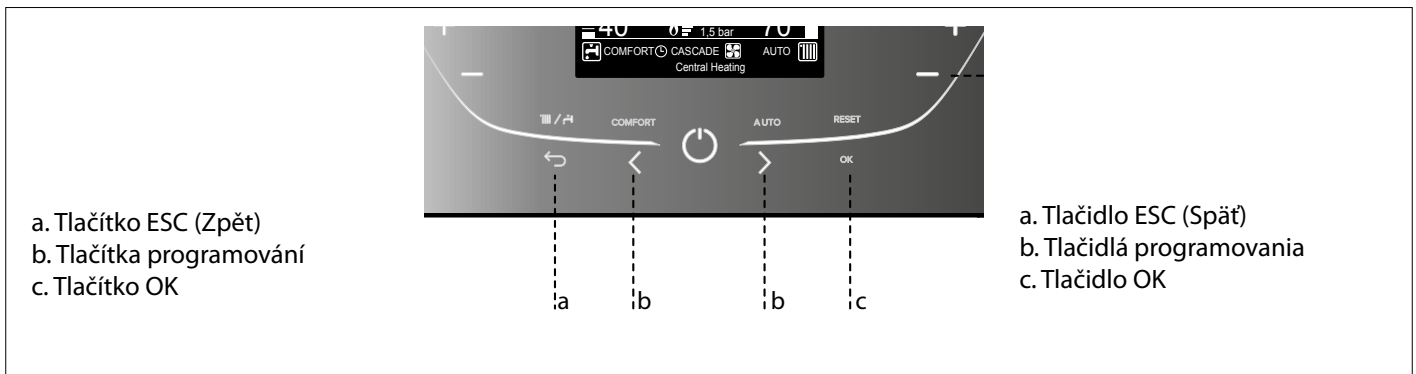
Parametry týkající se dostupných menu jsou uvedeny na následujících stranách.  
Stisknutím tlačítka OK se můžete dostat a změnit parametry, tlačítkem **b** < > a ESC ↶ tlačítko (viz obrázek níže).

**OBLASŤ TECHNIKA - vyhrazené pre autorizovaného technika**

Vstup do oblasti technika umožňuje nastavenie / konfiguráciu zariadenia podľa špecifických požiadaviek inštalácie  
Poskytuje taktiež dôležité informácie týkajúce sa účinného nastavenia kotla.

Technická oblasť obsahuje rôzne displejové okná, ktoré umožňujú priamy vstup pre inštaláciu/konfiguráciu  
Parametre týkajúce sa dostupných menu sú uvedené na nasledujúcich stranách.

Stlačením tlačidla OK sa môžete dostať a zmeniť parametre, tlačidlami **b** < > a tlačidlo ESC ↶ (pozrite obrázok nižšie).



Pro vstup do Oblasti technika stiskněte simultánně tlačítka ESC ↶ a OK na 5 sekund; na displeji se zobrazí požadavek pro vstup do oblasti technika.



Na vstup do oblasti technika stlaďte simultánně tlačidlá ESC ↶ a OK na 5 sekund; na displeji sa zobrazí požiadavka na vstup do oblasti technika.



Tlačítka **b** < > navolte 234 a stiskněte OK.

Pro pohyb v oblasti technika použijte tlačítka b a stiskne tlačítka OK vstupte do vybraného podmenu.

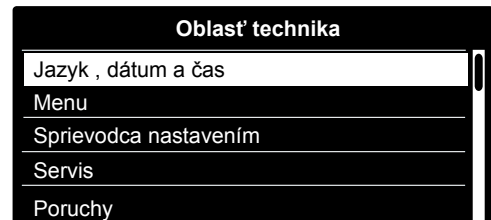
Tlačítkem **b** < > vyberte parametr a stiskněte tlačítko OK pro uložení hodnoty.

Stiskněte tlačítko ESC ↶ pro návrat z parametru do předchozí sekce, aniž by se uložili provedené změny a pro návrat na úvodní obrazovku.

Tlačidlami **b** < > navolte 234 a stlaďte OK.

Pre pohyb v oblasti technika použijete tlačidlá **b** < > a stlačením tlačidla OK vstúpte do vybraného podmenu. Tlačidlami **b** < > vyberiete parameter a stlaďte tlačidlo OK pre uloženie hodnoty.

Stlačením tlačidla ESC ↶ sa vrátite z parametra do predchádzajúcej sekcie, bez uloženia prevedenej zmeny a pre návrat na úvodnú obrazovku.



## Příklad

Přístup do MENU a nastavení v MENU ukážeme na konkrétním případu (pro parametr 231).

Postupujte dle instrukcí níže:

1. Simultánně stiskněte tlačítka ESC ↵ a OK na 5 sekund; na displeji se zobrazí požadavek pro vstup do oblasti technika.
2. Stiskněte tlačítko b < > a vyberte kód 234.
3. Stiskněte tlačítko OK; na displeji se zobrazí dostupná okna 4. Stiskněte tlačítko b < > pro zobrazení MENU.
5. Stiskněte tlačítko OK pro vstup; na displeji se zobrazí dostupná podmenu.
6. Stiskněte tlačítko b < > pro výběr Menu 2 - Parametry kotle
7. Stiskněte tlačítko OK. Na displeji se zobrazí dostupná sub menu.
8. Stiskněte tlačítko b < > pro vběr 2.3. - Topení 1.
9. Pro vstup stiskněte tlačítko OK. Na displeji se zobrazí parametry vztahující se k sub menu 2.3.
10. Stiskněte tlačítko b < > pro výběr parametru 2.3.1. Max výkon topení
11. Pro vstup do parametru stiskněte tlačítko OK.

Na displeji se zobrazí hodnota parametru (75%) společně s minimálními a maximálními hodnotami.

12. Stiskněte tlačítko b < > pro nastavení nové hodnoty, např 70%.

13. Stiskněte tlačítko OK pro uchování změn. (Pro výstup bez uchování nového nastavení stiskněte tlačítko ESC ↵).

14. Stiskněte tlačítko ESC ↵ pro návrat ke standardnímu zobrazení.

Oblast technika	
Jazyk, datum a čas	
<b>1</b> Menu	
Průvodce nastavení	
Servis	
Poruchy	

Menu	
0	Komunikace
1	< Není dostupný >
<b>2</b>	<b>Parametry kotle</b>
3	< Není dostupný >
4	Parametry okruh 1

2 Parametry kotle	
2.0	Obecné nastavení
2.1	< Není dostupný >
2.2	Nastavení
<b>2.3</b>	<b>Topení - 1</b>
2.4	Topení - 2

2.3 Topení - 1	
2.3.0	< Není dostupný >
<b>2.3.1</b>	<b>Výkon topení nastavitelný 75</b>
2.3.2	Max. výkon TUV v % 76
2.3.3	Min. výkon v % 0
2.3.4	Max. výkon topení v % 65

2.3.1 Výkon topení nastavitelný	
<b>75 %</b>	
Maximální hodnota	100%
Minimální hodnota	0%

2.3.1 Výkon topení nastavitelný	
<b>70 %</b>	
Maximální hodnota	100%
Minimální hodnota	0%

## Příklad

Modifikácia parametra 2.3.1. Maximálny výkon kúrenia

Postupujte podľa inštrukcií nižšie:

1. Simultánně stlačte tlačidlá ESC ↵ a OK na 5 sekund; na displeji sa zobrazí požiadavka na vstup do oblasti technika
2. Stlačte tlačidlo b < > a vyberte kód 234.
3. Stlačte tlačidlo OK; na displeji sa zobrazia dostupné okná
4. Stlačte tlačidlo b < > na zobrazenie
5. Stlačte tlačidlo OK na vstup; na displeji sa zobrazia dostupné menu.
6. Stlačte tlačidlo b < > na výber Menu 2 - Parametre kotla
7. Stlačte tlačidlo OK. Na displeji sa zobrazia dostupné podmenu
8. Stlačte tlačidlo b < > na výber 2.3. - Kúrenie 1.
9. Na vstup stlačte tlačidlo OK. Na displeji sa zobrazia parametre vztahujúce sa k podmenu 2.3.
10. Stlačte tlačidlo b < > na výber parametra 2.3.1. Max. výkon kúrenia
11. Na vstup do parametra stlačte tlačidlo OK. Na displeji sa zobrazí hodnota parametra (75%) spoločne s minimálnymi a maximálnymi hodnotami.
12. Stlačte tlačidlo b < > na nastavenie novej hodnoty, napr. 70%.
13. Stlačte tlačidlo na uchovanie zmien. (Na výstup bez uchovania nového nastavenia stlačte tlačidlo ESC ↵).
14. Stlačte tlačidlo ESC ↵ na návrat k štandardnému zobrazeniu.

Oblast technika	
Jazyk, datum a čas	
<b>1</b> Menu	
Průvodce nastavení	
Servis	
Poruchy	

Menu	
0	Komunikace
1	< Není dostupný >
<b>2</b>	<b>Parametry kotle</b>
3	< Není dostupný >
4	Parametry okruh 1

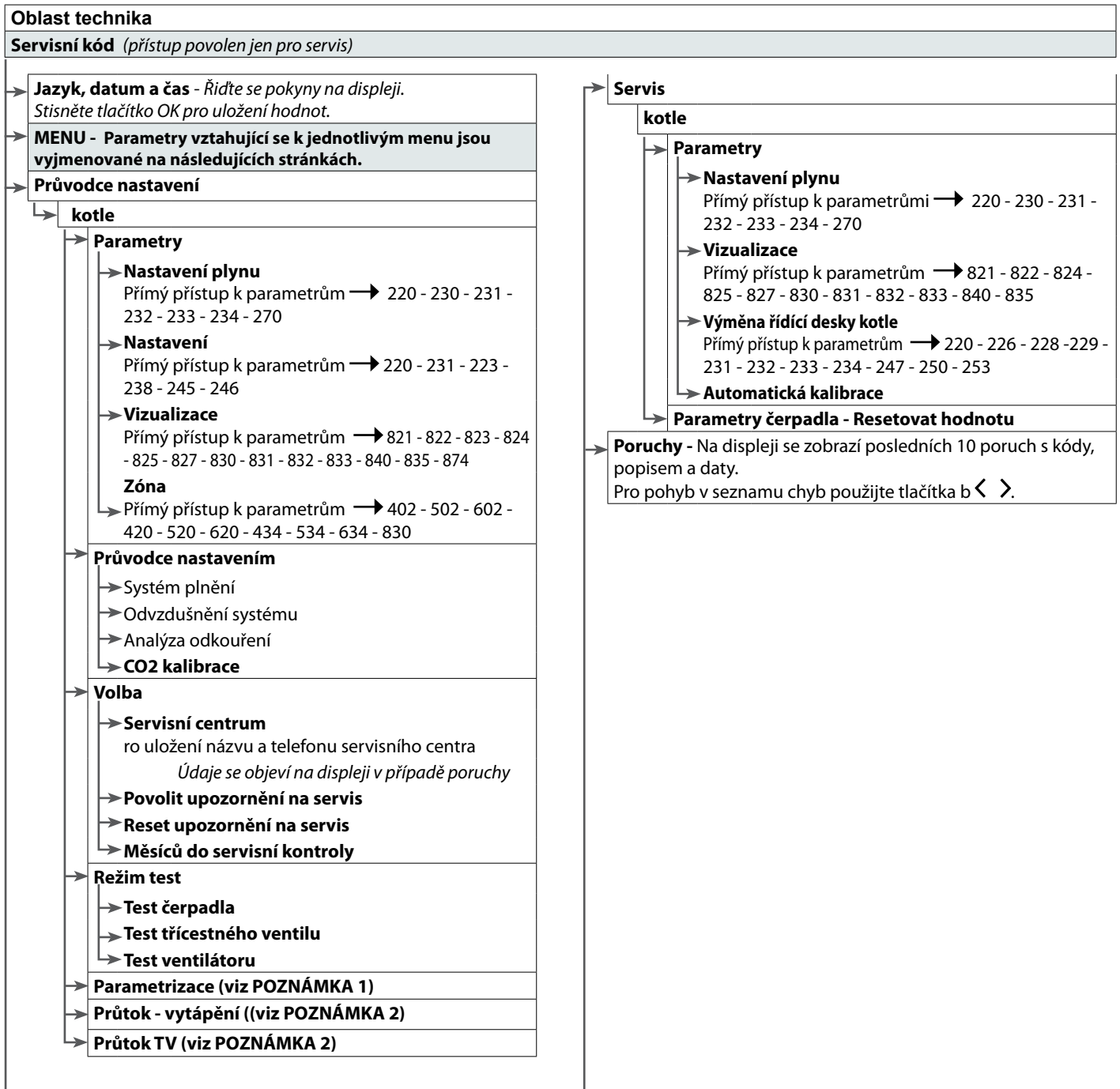
2 Parametry kotle	
2.0	Obecné nastavení
2.1	< Není dostupný >
2.2	Nastavení
<b>2.3</b>	<b>Topení - 1</b>
2.4	Topení - 2

2.3 Topení - 1	
2.3.0	< Není dostupný >
<b>2.3.1</b>	<b>Výkon topení nastavitelný 75</b>
2.3.2	Max. výkon TUV v % 76
2.3.3	Min. výkon v % 0
2.3.4	Max. výkon topení v % 65

2.3.1 Výkon topení nastavitelný	
<b>75 %</b>	
Maximální hodnota	100%
Minimální hodnota	0%

2.3.1 Výkon topení nastavitelný	
<b>70 %</b>	
Maximální hodnota	100%
Minimální hodnota	0%

STRUKTURA MENU



**NOTE 1 - Parametrization**

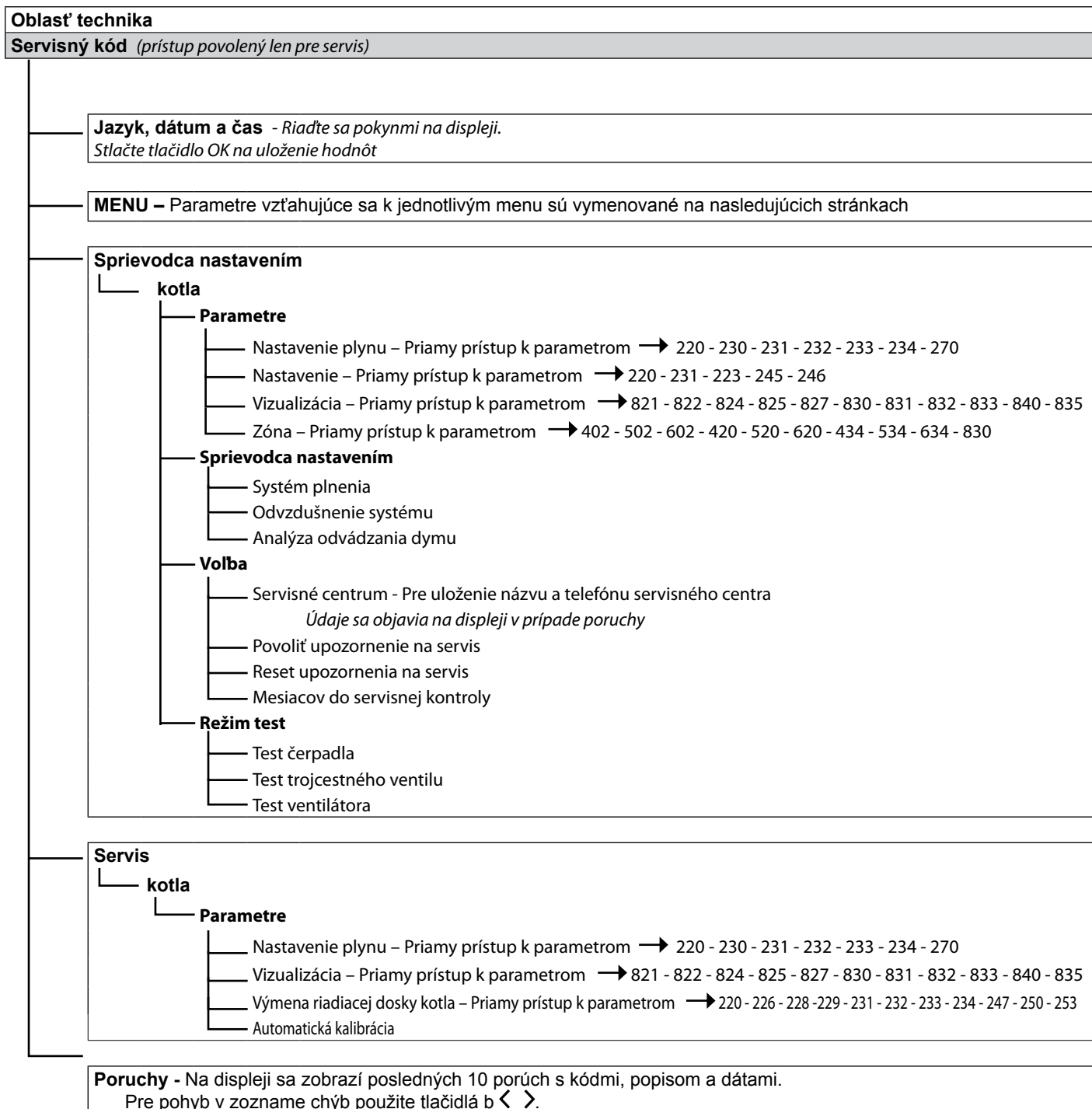
**PARAMETERS BACK-UP FOR PCB AND DISPLAY REPLACEMENT**

This function enable the boiler to automatically store, each 2 hours, the parameters back-up in the display internal flash memory. Thanks to this function during the PCB replacement is possible restore the previous parameters setting. Read the instructions manual for changing the Main PCB, Display PCB or Display.

**NOTE 2 - Flow Rate Functions**

Through the Flow Rate Functions it's possible to check circulation in different conditions. The DHW flow rate function can be used to detect obstructions that reduce the flow rate value of the internal boiler circuit (i.e. due to plate heat exchanger clogging). Thanks to CH flow rate function it's possible to perform the central heating balancing.

ŠTRUKTÚRA MENU



**NOTE 1 - Parametrization**

**PARAMETERS BACK-UP FOR PCB AND DISPLAY REPLACEMENT**

This function enable the boiler to automatically store, each 2 hours, the parameters back-up in the display internal flash memory. Thanks to this function during the PCB replacement is possible restore the previous parameters setting. Read the instructions manual for changing the Main PCB, Display PCB or Display.

**NOTE 2 - Flow Rate Functions**

Through the Flow Rate Functions it's possible to check circulation in different conditions. The DHW flow rate function can be used to detect obstructions that reduce the flow rate value of the internal boiler circuit (i.e. due to plate heat exchanger clogging). Thanks to CH flow rate function it's possible to perform the central heating balancing.

menu	Podmenu	Parameter	Popis	hodnota	výrobní nastavení
<b>IONIZAČNÍ PROUD</b>					222
Tlačídkami b navolte kód 234 a stlačte OK.					
<b>0 KOMUNIKACE</b>					
<b>0. 2 BUS SBĚRNICE</b>					
0.	2.	0	Aktuální BUS sběrnice	Kotel Rozhraní systému	
<b>0. 4 UŽIVATELSKÉ ROZHRANÍ</b>					
0.	4.	0	Okruh zobrazený na displeji	od 1 do 3	
0.	4.	2	Deaktivace tlačítka termoregulace	0 = OFF 1 = ON	
0.	4.	3	Typ služby časového programu	0 = Dvou-stup. nastavená hodnota 1 = Víceúrovňová nastavená hodnota	1
<b>2 PARAMETRY KOTLE</b>					
<b>2. 0 OBECNÉ NASTAVENÍ</b>					
2.	0.	0	Nastavení teploty TV	od 36 do 60	
Nastavení pomocí TV tlačítka 3					
2.	0.	1	Predohrev TV	0 = OFF 1 = ON	
2.	0.	2	Typ plynu	0 = Zemní plyn 1 = LPG 2 = Air propaned (IT) 4 = NGS (viz poznámka níže)	0
<b>4 = NGS - IMPORTANT! DO NOT USE FOR COMMISSIONING The parameter must be set on value 4 only in particular installation conditions and after contacting OUR TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE.</b>					
<b>2. 1 VOLNÉ PARAMETRY</b>					
2.	1.	4	Typ čerpadla kotla	0 = Štandardná účinnosť 1 = Vysoká účinnosť 2 = Lin	2
2.	1.	5	Cyklus větrání spalovací komory	0 = Povoleno 1 = Zakázáno	0
<b>2. 2 NASTAVENÍ</b>					
2.	2.	0	Zapařovací výkon	od 0 do 99	
VYHRAZENO SAT					
2.	2.	3	Výběr Termostat podlahy nebo Termostat venkovní teploty zóna 2	0 = Termostat maxima 1 = Termostat okruh 2	0
2.	2.	4	Funkce AUTO	0 = Nepřítomná 1 = Přítomná	0
2.	2.	5	Zpožděný zážeh topení	0 = Deaktivováno 1 = 10 vteřin 2 = 90 vteřin 3 = 210 vteřin	0
2.	2.	8	Typ kotla, způsob ohřevu TV	od 0 do 5	0
NELZE UPRAVOVAT					
VYHRAZENO SAT					
Pouze v případě výměny elektronické karty					
2.	2.	9	Jmenovitý výkon kotla	od 12 do 24	
VYHRAZENO SAT					
Pouze v případě výměny elektronické karty					

menu	Podmenu	Parameter	Popis	hodnota	výrobné nastavení
<b>VLOŽENÍ PŘÍSTUPOVÉHO KLÍČE</b>					222
Tlačídkami b navolte kód 234 a stlačte OK.					
<b>0 KOMUNIKÁCIA</b>					
<b>0. 2 BUS Zbernica</b>					
0.	2.	0	Aktuálna BUS zbernica	Kotel Rozhranie systému	
<b>0. 4 UŽIVATEĽSKÉ ROZHRANIE</b>					
0.	4.	0	Okruh zobrazený na displeji	od 1 do 3	
0.	4.	2	Deaktivácia tlačidla termoregulácie	0 = OFF 1 = ON	
0.	4.	3	Typ služby Časový program	0 = Dvojúrovňová nastav. hodnota 1 = Viacúrovňová nastav. hodnota	1
<b>2 PARAMETRE KOTLA</b>					
<b>2. 0 VŠEOBECNÉ NASTAVENIE</b>					
2.	0.	0	Nastavenie teploty TV	od 36 do 60	
Nastavenie pomocou TV tlačidla 3					
2.	0.	1	Predohrev TV	0 = OFF 1 = ON	
2.	0.	2	Typ plynu	0 = Zemný plyn 1 = LPG 2 = Air propaned (IT) 4 = NGS pozri poznámku nižšie	0
<b>4 = NGS - IMPORTANT! DO NOT USE FOR COMMISSIONING The parameter must be set on value 4 only in particular installation conditions and after contacting OUR TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE.</b>					
<b>2. 1 VOLNÉ PARAMETRE</b>					
2.	1.	4	Typ čerpadla kotla	0 = Štandardná účinnosť 1 = Vysoká účinnosť 2 = Lin	
2.	1.	5	Cyklus vetrania spařovacej komory	0 = Povolené 1 = Zakázané	0
<b>2. 2 NASTAVENIE</b>					
2.	2.	0	Zapařovací výkon	od 0 do 99	
VYHRAZENÉ SAT					
2.	2.	3	Voľba funkcie svorky TA2	0 = Bezpečnostný termostat podlahy 1 = Termostat zóna 2	0
2.	2.	4	Termoregulácia	0 = Deaktivovaná 1 = Aktivovaná	0
2.	2.	5	Oneskorené zapálenie	0 = deaktivované 1 = 10 sekúnd 2 = 90 sekúnd 3 = 210 sekúnd	0
2.	2.	8	Typ kotla, spôsob ohřevu TV	od 0 do 5	0
NEUPRAVOVAŤ					
VYHRAZENÉ SAT					
Iba v prípade výměny el. riadiacej dosky kotla					
2.	2.	9	Menovitý výkon kotla	od 12 do 24	
VYHRAZENÉ SAT					
Iba v prípade výměny el. riadiacej dosky kotla					

menu	Podmenu	Parameter	Popis	hodnota	výrobné nastavení
2.	3.	<b>TOPENÍ - 1</b>			
2.	3.	1	Výkon topení nastavitelný viz tabulka nastavení plynu v odstavci Spuštění	od 0 do 100	
2.	3.	2	Max. výkon TV v % NELZE UPRAVOVAT VYHRAZENO SAT Pouze v případě výměny plynu nebo elektronické karty, viz tabulka nastavení plynu	od 0 do 100	
2.	3.	3	Min. výkon v % NELZE UPRAVOVAT VYHRAZENO SAT Pouze v případě výměny plynu nebo elektronické karty viz tabulka nastavení plynu	od 0 do 100	
2.	3.	4	Max. výkon topení v % NELZE UPRAVOVAT VYHRAZENO SAT Pouze v případě výměny plynu nebo elektronické karty viz tabulka nastavení plynu	od 0 do 100	
2.	3.	5	Anticyklový interval viz odstavec Nastavení plynu	0 = Manuálně 1 = Automaticky	1
2.	3.	6	Délka anticyklového intervalu	od 0 do 7 minut	3
2.	3.	7	Doběh čerpadla topení (bez přerušení)	0 až 15 minut v CO	3
2.	3.	8	< Není dostupný >		
2.	3.	9	< Není dostupný >		
2.	4.	<b>TOPENÍ - 2</b>			
2.	4.	1	Upozornění na tlak <i>Pokud tlak klesne na předem nastavenou hodnotu, kotel bude signalizovat poruchu (1P4) nedostatečného proudu; na displeji se zobrazí požadavek pro nastavení správné hodnoty.</i>	od 4 do 8 (0,x bar)	6
2.	4.	3	Doběh ventilátoru	0 = OFF 1 = ON	0
2.	4.	4	Časová základna optimalizace aktivní pouze s TA On/Off a s aktivovanou termoregulací (parametr 421 nebo 521 = 01) Tento parametr umožňuje stanovit čas před automatickým navýšením vstupní teploty počítaný po úsecích 4 °C (max. 12 °C). Pokud tento parametr zůstává na hodnotě 00, tato funkce není aktivní.	od 0 do 60 minut	16
2.	4.	5	Max. otáčky čerpadla	od 75 do 100 %	100
2.	4.	6	Min. otáčky čerpadla	od 40 do 100 %	
2.	4.	7	Typ kontroly primárního okruhu VYHRAZENO SAT Pouze v případě výměny elektronické karty	0 = Teplotní rozdíl 1 = Tlakový spínač ON/OFF 2 = Tlakový senzor	2
2.	4.	9	Korekce venkovní teploty Aktivní s připojeným venkovním čidlem	od -3 do +3 °C	0

menu	Podmenu	Parameter	Popis	hodnota	výrobné nastavení
2.	3.	<b>VYKUROVANIE - 1</b>			
2.	3.	1	Max. výkon vykurovania nastavitelný pozrite tabuľku nastavenia plynu v odseku Spustenie	od 0 do 100	
2.	3.	2	Max. výkon TV v % NEUPRAVOVAŤ VYHRADENÉ SAT Iba v prípade výmeny plynu alebo elektronickej karty, pozrite tabuľku nastavenia plynu	od 0 do 100	
2.	3.	3	Min. výkon v % NEUPRAVOVAŤ VYHRADENÉ SAT Iba v prípade výmeny plynu alebo elektronickej karty, pozrite tabuľku nastavenia plynu	od 0 do 100	
2.	3.	4	Max. výkon vykurovania v % NEUPRAVOVAŤ VYHRADENÉ SAT Iba v prípade výmeny plynu alebo elektronickej karty, pozrite tabuľku nastavenia plynu	od 0 do 100	
2.	3.	5	Anticyklový interval pozrite odsek Nastavenie plynu	0 = Manuálne 1 = Automaticky	1
2.	3.	6	Dĺžka anticyklového intervalu	od 0 do 7 minut	3
2.	3.	7	Dobeh čerpadla vykurovania (bez přerušení)	0 až 15 minut v CO	3
2.	3.	8	< Nieje dostupný >		
2.	3.	9	< Nieje dostupný >		
2.	4.	<b>VYKUROVANIE - 2</b>			
2.	4.	1	Upozornenie na tlak <i>Ak tlak klesne na dopredu nastavenú hodnotu, kotol bude signalizovať poruchu (1P4) nedostatočného prúdu; na displeji sa zobrazí požiadavka na nastavenie správnej hodnoty.</i>	od 4 do 8 (0,x bar)	6
2.	4.	3	Dobeh ventilátora	0 = OFF 1 = ON	0
2.	4.	4	Časová základňa optimalizácie aktívne iba s TA On/Off a s aktivovanou termoreguláciou (parameter 421 alebo 521 = 01) Tento parameter umožňuje stanoviť čas pred automatickým navýšením vstupnej teploty počítaný po úsekoch 4 °C (max. 12 °C). Ak tento parameter zostáva na hodnote 00, táto funkcia nie je aktívna.	od 0 do 60 minut	16
2.	4.	5	Max. otáčky čerpadla	od 75 do 100 %	100
2.	4.	6	Min. otáčky čerpadla	od 40 do 100 %	
2.	4.	7	Typ kontroly primárneho okruhu VYHRADENÉ SAT Iba v prípade výmeny elektronickej karty	0 =Iba snímače teploty 1 = Snpínač tlaku Zap/Vyp 2 = Senzor tlaku	2
2.	4.	9	Korekcia vonkajšej teploty Aktívna s pripojeným vonkajším senzorom	od -3 do +3 °C	0

menu	Podmenu	Parameter	Popis	hodnota	výrobné nastavení
2.	5	<b>TV - TEPLÁ UŽITKOVÁ VODA</b>			
2.	5.	0	Funkce COMFORT	0 = Deaktivováno 1 = Časováno 2 = Vždy aktivní	0
			Časování = aktivace na 30 minut po čerpání užitkové vody		
			Funkce "KOMFORT" se používá ke zvýšení úrovně komfortu uživatele při odběru TV. Tato funkce udržuje horkou vodu v sekundárním výměníku i v době bez požadavku na odběr TV, poskytuje horkou vodu již od počátku požadavku na odběr. Ke změně nastavení použijte tlačítka OK. Je-li tato funkce aktivována, na displeji se objeví nápis "COMFORT". Tato funkce může být aktivována nebo deaktivována také stiskem tlačítka "KOMFORT".		
2.	5.	1	Zpoždění zapnutí během cyklu COMFORT	0 až 120 minut	0
2.	5.	2	Zpožděný vstup užitkové vody	5 až 200 (0,5 až 20 vteřin)	5
			Zařízení proti vodnímu rázu		
2.	5.	3	Vypnutí hořáku ohřevu užitkové vody	0 = anticalc (vypnuto při > 67 °C) 1 = + 4 °C /nastavení	0
2.	5.	4	Doběh čerpadla a ventilátoru po čerpání užitkové vody	0 = OFF 1 = ON	0
			OFF = 3 minuty post-cirkulace a post-ventilace po čerpání užitkové vody, pokud to vyžaduje teplota kotle. ON = vždy aktivní 3 minuty post-cirkulace a post-ventilace po čerpání užitkové vody.		
2.	5.	5	Časování užitkové vody	od 0 do 60 minut	0
2.	6	<b>MANUÁLNÍ NASTAVENÍ KOTLE</b>			
2.	6.	0	Aktivace manuálního módu	0 = OFF 1 = ON	
2.	6.	1	Ovládání čerpadla kotle	0 = OFF 1 = ON	
2.	6.	2	Ovládání ventilátoru	0 = OFF 1 = ON	
2.	6.	3	Ovládání třicestného ventilu	0 = TUV 1 = Topení	
2.	7	<b>TESTY A ZKOUŠKY</b>			
2.	7.	0	Funkce kominík	0 = OFF 1 = ON	
			Aktivace také stisknutím tlačítka "RESET" po dobu 10 sekund. Tato funkce je automaticky deaktivována po 30 minutách nebo stiskem tlačítka "ESC".		
2.	7.	1	Funkce Odvzdušnění	Stiskněte tlačítko Ok	
2.	7.	2	Automatická kalibrace	0 = OFF 1 = ON	
			VYHRADENO SAT - Viz odstavec Automatická kalibrace a kontrola spalování		
2.	7.	4	Režim vysoušení mazaniny	0 = Funkční vytápění 1 = Vysoušení 2 = Funkční vytápění + vysoušení 3 = Vysoušení + funkční vytápění 4 = Manuální	0

menu	Podmenu	Parameter	Popis	hodnota	výrobné nastavení
2.	5	<b>TV - TEPLÁ VODY</b>			
2.	5.	0	Funkcia COMFORT	0 = deaktivovaná 1 = Časovo aktivná 2 = Trvale aktivná	0
			Časovo aktivná = aktivácia na 30 minút po čerpaní TV		
			Funkcia KOMFORT sa používa na zvýšenie úrovne komfortu používateľa pri odbere TV. Táto funkcia udržuje horúcu vodu v sekundárnom výmenníku aj v čase bez požiadavky na odber TV, poskytuje horúcu vodu už od počiatku požiadavky na odber. Na zmenu nastavenia použijte tlačidlo OK. Ak je táto funkcia aktivovaná, na displeji sa objaví nápis COMFORT. Táto funkcia môže byť aktivovaná alebo deaktivovaná taktiež stlačením tlačidla KOMFORT.		
2.	5.	1	Oneskorené zapnutie počas cyklu COMFORT	0 až 120 minut	0
2.	5.	2	Oneskorený štart TV	5 až 200 (0,5 až 20 sekúnd)	5
			Zariadenie proti vodnému rázu		
2.	5.	3	Ochrana proti tvorbe vodného kameňa	0 = odváňňování (vypnuto při > 67 °C) 1 = + 4 °C /nastavení	0
2.	5.	4	Dobeh čerpadla a ventilátoru po požiadavke TV	0 = OFF 1 = ON	0
			OFF = 3 minúty post-cirkulácia a post-ventilácia po čerpaní užitkovej vody, ak to vyžaduje teplota kotla. ON = vždy aktivná 3 minúty post-cirkulácia a post-ventilácia po čerpaní užitkovej vody.		
2.	5.	5	Časovanie TV	od 0 do 60 minut	0
2.	6	<b>MANUÁLNE NASTAVENIE KOTLA</b>			
2.	6.	0	Aktivácia manuálneho módu	0 = OFF 1 = ON	
2.	6.	1	Ovládanie čerpadla kotla	0 = OFF 1 = ON	
2.	6.	2	Ovládanie ventilátoru	0 = OFF 1 = ON	
2.	6.	3	Ovládanie trojcestného ventilu	0 = TV 1 = Vykurovanie	
2.	7	<b>TESTY A ZKOUŠKY</b>			
2.	7.	0	Funkce kominík	0 = OFF 1 = ON	
			Aktivácia taktiež stlačením tlačidla RESET na 10 sekúnd. Táto funkcia je automaticky deaktivovaná po 30 minútach alebo stlačením tlačidla ESC.		
2.	7.	1	Funkcia Odvzdušnenia	Stlačte tlačidlo Ok	
2.	7.	2	Automatická kalibrácia	0 = OFF 1 = ON	
			VYHRADENÉ SAT - Pozri odsek Automatická kalibrácia a kontrola spalovania		
2.	7.	4	Režim vysušania mazaniny	0 = Vytvrdenie 1 = Vysušanie 2 = Vytvrdenie + vysušanie 3 = Vysušanie + vytvrdenie 4 = Manuálne nastavenie	0

menu	Podmenu	Parameter	Popis	hodnota	výrobní nastavení
2.	7.	5	Teplota Vysoušení mazaniny	25 až 60 °C	40
2.	8	<b>RESET MENU</b>			
2.	8.	0	Obnovení původního nastavení	Vynulování OK = ano ESC = ne	
Pro vynulování všech parametrů továrního nastavení stiskněte tlačítko OK					
2.	11	<b>KOTEL - NASTAVENÍ</b>			
2.	11.	0	Nastavení kompenzace startu plynu	od 0 do 30	9
2.	11.	1	Regulace plynu	od 0 do 190	88
2.	11.	2	Přívod kouřovodu	od 0 do 20 (%)	0
2.	11.	3	Nastavit logiku kalibrace 1	0 = OFF 1 = ON	1
2.	11.	4	Nastavit logiku kalibrace 2	0 = OFF 1 = ON	0
2.	11.	5	Nastavit logiku kalibrace 3	0 = OFF 1 = ON	1
2.	11.	6	TV zapalování	od 0 do 5 (°C)	0
2.	12	<b>KOTEL - NASTAVENÍ 2</b>			
2.	12.	1	Max nastavitelná TV	od 0 do 100 (%)	100
4	<b>PARAMETR ZÓNA 1</b>				
4.	0	<b>NASTAVENÍ TEPLoty</b>			
4.	0.	2	Zadání řízení teploty topení	od 20 do 45 °C (nízká teplota) od 35 do 82 °C (vysoká teplota)	20 70
4.	2	<b>NASTAVENÍ ZÓNA 1</b>			
4.	2.	0	Typ topného okruhu	0 = od 20 do 45 °C (nízká teplota) 1 = od 35 do 82 °C (vysoká teplota)	1
vyberte dle typologie instalace					
4.	2.	1	Výběr typu základní termoregulace dle připojených zařízení	0 = T pevná 1 = Termostat ON/OFF 2 = Termostat e-Bus pouze 3 = Venkovní čidlo pouze 4 = Termostat e-Bus a venkovní čidlo	1
4.	2.	2	Skoln křivky	od 0.2 do 0.8 (nízká teplota) od 1.0 do 3.5 (vysoká teplota)	0.6 1.5

menu	Podmenu	Parameter	Popis	hodnota	výrobní nastavení
2.	7.	5	Teplota vysušania mazaniny	25 až 60 °C	40
2.	8	<b>RESET MENU</b>			
2.	8.	0	Obnovenie pôvodného nastavenia	Vynulovanie OK = áno ESC = nie	
Na vynulovanie všetkých parametrov továrenského nastavenia stlačte tlačidlo OK.					
2.	11	<b>KOTOL NASTAVENIE</b>			
2.	11.	0	Nastavenie kompenzácie plynu	od 0 do 30	9
2.	11.	1	Kompenzácia plynu	od 0 do 190	88
2.	11.	2	Potrúbie odtahu spalín	od 0 a 20 (%)	0
2.	11.	3	Povoliť logiku kalibrácie 1	0 = OFF 1 = ON	1
2.	11.	4	Povoliť logiku kalibrácie 2	0 = OFF 1 = ON	0
2.	11.	5	Povoliť logiku kalibrácie 3	0 = OFF 1 = ON	1
2.	11.	6	TV zapalovanie	od 0 do 5 (°C)	0
2.	12	<b>KOTOL NASTAVENIE 2</b>			
2.	12.	1	Max nastavitelná TV	od 0 do 100 (%)	100
4	<b>PARAMETRE ZÓNA 1</b>				
4.	0	<b>NASTAVENIE TEPLoty</b>			
4.	0.	2	Nastavenie teploty vykurovania	od 20 do 45 °C (nízka teplota) od 35 do 82 °C (vysoká teplota)	20 70
4.	2	<b>NASTAVENÍ ZÓNA 1</b>			
4.	2.	0	Nastavení hodnoty teploty instalace topení	0 = od 20 do 45 °C (nízka teplota) 1 = od 35 do 82 °C (vysoká teplota)	1
vyberte podľa typológie inštalácie					
4.	2.	1	Výber typu termoregulácie podľa pripojených zariadení	0 = Pevná teplota 1 = Termostat Zap/Vyp 2 = Termostat e-Bus 3 = Vonkajší snímač 4 = Termostat e-Bus a Vonkajší snímač	1
4.	2.	2	Sklon termoregulačnej krivky	od 0.2 do 0.8 (nízka teplota) od 1.0 do 3.5 (vysoká teplota)	0.6 1.5

menu	Podmenu	Parameter	Popis	hodnota	výrobní nastavení
			V případě použití vnější sondy spočítá přístroj výchozí teplotu co nejlépe přizpůsobenou vnější teplotě a typu instalace. Typ křivky musí být zvolen dle typu instalace a izolace místnosti.		
4.	2.	3	Paralelní posunutí	od -7 do +7 °C (nízká teplota)	0
				od -14 do +14 °C (vysoká teplota)	0
			Pro přizpůsobení tepelné křivky požadavkům instalace je možné paralelně posunout křivku tak, aby se změnila výchozí teplota, čímž se změní i okolní teplota. <i>Pro změnu parametru otáčejte enkodér, což umožní paralelní posun křivky. Měníci se hodnotu můžete vyčíst z displeje: od -14 do +14 pro vysokoteplotní rozsah a od -7 do 7 pro nízkoteplotní rozsah. Každý krok odpovídá zvýšení/snížení provozní teploty o 1°C s ohledem na požadovanou hodnotu.</i>		
4.	2.	4	Kompenzace	od 0 do +20	20
			Pokud je nastavení = 0, pokojová teplota nemá vliv na teplotu kotle. Pokud je nastavení = 20, pokojová teplota má maximální vliv na teplotu kotle		
4.	2.	5	Nastavení maximální teploty vytápění zóny 1	od 35 do +82 °C	82
			pokud parametr 420 = 1		
			od 20 do +45 °C	45	
			pokud parametr 420 = 0		
4.	2.	6	Nastavení minimální teploty vytápění zóny 1	od 35 do +82 °C	35
			pokud parametr 420 = 1		
			od 20 do +45 °C	20	
			pokud parametr 420 = 0		
4.	3	<b>DIAGNOSTIKA</b>			
4.	3.	4	Stav - požadavek na vytápění zóny 1	0 = OFF 1 = ON	
5	<b>PARAMETR ZÓNA 2</b>				
5.	0	<b>NASTAVENÍ TEPLoty</b>			
5.	0.	2	Zadání fixní teploty topení	od 20 do 45 °C (nízká teplota)	20
				od 35 do 82 °C (vysoká teplota)	70
5.	2	<b>NASTAVENÍ ZÓNA 2</b>			
5.	2.	0	Nastavení hodnoty teploty instalace topení	0 = od 20 do 45 °C (nízká teplota) 1 = od 35 do 82 °C (vysoká teplota)	1
			vyberte dle typologie instalace		
5.	2.	1	Výběr typu základní termoregulace dle připojených zařízení	0 = T pevná 1 = Termostat ON/OFF 2 = Termostat e-Bus pouze 3 = Venkovní čidlo pouze 4 = Termostat e-Bus a venkovní čidlo	1

menu	Podmenu	Parameter	Popis	hodnota	výrobní nastavení
			V případě použití vonkajšej sondy spočítá přístroj východiskovú teplotu čo najlepšie prispôsobenú vonkajšej teplote a typu inštalácie. Typ křivky musí byť zvolený podľa typu inštalácie a izolácie miestnosti.		
4.	2.	3	Paralelný posun	od -7 do +7 °C (nízká teplota)	0
				od -14 do +14 °C (vysoká teplota)	0
			<i>Kvôli prispôsobeniu tepelnej křivky požiadavkám inštalácie je možné paralelne posunúť křivku tak, aby sa zmenila východisková teplota, čím sa zmení aj okolitá teplota. Na zmenu parametru otáčajte enkodér, čo umožní paralelný posun křivky. Meniacu sa hodnotu môžete vyčítať z displeja: od -14 do +14 pre vysokoteplotný rozsah a od -7 do 7 pre nízkoteplotný rozsah. Každý krok zodpovedá zvýšeniu/zníženiu prevádzkovej teploty o 1 °C s ohľadom na požadovanú hodnotu.</i>		
4.	2.	4	Kompenzácia	od 0 do +20	20
			Ak je nastavenie = 0, zistená teplota sondy okolitej teploty nemá vplyv na výpočet nastavenia. Ak je nastavenie = 20, zistená teplota má maximálny vplyv na nastavenie.		
4.	2.	5	Nastavenie maximálnej teploty vykurovania Zóny1	od 35 do +82 °C	82
			ak parameter 420 = 1		
			od 20 do +45 °C	45	
			ak parameter 420 = 0		
4.	2.	6	Nastavenie minimálnej teploty vykurovania Zóny1	od 35 do +82 °C	35
			ak parameter 420 = 1		
			od 20 do +45 °C	20	
			ak parameter 420 = 0		
4.	3	<b>DIAGNOSTIKA</b>			
4.	3.	4	Stav - požiadavka na vykurovanie Zóny1	0 = OFF 1 = ON	
5	<b>PARAMETRE ZÓNA2</b>				
5.	0	<b>NASTAVENIE TEPLoty</b>			
5.	0.	2	Zadanie pevnej teploty výstupu	od 20 do 45 °C (nízká teplota)	20
				od 35 do 82 °C (vysoká teplota)	70
5.	2	<b>NASTAVENIE ZÓNA2</b>			
5.	2.	0	Nastavenie teploty vykurovania	0 = od 20 do 45 °C (nízká teplota) 1 = od 35 do 82 °C (vysoká teplota)	1
			vyberte podľa typologie inštalácie		
5.	2.	1	Výber typu termoregulácie podľa pripojených zariadení	0 = Pevná teplota 1 = Termostat Zap/Vyp 2 = Termostat e-Bus 3 = Vonkajší snímač 4 = Termostat e-Bus a Vonkajší snímač	1

menu	Podmenu	Parameter	Popis	hodnota	výrobné nastavení
5.	2.	2	Skoln křivky	od 0.2 do 0.8 (nízká teplota)	0.6
				od 1.0 do 3.5 (vysoká teplota)	1.5
viz obrázek na parameter 422					
V případě použití vnější sondy spočítá přístroj výchozí teplotu co nejlépe přizpůsobenou vnější teplotě a typu instalace. Typ křivky musí být zvolen dle typu instalace a izolace místnosti.					
5.	2.	3	Paralelní posunutí	od -7 do +7 °C (nízká teplota)	0
				od -14 do +14 °C (vysoká teplota)	0
Pro přizpůsobení tepelné křivky požadavkům instalace je možné paralelně posunout křivku tak, aby se změnila výchozí teplota, čímž se změní i okolní teplota. Pro změnu parametru otáčejte enkodér, což umožní paralelní posun křivky. Měníci se hodnotu můžete vyčíst z displeje: od -14 do +14 pro vysokoteplotní rozsah a od -7 do 7 pro nízkoteplotní rozsah. Každý krok odpovídá zvýšení/snížení provozní teploty o 1°C s ohledem na požadovanou hodnotu.					
5.	2.	4	Kompenzace	od 0 do +20	20
				Pokud je nastavení = 0, pokojová teplota nemá vliv na teplotu kotle. Pokud je nastavení = 20, pokojová teplota má maximální vliv na teplotu kotle	
5.	2.	5	Nastavení maximální teploty vytápění zóny 2	od 35 do +82 °C	82
				pokud parametr 420 = 1	
				od 20 do +45 °C	45
				pokud parametr 420 = 0	
5.	2.	6	Nastavení minimální teploty vytápění zóny 2	od 35 do +82 °C	35
				pokud parametr 420 = 1	
				od 20 do +45 °C	20
				pokud parametr 420 = 0	
5.	3	<b>DIAGNOSTIKA</b>			
5.	3.	4	Stav - požadavek na vytápění zóny 2	0 = OFF 1 = ON	
6	<b>PARAMETR ZÓNA 3</b>				
6.	0	<b>NASTAVENÍ TEPLoty</b>			
6.	0.	2	Zadání fixní teploty topení	od 20 do 45 °C (nízká teplota)	20
				od 35 do 82 °C (vysoká teplota)	70
6.	2	<b>NASTAVENÍ ZÓNA 3</b>			
6.	2.	0	Nastavení hodnoty teploty instalace topení	0 = od 20 do 45 °C (nízká teplota) 1 = od 35 do 82 °C (vysoká teplota)	1
				vyberte dle typologie instalace	
6.	2.	1	Výběr typu základní termoregulace dle připojených zařízení	0 = T pevná 1 = Termostat ON/OFF 2 = Termostat e-Bus pouze 3 = Venkovní čidlo pouze 4 = Termostat e-Bus a venkovní čidlo	1

menu	Podmenu	Parameter	Popis	hodnota	výrobné nastavení
5.	2.	2	Sklon termoregulační křivky	od 0.2 do 0.8 (nízká teplota)	0.6
				od 1.0 do 3.5 (vysoká teplota)	1.5
pozrite obrázok na parameter 422					
V prípade použitia vonkajšej sondy spočíta prístroj východiskovú teplotu čo najlepšie prispôsobenú vonkajšej teplote a typu inštalácie. Typ křivky musí byť zvolený podľa typu inštalácie a izolácie miestnosti.					
5.	2.	3	Paralelný posun	od -7 do +7 °C (nízká teplota)	0
				od -14 do +14 °C (vysoká teplota)	0
Kvôli prispôsobeniu tepelnej křivky požiadavkám inštalácie je možné paralelne posunúť křivku tak, aby sa zmenila východisková teplota, čím sa zmení aj okolitá teplota. Na zmenu parametra otáčajte enkodér, čo umožní paralelný posun křivky. Meniacu sa hodnotu môžete vyčítať z displeja: od -14 do +14 pre vysokoteplotný rozsah a od -7 do 7 pre nízkoteplotný rozsah. Každý krok zodpovedá zvýšeniu/zníženiu prevádzkovej teploty o 1 °C s ohľadom na požadovanú hodnotu.					
5.	2.	4	Kompenzácia	od 0 do +20	20
				Ak je nastavenie = 0, zistená teplota sondy okolitej teploty nemá vplyv na výpočet nastavenia. Ak je nastavenie = 20, zistená teplota má maximálny vplyv na nastavenie.	
5.	2.	5	Nastavenie maximálnej teploty vykurovania Zóny2	od 35 do +82 °C	82
				ak parameter 420 = 1	
				od 20 do +45 °C	45
				ak parameter 420 = 0	
5.	2.	6	Nastavenie minimálnej teploty vykurovania Zóny2	od 35 do +82 °C	35
				ak parameter 420 = 1	
				od 20 do +45 °C	20
				ak parameter 420 = 0	
5.	3	<b>DIAGNOSTIKA</b>			
5.	3.	4	Stav - požiadavka na vykurovanie Zóny2	0 = OFF 1 = ON	
6	<b>PARAMETRE ZÓNA3</b>				
6.	0	<b>NASTAVENIE TEPLoty</b>			
6.	0.	2	Zadanie pevnej teploty výstupu	od 20 do 45 °C (nízká teplota)	20
				od 35 do 82 °C (vysoká teplota)	70
6.	2	<b>NASTAVENIE ZÓNA3</b>			
6.	2.	0	Nastavenie teploty vykurovania	0 = od 20 do 45 °C (nízká teplota) 1 = od 35 do 82 °C (vysoká teplota)	1
				vyberte podľa typológie inštalácie	
6.	2.	1	Výběr typu termoregulácie podľa připojených zariadení	0 = Pevná teplota 1 = Termostat Zap/Vyp 2 = Termostat e-Bus 3 = Vonkajší snímač 4 = Termostat e-Bus a Vonkajší snímač	1

menu	Podmenu	Parameter	Popis	hodnota	výrobné nastavení
6.	2.	2	Skoln křivky	od 0.2 do 0.8 (nízká teplota)	0.6
				od 1.0 do 3.5 (vysoká teplota)	1.5
viz obrázek na parameter 422					
V případě použití vnější sondy spočítá přístroj výchozí teplotu co nejlépe přizpůsobenou vnější teplotě a typu instalace. Typ křivky musí být zvolen dle typu instalace a izolace místnosti.					
6.	2.	3	Paralelní posunutí	od -7 do +7 °C (nízká teplota)	0
				od -14 do +14 °C (vysoká teplota)	0
Pro přizpůsobení tepelné křivky požadavkům instalace je možné paralelně posunout křivku tak, aby se změnila výchozí teplota, čímž se změní i okolní teplota. Pro změnu parametru otáčejte enkodér, což umožní paralelní posun křivky. Měníci se hodnotu můžete vyčíst z displeje: od -14 do +14 pro vysokoteplotní rozsah a od -7 do 7 pro nízkoteplotní rozsah. Každý krok odpovídá zvýšení/snížení provozní teploty o 1 °C s ohledem na požadovanou hodnotu.					
6.	2.	4	Kompenzace	od 0 do +20	20
				Pokud je nastavení = 0, pokojová teplota nemá vliv na teplotu kotle. Pokud je nastavení = 20, pokojová teplota má maximální vliv na teplotu kotle	
6.	2.	5	Nastavení maximální teploty vytápění zóny3	od 35 do +82 °C	82
				pokud parametr 420 = 1	
				od 20 do +45 °C	45
				pokud parametr 420 = 0	
6.	2.	6	Nastavení minimální teploty vytápění zóny 3	od 35 do +82 °C	35
				pokud parametr 420 = 1	
				od 20 do +45 °C	20
				pokud parametr 420 = 0	
6.	3.	<b>DIAGNOSTIKA</b>			
6.	3.	4	Stav - požadavek na vytápění zóny 3	0 = OFF 1 = ON	
<b>8 PARAMETRY PRO TECHNICKOU ASISTENCI</b>					
8.	0.	<b>STATISTIKA -1</b>			
8.	0.	0	Počet cyklov trojcestného ventilu (n x10)		
8.	0.	1	Čas čerpadla Zap (h x 10)		
8.	0.	2	Počet cyklov čerpadla (n x 10)		
8.	0.	3	Čas kotla Zap (h x 10)		
8.	0.	4	Čas ventilátora Zap (h x 10)		
8.	0.	5	Počet cyklov ventilátora (n x 10)		
8.	0.	6	Detekcia plameňa Vykurovanie (n x 10)		
8.	0.	7	Detekcia plameňa (n x 10)		
8.	1.	<b>STATISTIKA-2</b>			
8.	1.	0	Doba hoření topení (h x10)		
8.	1.	1	Doba hoření TV (h x10)		
8.	1.	2	Počet ztráta plamene (n x10)		
8.	1.	3	Počet zapalovací cyklus (n x10)		
8.	1.	4	Průměrná doba hoření		

menu	Podmenu	Parameter	Popis	hodnota	výrobné nastavení
6.	2.	2	Sklon termoregulační křivky	od 0.2 do 0.8 (nízká teplota)	0.6
				od 1.0 do 3.5 (vysoká teplota)	1.5
pozrite obrázok na parameter 422					
V prípade použitia vonkajšej sondy spočíta prístroj východiskovú teplotu čo najlepšie prispôsobenú vonkajšej teplote a typu inštalácie. Typ křivky musí byť zvolený podľa typu inštalácie a izolácie miestnosti.					
6.	2.	3	Paralelný posun	od -7 do +7 °C (nízká teplota)	0
				od -14 do +14 °C (vysoká teplota)	0
Kvôli prispôsobeniu tepelnej křivky požiadavkám inštalácie je možné paralelne posunúť křivku tak, aby sa zmenila východisková teplota, čím sa zmení aj okolitá teplota. Na zmenu parametru otáčajte enkodér, čo umožní paralelný posun křivky. Meniacu sa hodnotu môžete vyčítať z displeja: od -14 do +14 pre vysokoteplotný rozsah a od -7 do 7 pre nízkoteplotný rozsah. Každý krok zodpovedá zvýšeniu/zníženiu prevádzkovej teploty o 1 °C s ohľadom na požadovanú hodnotu.					
6.	2.	4	Kompenzácia	od 0 do +20	20
				Ak je nastavenie = 0, zistená teplota sondy okolitej teploty nemá vplyv na výpočet nastavenia. Ak je nastavenie = 20, zistená teplota má maximálny vplyv na nastavenie.	
6.	2.	5	Nastavenie maximálnej teploty vykurovania Zóny3	od 35 do +82 °C	82
				ak parameter 420 = 1	
				od 20 do +45 °C	45
				ak parameter 420 = 0	
6.	2.	6	Nastavenie minimálnej teploty vykurovania Zóny3	od 35 do +82 °C	35
				ak parameter 420 = 1	
				od 20 do +45 °C	20
				ak parameter 420 = 0	
6.	3.	<b>DIAGNOSTIKA</b>			
6.	3.	4	Stav - požiadavka na vykurovanie Zóny3	0 = OFF 1 = ON	
<b>8 PARAMETRE PRE TECHNICKÚ ASISTENCIU</b>					
8.	0.	<b>ŠTATISTIKA</b>			
8.	0.	0	Počet cyklov trojcestného ventilu (n x10)		
8.	0.	1	Čas čerpadla Zap (h x 10)		
8.	0.	2	Počet cyklov čerpadla (n x 10)		
8.	0.	3	Čas kotla Zap (h x 10)		
8.	0.	4	Čas ventilátora Zap (h x 10)		
8.	0.	5	Počet cyklov ventilátora (n x 10)		
8.	0.	6	Detekcia plameňa Vykurovanie (n x 10)		
8.	0.	7	Detekcia plameňa (n x 10)		
8.	1.	<b>ŠTATISTIKA 2</b>			
8.	1.	0	Čas horenia Vykurovanie (h x 10)		
8.	1.	1	Čas horenia TV (h x10)		
8.	1.	2	Počet strata plameňa (n x 10)		
8.	1.	3	Počet zapalovacích cyklov (n x 10)		
8.	1.	4	Priemerná doba horenia		

menu	Podmenu	Parameter	Popis	hodnota	výrobné nastavení
8.	2	<b>KOTEL</b>			
8.	2.	1	Stav ventilátoru	0 = OFF 1 = ON	
8.	2.	2	Rychlost ventilátoru (x 100) ot/min		
8.	2.	4	Poloha rozdělovacího ventilu	0 = Uživatelská voda 1 = Topení	
8.	2.	5	Průtok užitkové vody (l/min)		
8.	2.	7	Modulace čerpadla %		
8.	2.	8	Aktuální výkon		
8.	3	<b>TEPLOTA KOTLE</b>			
8.	3.	0	Nastavená teplota topné vody (°C)		
8.	3.	1	Výstupní teplota topné vody (°C)		
8.	3.	2	Teplota vratného vedení topné vody (°C)		
8.	3.	5	Externí teplota (°C)		
8.	4	<b>SOLÁRNÍ ZAŘÍZENÍ A ZÁSObNÍK</b>			
8.	4.	0	Naměřená akumulovaná voda		
8.	4.	2	Vstupní teplota užitkové vody solárního zařízení aktivováno pouze spolu se solární sadou připojenou k vnějšímu zásobníku		
8.	5	<b>SERVIS - TECHNICKÁ ASISTENCE</b>			
8.	5.	0	Nastavení zbývajících času do příští údržby	0 až 60 (měsíců)	24
8.	5.	1	Možnost upozornění na údržbu	0 = OFF 1 = ON	0
			po provedení údržby nastavte tento parametr a vymažte výstrahu (3P9)		
8.	5.	2	Vymazání výstrahy o údržbě	Vynulování OK = ano ESC = ne	
			jakmile je jednou tento parametr nastavený, kotel oznámí uživateli termín příští údržby		
8.	5.	4	Verze materiál s elektronickou kartou		
8.	5.	5	Verze software s elektronickou kartou		
8.	6	<b>SEZNAM CHYB</b>			
8.	6.	0	10 posledních chyb	od Porucha 0 do Porucha 9	
			<i>Tento parametr umožňuje zobrazení posledních 10 poruch společně s datem poruchy. Otočte enkodér pro zobrazení v pořadí v jakém se jednotlivé chyby objevily, od 0 do 9.</i>		
8.	6.	1	Reset seznamu chyb	Vynulování OK = ano ESC = ne	
8.	7	<b>VOLNÉ PARAMETRY</b>			
8.	7.	4	Spínač přítoku kotla		
8.	7.	6	Bezpečnostní snímač plamene		
8.	7.	8	Úroveň výkonu kotle		
8.	7.	9	Ionizační proud		
8.	10.	<b>DIAGNOSTIKA - 2</b>			
8.	10.	0	Kalibrace		
8.	10.	1	Ionizace - základní hodnota		
8.	10.	2	Zapalovací čas		
8.	10.	3	Ionizace - minimální hodnota		
8.	10.	4	Otáčky čerpadla		
8.	10.	5	Průtok čerpadla		
8.	10.	6	Okamžitá vstupní spotřeba energie		
8.	10.	7	Síťové napětí		

menu	Podmenu	Parameter	Popis	hodnota	výrobné nastavení
8.	2	<b>KOTOL</b>			
8.	2.	1	Stav ventilátora	0 = OFF 1 = ON	
8.	2.	2	Rýchlosť ventilátora (x 100) ot/min		
8.	2.	4	Poloha trojcestného ventilu	0 = Uživatelská voda 1 = Topení	
8.	2.	5	Prietok TV (l/min)		
8.	2.	7	Modulácia čerpadla %		
8.	2.	8	Aktuálny výkon		
8.	3	<b>TEPLOTA KOTLA</b>			
8.	3.	0	Nastavená teplota vykurovania(°C)		
8.	3.	1	Teplota výstupu primárneho výmenníka (°C)		
8.	3.	2	Teplota spiatocky primárneho výmenníka (°C)		
8.	3.	5	Vonkajšia teplota (°C)		
8.	4	<b>SOLÁRNÝ OHREV A ZÁSObNÍK</b>			
8.	4.	0	Teplota TV v zásobníku		
8.	4.	2	Teplota TV v zásobníku aktivované iba spolu so solárnou súpravou pripojenou k vonkajšiemu zásobníku		
8.	5	<b>SERVIS - TECHNICKÁ ASISTENCIA</b>			
8.	5.	0	Nastavenie zostávajúceho času so ďalšej údržby	0 až 60 (mesiacov)	24
8.	5.	1	Upozornenie na údržbu	0 = OFF 1 = ON	0
			po vykonaní údržby nastavte tento parameter a vymažte výstrahu (3P9)		
8.	5.	2	Vymazanie údržbových hlásení	Vynulovanie OK = áno ESC = nie	
			Hneď ako je raz tento parameter nastavený, kotel oznámí používateľovi termín nasledujúcej údržby.		
8.	5.	4	Verzia hardware		
8.	5.	5	Verzia software		
8.	6	<b>ZOZNAM PORÚCH</b>			
8.	6.	0	10 posledných porúch	od Porucha 0 do Porucha 9	
			<i>Tento parameter umožňuje zobrazenie posledných 10 porúch spoločne s dátumom poruchy. Otočte enkodér na zobrazenie v poradí, v akom sa jednotlivé chyby objavili, od 0 do 9.</i>		
8.	6.	1	Reset zoznamu porúch	Vynulovanie OK = áno ESC = nie	
8.	7	<b>VOLNÉ PARAMETRE</b>			
8.	7.	4	Spínač prítoku kotla		
8.	7.	6	Bezpečnostný snímač plameňa		
8.	7.	8	Úroveň výkonu kotla		
8.	7.	9	Ionizačný prúd		
8.	10.	<b>DIAGNOSTIKA - 2</b>			
8.	10.	0	Kalibrácia		
8.	10.	1	Ionizácia základná hodnota		
8.	10.	2	Zapaľovací čas		
8.	10.	3	Ionizácia minimálna hodnota		
8.	10.	4	Otáčky čerpadla		
8.	10.	5	Prietok čerpadla		
8.	10.	6	Okamžitá vstupná spotreba energie		
8.	10.	7	Sieťové napätie		

menu	Podmenu	Parameter	Popis	hodnota	výrobní nastavení
<b>19</b>	<b>KONEKTIVITA</b>				
<b>19. 0</b>	<b>NASTAVENÍ - KONEKTIVITA</b>				
<b>19. 0. 0</b>	<b>0</b>	ON/OFF Wi-Fi Sít'	0 = OFF 1 = ON		0
<b>19. 0. 1</b>	<b>1</b>	Nastavení sítě	0 = OFF 1 = ON		0
<b>19. 0. 2</b>	<Non disponibile>				
<b>19. 0. 3</b>	<b>3</b>	Čas připojení k internetu	0 = OFF 1 = ON		0
<b>19. 0. 4</b>	<b>4</b>	Předpověď počasí z internetu	0 = OFF 1 = ON		0
<b>19. 0. 5</b>	<b>5</b>	Online korekce venkovní teploty	od Porucha -3 do Porucha +3		0
<b>19. 1</b>	<b>INFORMACE O KONEKTIVITĚ</b>				
<b>19. 1. 0</b>	<b>0</b>	Status konektivity			
<b>19. 1. 1</b>	<b>1</b>	Úroveň signálu			
<b>19. 1. 2</b>	<b>2</b>	Status aktivity			
<b>19. 1. 3</b>	<b>3</b>	Sériové číslo			
<b>19. 1. 4</b>	<b>4</b>	Status aktualizace SW			
<b>19. 1. 5</b>	<b>5</b>	Online venkovní teplota			
<b>19. 1. 6</b>	<b>6</b>	Online data o počasí			
<b>19. 2</b>	<b>RESET MENU</b>				
<b>19. 2. 0</b>	<b>0</b>	Rekonfigurace	Ste si istý, že chcete previesť reset? Pokiaľ stlačíte tlačidlo OK, reset sa prevedie. Stlačením tlačidla Esc sa vrátite na predchádzajúcu stránku.		

menu	Podmenu	Parameter	Popis	hodnota	výrobné nastavenie
<b>19</b>	<b>KONEKTIVITA</b>				
<b>19. 0</b>	<b>NASTAVENIE - KONEKTIVITA</b>				
<b>19. 0. 0</b>	<b>0</b>	ON/OFF Wifi sieť	0 = OFF 1 = ON		0
<b>19. 0. 1</b>	<b>1</b>	Nastavenie siete	0 = OFF 1 = ON		0
<b>19. 0. 2</b>	<Non disponibile>				
<b>19. 0. 3</b>	<b>3</b>	Čas pripojenie k internetu	0 = OFF 1 = ON		0
<b>19. 0. 4</b>	<b>4</b>	Počasie z internetu	0 = OFF 1 = ON		0
<b>19. 0. 5</b>	<b>5</b>	Online korekcia vonkajšej teploty	od Porucha -3 do Porucha +3		0
<b>19. 1</b>	<b>KONEKTIVITA INFORMÁCIE</b>				
<b>19. 1. 0</b>	<b>0</b>	Status konektivity			
<b>19. 1. 1</b>	<b>1</b>	Úroveň signálu			
<b>19. 1. 2</b>	<b>2</b>	Status aktivity			
<b>19. 1. 3</b>	<b>3</b>	Sériové číslo			
<b>19. 1. 4</b>	<b>4</b>	Status aktualizace SW			
<b>19. 1. 5</b>	<b>5</b>	Online vonkajšia teplota			
<b>19. 1. 6</b>	<b>6</b>	Online dáta o počasí			
<b>19. 2</b>	<b>RESET MENU</b>				
<b>19. 2. 0</b>	<b>0</b>	Rekonfigurácia	Ste si istý, že chcete previesť reset? Pokiaľ stlačíte tlačidlo OK, reset sa prevedie. Stlačením tlačidla Esc sa vrátite na predchádzajúcu stránku.		

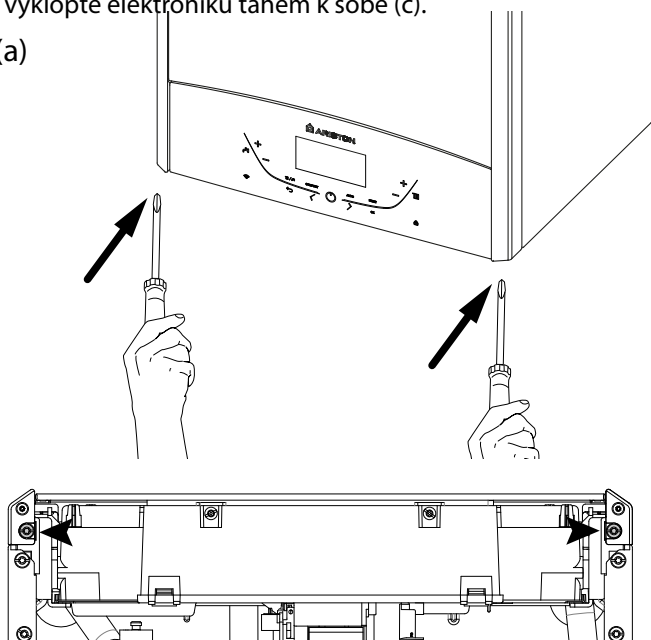
**Pokyny k otevření pláště kotle a inspekce zevnitř**

Před jakýmkoli zásahem do kotle vypněte elektrické napájení prostřednictvím vnějšího bipolárního vypínače a zavřete kohout přívodu plynu.

Pro zabezpečení přístupu do vnitřní části kotle je třeba:

1. odšroubujte dva šrouby z čelního panelu (a), zatáhněte za panel a nadzdvihněte ho, abyste ho uvolnili z horních kolíků (b)
2. vyklopte elektroniku tahem k sobě (c).

(a)



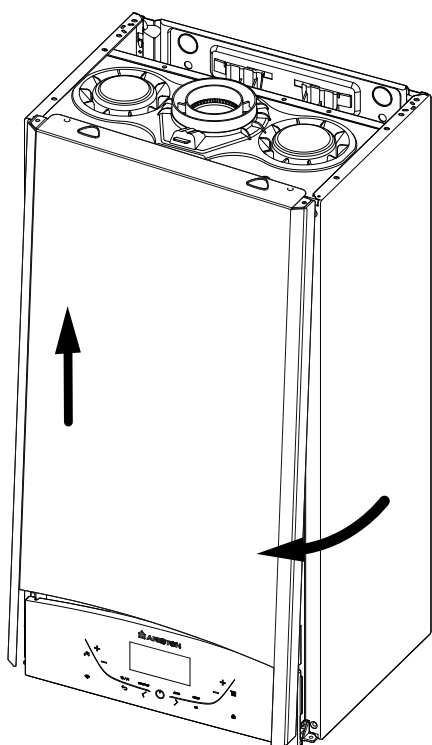
**POZOR!!**  
ODŠROUBUJTE POUZE ŠROUBY  
ZNÁZORNĚNÉ NA OBRÁZKU



**POZOR!!**  
ODSKRUTKUJTE IBA SKRUTKY  
ZNÁZORNĚNÉ NA OBRÁZKU



(b)



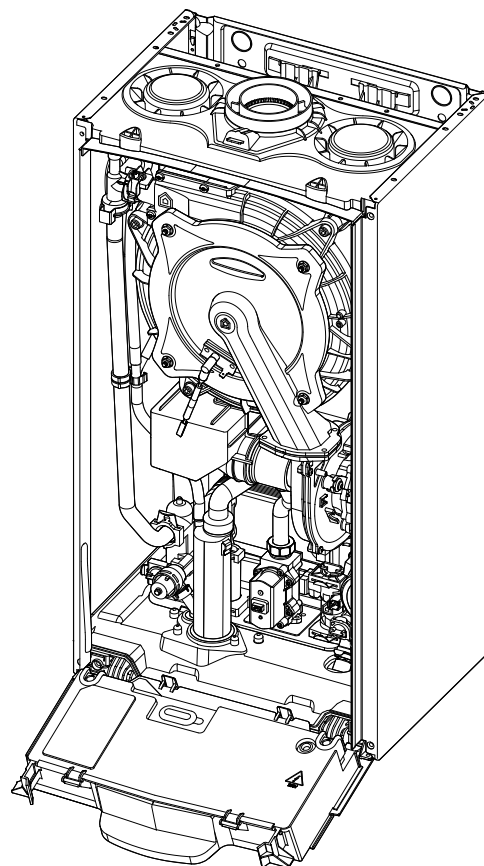
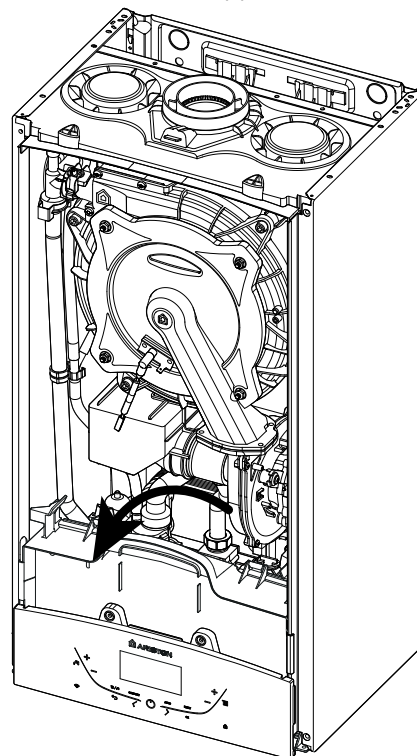
**Pokyny na otvorenie pláštá kotla a inšpekcia zvnútra**

Pred akýmkoľvek zásahom do kotla vypnite elektrické napájanie prostredníctvom vonkajšieho bipolárneho vypínača a zatvorte kohútik prívodu plynu.

Na zabezpečenie prístupu do vnútornej časti kotla treba:

1. odskrutkujte dve skrutky z čelného panelu (a), zatahnite za panel a nadvihnite ho aby ste ho uvoľnili z horných kolíkov (b)
2. vyklopte elektroniku ťahom k sebe (c).

(c)



Provádění údržby je nezbytné pro bezpečnost, řádnou funkci a trvanlivost kotle. Údržba se řídí podle platných předpisů. V zájmu kontroly výkonu kotle a emisí škodlivin doporučujeme provádět periodicky analýzu spalín podle platných norem.

Před započítím operací údržby je nutno:

- odpojit elektrické napájení a dát vnější bipolární vypínač kotle do polohy OFF;
- uzavřít kohout přívodu plynu u tepelných a sanitárních zařízení.

Po ukončení operace se znovu nastaví počáteční funkce.

#### Základní informace

Doporučujeme provádět na zařízení alespoň jedenkrát ročně následující kontroly:

1. Kontrola těsnění vodního okruhu zařízení s eventuelní výměnou těsnění za účelem obnovení správné těsnosti.
2. Kontrola těsnění plynového okruhu zařízení s eventuelní výměnou těsnění za účelem obnovení správné těsnosti.
3. Vizuální kontrola celkové stavu zařízení.
4. Vizuální kontrola spalování a případná demontáž a vyčištění hořáku.
5. Po kontrole bodu „3“ případná demontáž a vyčištění spalovací komory.
6. Po kontrole bodu „4“ případná demontáž a vyčištění hořáku a trysky.
7. Vyčištění primárního výměníku.
8. Kontrola funkčnosti bezpečnostních systémů topení:
  - bezpečnostní zásah při dosažení mezní teploty.
9. Kontrola funkčnosti bezpečnostních systémů rozvodu plynu:
  - bezpečnostní zásah v případě chybějícího plynu nebo plamene (ionizace).
10. Kontrola účinnosti produkce teplé užitkové vody (kontrola průtoku a teploty).
11. Všeobecná kontrola činnosti zařízení.
12. Odstranění oxidu ze zjišťovací elektrody pomocí smirkového papíru.

#### Čištění primárního výměníku

Pro správnou funkci je nutno zajistit průchodnost spalinové cesty přes výměník.

Do vnitřku primárního výměníku se lze dostat po demontáži hořáku. Vymytí můžete provést vodou s čisticím prostředkem a nekovovou štětkou, poté důkladným propláchnutím vodou.

#### Čištění sifonu

K sifonu je možné se dostat po vyjmutí kondenzační nádoby uložené v dolní části. Vymytí lze provést vodou s čisticím prostředkem.

Namontujte nádobu pro sběr kondenzátu zpět na místo.

**Poznámka: v případě dlouhodobější odstávky přístroje je třeba před novým spuštěním naplnit sifon.**

**Nedostatek vody je nebezpečný a může vést k úniku splodin do ovzduší.**

#### UPOZORNĚNÍ!!

##### AUTOMATICKÁ KALIBRACE MUSÍ BÝT PROVEDENA V PŘÍPADĚ:

- VÝMĚNY: VENTILÁTORU, PLYNOVÉHO VENTILU, SMĚŠOVAČE VZDUCH/PLYN, HOŘÁKU, ELEKTRODY.
- VÝMĚNY ŘÍDÍCÍ DESKY
- ZMĚNY TYPU PLYNU
- JAKÉKOLI ÚPRAVY NÁSLEDUJÍCÍCH PARAMETRŮ
  - 220 - ZAPALOVACÍ VÝKON
  - 231 - VÝKON TOPENÍ NASTAVITELNÝ
  - 232 - MAX. VÝKON TUV V %
  - 233 - MIN. VÝKON V %
  - 234 - MAX. VÝKON TOPENÍ V %

Vykonávanie údržby je nutné kvôli bezpečnosti, riadnej funkcii a trvanlivosti kotla. Údržba sa riadi podľa platných predpisov. V záujme kontroly výkonu kotla a emisii škodlivín odporúčame vykonávať periodicky analýzu spalín podľa platných noriem.

Pred začatím operácií údržby je nutné:

- odpojiť elektrické napájanie a dať vonkajší bipolárny vypínač kotla do polohy OFF;
- uzavrieť kohútik prívodu plynu na tepelných a sanitárných zariadeniach.

Po ukončení operácie sa znovu nastaví počiatočná funkcia.

#### Základné informácie

Odporúčame vykonávať na zariadení aspoň raz ročne nasledujúce kontroly:

1. Kontrola tesnenia vodného okruhu zariadenia s eventuálnou výmenou obloženia s cieľom obnoviť správnu tesnosť.
2. Kontrola tesnenia plynového okruhu zariadenia s eventuálnou výmenou obloženia s cieľom obnoviť správnu tesnosť.
3. Vizuálna kontrola celkového stavu zariadenia.
4. Vizuálna kontrola spaľovania a prípadná demontáž a vyčistenie horáka.
5. Po kontrole bodu „3“ prípadná demontáž a vyčistenie spaľovacej komory.
6. Po kontrole bodu „4“ prípadná demontáž a vyčistenie horáka a dýzy.
7. Vyčistenie primárneho výmenníka.
8. Kontrola funkčnosti bezpečnostných systémov kúrenia:
  - bezpečnostný zásah pri dosiahnutí medznej teploty.
9. Kontrola funkčnosti bezpečnostných systémov rozvodu plynu:
  - bezpečnostný zásah v prípade chýbajúceho plynu alebo plameňa (ionizácia).
10. Kontrola účinnosti produkcie teplej úžitkovej vody (kontrola prietoku a teploty).
11. Všeobecná kontrola činnosti zariadenia.
12. Odstránenie oxidu zo zisťovacej elektródy pomocou šmirgľového papiera.

#### Čistenie primárneho výmenníka

Čistenie odvodu spalín

Do vnútrajška primárneho výmenníka sa je možné dostať po demontáži horáka.

Na vymytie môžete použiť vodu s čistiacim prostriedkom a nekovovú štetku, potom opláchnuť vodou.

#### Čistenie sifónu

K sifónu je možné sa dostať po vybratí kondenzačnej nádoby uloženej v dolnej časti. Na vymytie je možné použiť vodu s čistiacim prostriedkom.

Namontujte nádobu na zber kondenzátu späť na miesto.

**Poznámka: V prípade dlhodobejšej odstávky prístroja treba pred novým spustením naplniť sifón.**

**Nedostatek vody je nebezpečný a môže viesť k úniku splodín do ovzdušia.**

#### UPOZORNENIE!!

##### AUTOMATICKÁ KALIBRÁCIA MUSÍ BYŤ PREVEDENÁ V PŘÍPADE:

- VÝMĚNY: VENTILÁTORA, PLYNOVÉHO VENTILA, ZMIEŠAVAČA VZDUCH/PLYN, HORÁKA, ELEKTRODY.
- VŹMENY RIADIACEJ DOSKY
- ZMENY TYPU PLYNU
- AKÉKOLVEK ÚPRAVY NÁSLEDUJÚCICH PARAMETROV
  - 220 - ZAPALOVACÍ VÝKON
  - 231 - MAX. VÝKON VYKUROVANIA NASTAVITELNÝ
  - 232 - MAX. VÝKON TV V %
  - 233 - MIN. VÝKON V %
  - 234 - MAX. VÝKON VYKUROVANIA V %

**Zkouška funkce**

Po provedení veškerých prací, spojených s údržbou, naplňte okruh výhřevu na tlak cca 1,0

bar a odvzdušněte celé zařízení.

Naplňte rovněž sanitární zásobník.

- Uvedte celé zařízení do provozu.
- Pokud je to nutné, odvzdušněte znovu celý systém.
- Proveďte veškerá nastavení a řádnou funkci všech ovládacích, regulačních a kontrolních prvků.
- Proveďte těsnost a řádnou funkci přístroje odtahu kouře / sání spalovacího vzduchu.

**Operace vypuštění zařízení**

Vypuštění topného zařízení musí být prováděno následujícím způsobem:

- vypnout kotel, nastavit vnější bipolární přepínač do polohy OFF a uzavřít kohout přívodu plynu;
- povolit automatický výfukový plynový ventil;
- otevřít vypouštěcí kohout zařízení a sebrat vypuštěnou vodu do nádoby;
- vyprázdnit i nejspodnější položené body zařízení (kde se takové nacházejí).

Pokud zamýšlíte ponechat zařízení mimo provoz v prostředí, kde může okolní teplota v zimním období klesnout pod 0°C, doporučuje se přidat do vody topného zařízení nemrznoucí směs; vyhnete se tak opakovanému vyprázdňování zařízení. V případě použití této kapaliny si pečlivě ověřte její slučitelnost s nerez ocelí, tvořící těleso kotle.

Doporučuje se použití nemrznoucích výrobků s obsahem GLYKOLU propylenového typu a inhibitoru koroze (jako např. CILLICHEMIE CILLIT CC 45, který je netoxický a splňuje současně funkci nemrznoucí směsí, přípravku proti korozi a krustě) v dávkách, předepsaných výrobcem v závislosti na předpokládané minimální teplotě.

Periodicky kontrolujte pH nemrznoucí směsi okruhu kotle a přikročte k její výměně, jakmile je změřená hodnota nižší, než hranice, předepsaná výrobcem.

**NEMÍCHEJTE ROZDÍLNÉ DRUHY NEMRZNOUCÍCH SMĚSÍ.**

Výrobce nezodpovídá za škody, způsobené na přístroji či zařízení vinou použití nevhodných nemrznoucích přípravků či přísad.

**Vyprázdnění okruhu TUV**

Pokaždé, když existuje nebezpečí mrazu, je třeba vyprázdnit okruh TUV, a to následovně:

- zavřete kohout přívodu vody z rozvodu vody;
- otevřete všechny kohouty teplé a studené vody;
- vyprázdníte nejnižší položené body rozvodu (jsou-li součástí).

**UPOZORNĚNÍ**

Aktivováním event. odpadních otvorů je třeba před jakoukoli manipulací vyprázdnit komponenty, které by mohly obsahovat horkou vodu.

Provést odstranění vodního kamene ze všech dílů, přičemž je třeba se držet instrukcí uvedených v bezpečnostní kartě používaného výrobku, dobře vyvětrat místnost, používat ochranné oděvy, vyhnout se směšování odlišných produktů a chránit přístroj a okolo umístěné předměty.

Hermeticky uzavřít veškeré otvory, užívané pro čtení tlaku plynu či pro seřizování plynu.

Ujistit se, že tryska je kompatibilní s používaným typem plynu.

V případě, že by byla cítit spálenina, ze zařízení uniká kouř, nebo by byl silně cítit zápach plynu, odpojte přístroj z elektrické sítě, uzavřete kohout plynu, otevřete ihned okna a zavolejte technika.

**Skúška funkčnosti**

Po vykonaní všetkých prác spojených s údržbou naplňte okruh výhřevu na tlak cca 1,0

bar a odvzdušnite celé zariadenie.

Naplňte zároveň sanitárny zásobník.

- Uvedte celé zariadenie do prevádzky.
- Ak je to nutné, odvzdušnite znovu ohrievacie zariadenie.
- Preverte všetky nastavenia a riadnu funkciu všetkých ovládacích, regulačných a kontrolných prvkov.
- Preverte tesnosť a riadnu funkciu prístroja odtahu dymu / nasávania spaľovacieho vzduchu.

**Operácia vypustenia zariadenia**

Vykurovacie zariadenie sa musí vypúšťať nasledujúcim spôsobom:

- vypnúť kotel, nastaviť vonkajší bipolárny prepínač do polohy OFF a uzavrieť kohútik prívodu plynu;
- povoliť automatický výfukový plynový ventil;
- otvoriť vypúšťací kohútik zariadenia a nabrať vypustenú vodu do nádoby;
- vyprázdniť aj najspodnejšie položené body zariadenia (kde sa také nachádzajú).

Ak zamýšľate ponechať zariadenie mimo prevádzky v prostredí, kde môže okolitá teplota v zimnom období klesnúť pod 0°C, odporúča sa pridať do vody vykurovacieho zariadenia nemrznúcu zmes; vyhnete sa tak opakovanému vyprázdňovaniu zariadenia. V prípade použitia tejto kvapaliny si dôkladne overte jej zlučiteľnosť s antikorovou oceľou tvoriacou teleso kotla.

Odporúča sa použitie nemrznúcich výrobkov s obsahom GLYKOLU propylenového typu a inhibítora korózie (ako napr. CILLICHEMIE CILLIT CC 45, ktorý je netoxický a spĺňa súčasne funkciu nemrznúcej zmesi, prípravku proti korózii a kôre) v dávkach predpísaných výrobcom v závislosti od predpokladanej minimálnej teploty.

Periodicky kontrolujte pH nemrznúcej zmesi okruhu kotla a prikróčte k jej výmene, hneď ako je zmeraná hodnota nižšia než hranica predpísaná výrobcom.

**NEMIEŠAJTE ROZDIELNE DRUHY NEMRZNOUCÍCH ZMESÍ.**

Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené na prístroji či zariadení vinou použitia nevhodných nemrznúcich prípravkov či přísad.

**Vyprázdnenie okruhu TUV**

Zakaždým, keď existuje nebezpečenstvo mrazu, treba vyprázdnit okruh TUV, a to nasledovne:

- zatvorte kohútik prívodu vody z rozvodu vody;
- otvorte všetky kohútiky teplej a studenej vody;
- vyprázdnite najnižšie položené body rozvodu (ak sú súčasťou).

**UPOZORNENIE**

Aktivováním event. odpadových otvorov treba pred akoukoľvek manipuláciou vyprázdnit komponenty, ktoré by mohli obsahovať horúcu vodu.

Odstrániť vodný kameň zo všetkých dielov, pričom treba sa držať inštrukcií uvedených v karte bezpečnostných údajov používaného výrobku, dobre vyvetrať miestnosť, používať ochranné oděvy, vyhnúť sa miešaniu odlišných produktov a chrániť prístroj a okolo umiestnené predmety.

Hermeticky uzavrieť všetky otvory používané na čítanie tlaku plynu či na nastavovanie plynu.

Uistiť sa, že dýza je kompatibilná s používaným typom plynu.

V prípade, že by bolo cítiť spáleninu, zo zariadenia uniká dym alebo by bolo silne cítiť zápach plynu, odpojte prístroj od elektrickej siete, uzatvorte kohútik plynu, otvorte ihneď okná a zavolajte technika.

**Informace pro uživatele**

Informujte uživatele o způsobech činnosti rozvodu.

Zejména nezapomeňte dodat uživateli návody k použití a informovat jej o tom, že je tyto návody třeba uschovat jako součásti zařízení.

Dále poskytněte uživateli následující informace:

- O potřebě pravidelně kontrolovat tlak vody v rozvodu a o způsobu jeho doplnění a odvzdušnění.
- O způsobu nastavení teploty a regulačních zařízení za účelem zajištění správné a úsporné správy rozvodu.
- O potřebě pravidelného provádění údržby rozvodu v souladu se zákonem stanovenými požadavky.
- O tom, že je jednoznačně zakázáno měnit nastavení týkající se přívodu vzduchu podporujícího hoření a spalovaného plynu.

**Likvidace odpadů**

Výrobky a jejich obaly jsou konstruovány a vyrobeny z recyklovatelných materiálů.

Obalový materiál, nespotebované části dodávky zařízení stejně jako kotel po skončení jeho životnosti předejte k likvidaci pouze odborným firmám určeným pro likvidaci tříděného odpadu.

**POZOR:**

**Pro likvidaci využijte systému „ekologických dvorů“.**  
**Veškeré plasty, papír, kovové materiály předejte k ekologické likvidaci.**

**Informácie pre používateľa**

Informujte používateľa o spôsoboch činnosti rozvodu.

Najmä nezabudnite dodať používateľovi návody na použitie a informovať ho o tom, že treba tieto návody uschovať ako súčasť zariadenia.

Ďalej poskytnite používateľovi nasledujúce informácie:

- O potrebe pravidelne kontrolovať tlak vody v rozvode a o spôsobe jeho doplnenia a odvzdušnenia.
- O spôsobe nastavenia teploty a regulačných zariadení s cieľom zaisťiť správnu a úspornú správu rozvodu.
- O potrebe pravidelného vykonávania údržby rozvodu v súlade so zákonom stanovenými požiadavkami.
- O tom, že je jednoznačne zakázané meniť nastavenia týkajúce sa prívodu vzduchu podporujúceho horenie a spaľovaného plynu.

**Likvidácia odpadov**

Výrobky a ich obaly sú konstruované a vyrobené z recyklovateľných materiálov.

Obalový materiál, nespotebované časti dodávky zariadenia rovnako ako kotel po skončení jeho životnosti odovzdajte na likvidáciu iba odborným firmám určeným na likvidáciu triedeného odpadu.

**POZOR:**

**Na likvidáciu využite systém „ekologických dvorov“.**  
**Všetky plasty, papier, kovové materiály odovzdajte na ekologickú likvidáciu.**

**Symbole údajů na štítku**

**Symbole údajov na štítku**

1				2			
3			4	5			
6				7			
8				MAX	MIN		
9		12	Q	14			
		13	P <sub>60/80°C</sub>	15			
10	11	16			17	18	
19						20	
						21	
						22	

1. Obchodní značka
2. Výrobce
3. Model - Výrobní č.
4. Obchodní kód
5. Č. homologace
6. Země určení - kategorie plynu
7. Příprava pro plyn
8. Typologie instalace
9. Elektrické údaje
10. Maximální tlak v okruhu TUV
11. Maximální tlak v topném rozvodu
12. Typ kotle
13. Třída NOx / Účinnost
14. Tepelná kapacita max. - min.
15. Tepelný výkon max. - min.
16. Specifický průtok
17. Nastavený výkon kotle
18. Jmenovitý průtok okruhu TUV
19. Použitelné plyny
20. Minimální teplota v pracovním prostředí
21. Maximální teploty topení
22. Maximální teploty topení

1. Obchodná značka
2. Výrobca
3. Model - Výrobné č.
4. Obchodný kód
5. Č. homologizácie
6. Krajina určenia – kategória plynu
7. Príprava pre plyn
8. Typológia inštalácie
9. Elektrické údaje
10. Maximálny tlak v okruhu TUV
11. Maximálny tlak vo vykurovacom rozvode
12. Typ kotla
13. Trieda NOx / Účinnosť
14. Tepelná kapacita max. – min.
15. Tepelný výkon max. – min.
16. Špecifický prietok
17. Nastavený výkon kotla
18. Menovitý prietok okruhu TUV
19. Použiteľné plyny
20. Minimálna teplota v pracovnom prostredí
21. Maximálne teploty kúrenia
22. Maximálne teploty kúrenia

OBECNÉ ÚDAJE	Model/y:		ALTEAS ONE + NET GENUS ONE + WIFI			
			24	30	35	
	Certifikace CE (pin)		0085CU0034			
	Typ kotle		C13(X)-C23-C33(X)-C43(X)-C53(X)- C63(X)C83(X)-C93(X) B23-B23P-B33			
ENERGETICKÉ CHARAKTERISTIKY	Jmenovitý průtok ohřevu G20 max./min. (Pci) .....	Qn	kW	22.0 / 2.6	28.0 / 3.0	31.0 / 3.5
	Jmenovitý průtok ohřevu G20 max./min. (Pcs) .....	Qn	kW	24.4 / 2.9	31.1 / 3.3	34.4 / 3.9
	Jmenovitý průtok ohřevu užitkové vody G20 max./min. (Pci) ....	Qn	kW	26.0 / 2.6	30.0 / 3.0	34.5 / 3.5
	Jmenovitý průtok ohřevu užitkové vody G20 max./min. (Pcs) ...	Qn	kW	28.9 / 2.9	33.3 / 3.3	38.3 / 3.9
	Užitný výkon G20 max./min. (80 °C-60 °C) .....	Pn	kW	21.5 / 2.5	27.5 / 2.8	30.3 / 3.3
	Užitný výkon G20 max./min. (50 °C-30 °C) .....	Pn	kW	23.6 / 2.7	30.3 / 3.1	33.5 / 3.6
	Užitný výkon G20 max./min. užitkové vody .....	Pn	kW	24.9 / 2.5	28.7 / 2,9	33.1 / 3.4
	Jmenovitý průtok ohřevu G30-G31 max./min. (Pci) .....	Qn	kW	22.0 / 3.3	28.0 / 3.8	31.0 / 4.3
	Jmenovitý průtok ohřevu G30-G31 max./min. (Pcs).....	Qn	kW	23.9 / 3.6	30.4 / 4.1	33.7 / 4.7
	Jmenovitý průtok ohřevu užitkové vody G30-G31 max./min. (Pci)Qn		kW	26.0 / 3.3	30.0 / 3.8	34.5 / 4.3
	Jmenovitý průtok ohřevu užitkové vody G30-G31 max./min. (Pcs)Qn		kW	28.3 / 3.6	32.6 / 4.1	37.5 / 4.7
	Užitný výkon G30-G31 max./min. (80 °C-60 °C).....	Pn	kW	21.5 / 3.1	27.5 / 3.6	30.3 / 4.0
	Užitný výkon G30-G31 max./min. (50 °C-30 °C).....	Pn	kW	23.6 / 3.4	30.3 / 4.0	33.4 / 4.5
	Užitný výkon G30-G31 max./min. užitkové vody.....	Pn	kW	24.9 / 3.2	28.7 / 3.6	33.1 / 4.1
	Tepelný výkon (kouřovodu)		%	97.9	97.9	97.9
	Výkon při jmenovitém průtoku ohřevu (60/80 °C) Hi/Hs		%	98.2 / 88.4	98.6 / 88.8	98.1 / 88.3
	Výkon při jmenovitém průtoku ohřevu (30/50 °C) (kondenzát) Hi/Hs		%	107.3 / 96.6	108.3 / 97.6	107.8 / 97.1
	Výkon při 30 % až 30 °C (kondenzát) Hi/Hs		%	109.5 / 98.6	109.3 / 98.5	109.4 / 98.5
	Výkon při minimálním průtoku ohřevu (60/80 °C) Hi/Hs		%	95.1 / 85.6	94.6 / 85.2	94.2 / 84.8
	Hvězdičky výkonu (směrnice 92/42/EEC)		stars	★★★★		
Ztráta kouřovodu při spuštění hořáku		%	2.1	2.1	2.1	
EMISE	Tlak vzduchu		Pa	100		
	Třída Nox		clasa	6		
	Teplota spalín (G20) (80 °C-60 °C)		°C	61	61	61
	Obsah CO2 (G20) (80 °C-60 °C)		%	9.0 / 7.7		
	Obsah CO2 (G30-G31) (80 °C-60 °C)		%	10.0 / 9.1		
	Obsah CO (0 % O2) (80 °C-60 °C)		ppm	112	107	94
	Obsah O2 (G20) (80 °C-60 °C)		%	5.0	4.9	5.5
	Maximální průtok spalín (G20) (80 °C-60 °C)		Kg/h	44.1 / 4.6	50.8 / 5.1	60.2 / 6.4
	Maximální průtok spalín (G30-G31) (80 °C-60 °C)		Kg/h	43.8 / 6.0	50.9 / 7.1	57.8 / 8.0
	Přebytek vzduchu (80 °C-60 °C)		%	31	31	35
Topný okruh	Plnicí tlak expanzní nádoby		bar	1		
	Maximální ohřevný tlak		Mpa (bar)	0,3 (3)		
	Objem expanzní nádoby		l	8		
	Teplota ohřevu min./max. (rozsah vysoké teploty)		°C	35 / 82		
	Teplota ohřevu min./max. (rozsah nízké teploty)		°C	20 / 45		
Okruh užitkové vody	Teplota užitkové vody min./max.		°C	36 / 60		
	Specifický průtok užitkové vody (ΔT = 30 °C)		l/min	12.8	14.3	16.5
	Objem horké vody ΔT = 25 °C		l/min	15.4	17.2	19.8
	Objem horké vody ΔT = 35 °C		l/min	11.0	12.3	14.1
	Hvězdičkové označení komfortu užitkové vody (EN13203)		stars	★★★		
	Minimální průtok teplé vody		l/min	2	2	2
Tlak užitkové vody max./min.		Mpa (bar)	0,7 / 0,02 (7.0 / 0.2)			

VŠEOBECNÉ ÚDAJE	Model	ALTEAS ONE + NET GENUS ONE + WIFI			
		24	30	35	
	Certifikácia CE (pin)		0085CU0034		
	Tipo caldaia		C13(X)-C23-C33(X)-C43(X)-C53(X)- C63(X)C83(X)-C93(X) B23-B23P-B33		
ENERGETICKÉ CHARAKTERISTIKY	Menovitý prietok ohrevu G20 max./min. (Hi)..Qn	kW	22.0 / 2.6	28.0 / 3.0	31.0 / 3.5
	Menovitý prietok ohrevu G20 max./min. (Hs)Qn	kW	24.4 / 2.9	31.1 / 3.3	34.4 / 3.9
	Menovitý prietok ohrevu úžitkovej vody G20 max./min. (Hi).....Qn	kW	26.0 / 2.6	30.0 / 3.0	34.5 / 3.5
	Menovitý prietok ohrevu úžitkovej vody G20 max./min. (Hs).....Qn	kW	28.9 / 2.9	33.3 / 3.3	38.3 / 3.9
	Úžitkový výkon G20 max./min. (80 °C – 60 °C) Pn	kW	21.5 / 2.5	27.5 / 2.8	30.3 / 3.3
	Úžitkový výkon G20 max./min. (50 °C – 30 °C) Pn	kW	23.6 / 2.7	30.3 / 3.1	33.5 / 3.6
	Úžitkový výkon G20 max./min. úžitkovej vody Pn	kW	24.9 / 2.5	28.7 / 2,9	33.1 / 3.4
	Menovitý prietok ohrevu G30-G31 max./min. (Hi)..Qn	kW	22.0 / 3.3	28.0 / 3.8	31.0 / 4.3
	Menovitý prietok ohrevu G30-G31 max./min. (Hs)Qn	kW	23.9 / 3.6	30.4 / 4.1	33.7 / 4.7
	Menovitý prietok ohrevu úžitkovej vody G30-G31 max./min. (Hi).....Qn	kW	26.0 / 3.3	30.0 / 3.8	34.5 / 4.3
	Menovitý prietok ohrevu úžitkovej vody G30-G31 max./min. (Hs).....Qn	kW	28.3 / 3.6	32.6 / 4.1	37.5 / 4.7
	Úžitkový výkon G30-G31 max./min. (80 °C – 60 °C) Pn	kW	21.5 / 3.1	27.5 / 3.6	30.3 / 4.0
	Úžitkový výkon G30-G31 max./min. (50 °C – 30 °C) Pn	kW	23.6 / 3.4	30.3 / 4.0	33.4 / 4.5
	Úžitkový výkon G30-G31 max./min. úžitkovej vody Pn	kW	24.9 / 3.2	28.7 / 3.6	33.1 / 4.1
	Tepelný výkon (dymovodu)	%	97.9	97.9	97.9
	Výkon pri menovitom prietoku ohrevu (60/80 °C)	%	98.2 / 88.4	98.6 / 88.8	98.1 / 88.3
	Výkon pri menovitom prietoku ohrevu (30/50 °C)	%	107.3 / 96.6	108.3 / 97.6	107.8 / 97.1
	Výkon pri 30 % až 30 °C	%	109.5 / 98.6	109.3 / 98.5	109.4 / 98.5
	Výkon pri minimálnom prietoku ohrevu (60/80 °C)	%	95.1 / 85.6	94.6 / 85.2	94.2 / 84.8
	Hviezdičky výkonu (smernica 92/42/EEC)	stea	★★★★		
Strata dymovodu pri spustenom horáku	%	2.1	2.1	2.1	
EMISIE	Tlak vzduchu	Pa	100		
	Trieda Nox	clasa	6		
	Teplota spalín (G20) (80 °C – 60 °C)	°C	61	61	61
	Obsah CO2 (G20) (80 °C – 60 °C)	%	9.0 / 7.7		
	Obsah CO2 (G30-G31) (80 °C – 60 °C)	%	10.0 / 9.1		
	Obsah CO (0 % O2) (80 °C – 60 °C)	ppm	112	107	94
	Obsah O2 (G20) (80 °C – 60 °C)	%	5.0	4.9	5.5
	Maximálny prietok spalín (G20) (80 °C – 60 °C)	Kg/h	44.1 / 4.6	50.8 / 5.1	60.2 / 6.4
	Maximálny prietok spalín (G30-G31) (80 °C – 60 °C)	Kg/h	43.8 / 6.0	50.9 / 7.1	57.8 / 8.0
	Prebytok vzduchu (80 °C – 60 °C)	%	31	31	35
VYKUROVACÍ OKRUH	Expansion chamber inflation pressure	bar	1		
	Maximum heating pressure	Mpa (bar)	0,3 (3)		
	Expansion chamber capacity	l	8		
	Min/max heating temperature (high temperature range)	°C	35 / 82		
	Min/max heating temperature (low temperature range)	°C	20 / 45		
OKRUH ÚŽITKOVEJ VODY	Teplota úžitkovej vody min./max.	°C	36 / 60		
	Špecifický prietok úžitkovej vody (ΔT = 30 °C)	l/min	12.8	14.3	16.5
	Objem horúcej vody ΔT = 25 °C	l/min	15.4	17.2	19.8
	Objem horúcej vody ΔT = 35 °C	l/min	11.0	12.3	14.1
	Hviezdičkové označenie komfortu úžitkovej vody (EN13203)	stea	★★★		
	Minimálny prietok teplej vody	l/min	2	2	2
	Tlak úžitkovej vody max./min.	Mpa (bar)	0,7 / 0,02 (7.0 / 0.2)		

	Model/y:	ALTEAS ONE + NET GENUS ONE + WIFI			
		24	30	35	
ELEKTRICKÝ	Napětí/frekvence napájení	V/Hz	230 / 50		
	Celková elektrická spotřeba	W	82	83	82
	Indexu energetické účinnosti oběhových čerpadlo		EEI ≤ 0,20		
	Minimální okolní teplota pro použití	°C	0		
	Stupeň ochrany elektrické instalace	IP	X5D		
	Váha	kg	32	34	36








## Údaje ErP - EU 813/2013


Model:		ALTEAS ONE + NET GENUS ONE + WIFI		
		24	30	35
Kondenzační kotel	ano/ne	ano	ano	ano
Nízkoteplotní kotel	ano/ne	ano	ano	ano
Kotel typu B1	ano/ne	ne	ne	ne
Kogenerační ohřivač pro vytápění vnitřních prostorů	ano/ne	ne	ne	ne
Kombinovaný ohřivač	ano/ne	ano	ano	ano
Kontaktní údaje (Jméno a adresa výrobce nebo jeho zplnomocněného zástupce)		ARISTON THERMO S.p.A. Viale A. Merloni 45 60044 FABRIANO AN - ITALIA		
<b>ErP OHŘEVU</b>				
Jmenovitý tepelný výkon $P_n$	kW	22	28	30
Užitný výkon při jmenovitém tepelném výkonu a ve vysokoteplotním režimu $P_4$	kW	21.6	27.6	30.4
Užitný výkon při 30 % jmenovitého tepelného výkonu a v nízkoteplotním režimu (teplota zpátečky 30°C) $P_1$	kW	6.5	8.3	9.1
Sezonní energetická účinnost vytápění $\eta_s$	%	94	94	94
Tepelná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu a ve vysokoteplotním režimu (60-80°C) $\eta_4$	%	88.4	88.7	88.3
Tepelná účinnost při 30 % jmenovitého tepelného výkonu a v nízkoteplotním režimu (teplota zpátečky 30°C) $\eta_1$	%	98.9	98.5	98.5
<b>ErP UŽITKOVÉ VODY</b>				
Deklarovaný zátěžový profil		XL	XL	XXL
Energetická účinnost ohřevu vody $\eta_{wh}$	%	86	85	86
Denní spotřeba elektrické energie $Q_{elec}$	kWh	0.220	0.220	0.230
Denní spotřeba paliva $Q_{fuel}$	kWh	22.340	22.770	28.460
<b>SPOTŘEBA POMOCNÉ ELEKTRICKÉ ENERGIE</b>				
Při plném zatížení $el_{max}$	kW	0.021	0.029	0.033
Při částečném zatížení $el_{min}$	kW	0.007	0.007	0.006
V pohotovostním režimu $P_{SB}$	kW	0.005	0.005	0.005
<b>DALŠÍ POLOŽKY</b>				
Tepelná ztráta v pohotovostním režimu $P_{stby}$	kW	0.039	0.0045	0.046
Spotřeba elektrické energie zapalovacího hořáku $P_{ign}$	kW	0.000	0.000	0.000
Poziom mocy akustycznej w pomieszczeniu $L_{WA}$	dB	46	48	49
Emise oxidů dusíku NOx	mg/kWh	25	25	24

	Model/y:	ALTEAS ONE + NET GENUS ONE + WIFI			
		24	30	35	
ELEKTRICKÝ	Napätie/frekvencia napájania	V/Hz	230 / 50		
	Celková elektrická spotreba	W	82	83	82
	Koeficient energetickej účinnosti obehové čerpadlo		EEI ≤ 0,20		
	Minimálna okolitá teplota pre použitie	°C	0		
	Stupeň ochrany elektrickej inštalácie	IP	X5D		
	Hmotnosť	kg	32	34	36

## Údaje ErP - EU 813/2013




Model:		ALTEAS ONE + NET GENUS ONE + WIFI		
		24	30	35
Kondenzačný kotol	áno/nie	áno	áno	áno
Kotol pre nízke teploty	áno/nie	áno	áno	áno
Kotol B1	áno/nie	nie	nie	nie
Kogeneračný tepelný zdroj na vykurovanie priestoru	áno/nie	nie	nie	nie
Kombinovaný tepelný zdroj	áno/nie	áno	áno	áno
Kontaktné údaje	ARISTON THERMO S.p.A. Viale A. Merloni 45 60044 FABRIANO AN - ITALIA			
<b>ErP VYKUROVACÍ</b>				
Úžitkový výkon $P_n$	kW	22	28	30
Užitočný tepelný výkon pri menovitom tepelnom výkone a režime s vysokou teplotou $P_4$	kW	21.6	27.6	30.4
Užitočný tepelný výkon pri 30 % menovitého tepelného výkonu a režime s nízkou teplotou ( teplotu vracaného 30°C) $P_1$	kW	6.5	8.3	9.1
Sezónna energetická účinnosť vykurovania $\eta_s$	%	94	94	94
Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone a režime s vysokou teplotou (60-80°C) $\eta_4$	%	88.4	88.7	88.3
Užitočná účinnosť pri 30 % menovitého tepelného výkonu a režime s nízkou teplotou 30°C) $\eta_1$	%	98.9	98.5	98.5
<b>ErP OKRUH ÚŽITKOVEJ VODY</b>				
Deklarovaný profil zaťaženia		XL	XL	XXL
Energetická účinnosť prípravy teplej vody $\eta_{wh}$	%	86	85	86
Denná spotreba elektrickej energie $Q_{elec}$	kWh	0.220	0.220	0.230
Denná spotreba paliva $Q_{fuel}$	kWh	22.340	22.770	28.460
<b>SPOTREBA POMOCNEJ ELEKTRICKEJ ENERGIE</b>				
Pri plnom zaťažení $el_{max}$	kW	0.021	0.029	0.033
Pri čiastočnom zaťažení $el_{min}$	kW	0.007	0.007	0.006
V pohotovostnom režime $P_{sg}$	kW	0.005	0.005	0.005
<b>OSTATNÉ POLOŽKY</b>				
Tepelná strata v pohotovostnom režime $P_{stby}$	kW	0.039	0.0045	0.046
Elektrický príkon zapaľovacieho horáka $P_{ign}$	kW	0.000	0.000	0.000
Vnútna hladina akustického výkonu $L_{WA}$	dB	46	48	49
Emisie oxidov dusíka NOx	mg/kWh	25	25	24








INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU - EU 811/2013					
Značka					
Model/y: (informace k určení modelu/ů, na který/é se informace vztahují)			ALTEAS ONE + NET GENUS ONE + WIFI		
			24	30	35
Deklarovaný zátěžový profil I TUV			XL	XL	XXL
Třída sezonní energetické účinnosti vytápění					
Třída energetické účinnosti ohřevu vody					
Jmenovitý tepelný výkon	$P_n$	kW	22	28	30
Roční spotřeba energie	$Q_{HE}$	GJ	38	48	54
Roční spotřeba elektrické energie	AEC	kWh	49	49	50
Roční spotřeba paliva	AFC	GJ	18	18	23
Sezonní energetická účinnost vytápění	$\eta_s$	%	94	94	94
Energetická účinnost ohřevu vody	$\eta_{WH}$	%	86	85	86
Hladina akustického výkonu ve vnitřním prostoru	$L_{WA}$	dB	46	48	49


INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU - SENSYS HD - ROZHRANÍ SYSTÉMU (ALTEAS ONE+ NET)	
Značka	
Identifikační značka modelu používaná dodavatelem	SENSYS HD
Třída regulátoru teploty	VI
Přínos regulátoru teploty k sezonní energetické účinnosti vytápění %	4%

**Důležité!!**

Instalace kotle a veškerého příslušenství vede k dosažení hodnoty sezonní energetické účinnosti vytápění ( $\eta_s$ ) pro různé modely, jak je znázorněno v tabulce viz níže.




Model/y:		ALTEAS ONE + NET		
		24	30	35
Sezonní energetická účinnost vytápění $\eta_s$	%	94+4 =98	94+4 =98	94+4 =98
				

INFORMAČNÝ LIST - EU 811/2013					
Ochranná známka					
Model:			ALTEAS ONE + NET GENUS ONE + WIFI		
			24	30	35
Deklarovaný profil zaťaženia			XL	XL	XXL
Triedy sezónnej energetickej účinnosti vykurovania priestoru					
Triedy energetickej účinnosti ohrevu vody					
Úžitkový výkon	$P_n$	kW	22	28	30
Ročná spotreba energie	$Q_{HE}$	GJ	38	48	54
Ročná spotreba elektrickej energie	AEC	kWh	49	49	50
Ročná spotreba paliva	AFC	GJ	18	18	23
Sezónna energetická účinnosť vykurovania	$\eta_s$	%	94	94	94
Energetická účinnosť prípravy teplej vody	$\eta_{WH}$	%	86	85	86
Vnútoraná hladina akustického výkonu	$L_{WA}$	dB	46	48	49

INFORMAČNÝ LIST - SENSYS HD - ROZHRANIE SYSTÉMU (ALTEAS ONE+ NET)	
Ochranná známka	
Dodávateľov identifikačný kód modelu	SENSYS HD
Trieda regulátora teploty;	VI
Príspevok regulátora teploty k sezónnej energetickej účinnosti vykurovania priestoru %	4%

**Dôležité!!**

Inštalácia kotla a všetkého príslušenstva vedie k dosiahnutiu hodnoty sezónnej energetickej účinnosti vykurovania ( $\eta_s$ ) pre rôzne modely, tak ako je to znázornené v tabuľke nižšie.

Model:		ALTEAS ONE + NET		
		24	30	35
Sezónna energetická účinnosť vykurovania $\eta_s$	%	94+4 =98	94+4 =98	94+4 =98
				

ENERG Y IJA IE IA

1 2

3 4

5

6

7

2015 811/2013

### Pokyny pro vyplnění provedení energetického štítku souprav sestávajících z ohřívače pro vytápění vnitřních prostorů (or kombinovaného ohřívače), regulátoru teploty a solárního zařízení.

1. název nebo ochranná známka dodavatele;
2. identifikační značka modelu používaná dodavatelem;
3. třída sezonní energetické účinnosti vytápění ohřívače pro vytápění vnitřních prostorů, vyplnit;
4. třídy sezonní energetické účinnosti vytápění kombinovaného ohřívače a energetické účinnosti ohřevu vody, vyplnit;
5.  informace, zda do soupravy sestávající z kombinovaného ohřívače, regulátoru teploty a solárního zařízení může být začleněn solární kolektor, zásobník teplé vody, regulátor teploty a/nebo přídatný ohřívač;
6. třída sezonní energetické účinnosti vytápění vnitřních prostorů soupravy sestávající z ohřívače pro vytápění vnitřních prostorů, regulátoru teploty a solárního zařízení, stanovená v souladu s bodem 1 následující strany.  
Hrot šipky udávající třídu sezonní energetické účinnosti vytápění soupravy sestávající z ohřívače pro vytápění vnitřních prostorů, regulátoru teploty a solárního zařízení je umístěn ve stejné výšce jako hrot šipky příslušné třídy energetické účinnosti;
7. třída sezonní energetické účinnosti vytápění soupravy sestávající z kombinovaného ohřívače, regulátoru teploty a solárního zařízení stanovená, stanovená v souladu s bodem 5 následující strany.  
Hrot šipky udávající třídu sezonní energetické účinnosti vytápění soupravy sestávající z kombinovaného ohřívače, regulátoru teploty a solárního zařízení je umístěn ve stejné výšce jako hrot šipky příslušné třídy energetické účinnosti.

### Pokyny pre vyplnenie informačný list zostáv zložených z tepelného zdroja na vykurovanie priestoru (alebo kombinovaného tepelného zdroja), regulátora teploty a solárneho zariadenia.

Na štítku sa uvádzajú tieto informácie:

1. meno alebo ochranná známka predajcu a/alebo dodávateľa;
2. predajcov a/alebo dodávateľov identifikačný kód modelu;
3. trieda sezónnej energetickej účinnosti vykurovania priestoru v prípade tepelného zdroja na vykurovanie priestoru už písali.
4. triedy sezónnej energetickej účinnosti vykurovania priestoru a ohrevu vody v prípade kombinovaného tepelného zdroja už písali.
5.  uvedenie informácie, či do zostavy zloženej z tepelného zdroja na vykurovanie priestoru, regulátora teploty a solárneho zariadenia možno zahrnúť aj solárny kolektor, zásobník teplej vody, regulátor teploty a/alebo dodatočný tepelný zdroj na vykurovanie priestoru;
6. trieda sezónnej energetickej účinnosti vykurovania priestoru v prípade zostavy zloženej z tepelného zdroja na vykurovanie priestoru, regulátora teploty a solárneho zariadenia, stanovené, ako je uvedené na obrázku 1 na nasledujúcich stránkach. Špička šipky, ktorá obsahuje triedu sezónnej energetickej účinnosti vykurovania priestoru v prípade zostavy zloženej z tepelného zdroja na vykurovanie priestoru, regulátora teploty a solárneho zariadenia, sa umiestňuje do rovnakej výšky, v akej je špička šipky príslušnej triedy energetickej účinnosti.
7. trieda energetickej účinnosti ohrevu vody v prípade zostavy zloženej z kombinovaného tepelného zdroja, regulátora teploty a solárneho zariadenia, stanovené, ako je uvedené na obrázku 5 na nasledujúcich stránkach.  
Špička šipky, ktorá obsahuje triedu energetickej účinnosti ohrevu vody v prípade zostavy zloženej z kombinovaného tepelného zdroja, regulátora teploty a solárneho zariadenia, sa umiestňuje do rovnakej výšky, v akej je špička šipky príslušnej triedy energetickej účinnosti.

## SOUPRAVY SESTÁVAJÍCÍ Z KOMBINOVANÉHO OHŘÍVAČE, REGULÁTORU TEPLoty A SOLÁRNÍHO ZAŘÍZENÍ

Informační list soupravy sestávající z kombinovaného ohříváče, regulátoru teploty, solárního zařízení a zařízení pro pasivní využití odpadního tepla musí obsahovat prvky uvedené pod písmeny a) a b):

a) prvky uvedené na obrázcích 1 nezbytné k určení hodnoty sezonní energetické účinnosti vytápění soupravy sestávající z kombinovaného ohříváče, regulátoru teploty a solárního zařízení, včetně těchto informací:

- I: hodnotu sezonní energetické účinnosti vytápění preferovaného kombinovaného ohříváče, vyjádřenou v %;
- II: faktor pro porovnání tepelného výkonu preferovaného ohříváče a přidavných ohříváčů soupravy, (pohled NARIŽENÍ KOMISE V PŘENESENÉ PRÁVOMOCI (EU) N. 811/2013 - příloha IV - 6.a);
- III: hodnotu matematického výrazu:  $294/(11 \cdot Prated)$ , přičemž Prated se vztahuje k preferovanému kombinovanému ohříváči;
- IV: hodnotu matematického výrazu  $115/(11 \cdot Prated)$ , přičemž Prated se vztahuje k preferovanému kombinovanému ohříváči;

u preferovaných kombinovaných ohříváčů s tepelným čerpadlem navíc:

- V: hodnotu rozdílu sezonních energetických účinností vytápění za průměrných a chladnějších klimatických podmínek, vyjádřenou v %;
- VI: hodnotu rozdílu sezonních energetických účinností vytápění za teplejších a průměrných klimatických podmínek, vyjádřenou v %;

b) prvky uvedené na obrázku 5 nezbytné k určení hodnoty energetické účinnosti ohřevu vody soupravy sestávající z kombinovaného ohříváče, regulátoru teploty a solárního zařízení, přičemž musí být uvedeny tyto informace:

- I: hodnota energetické účinnosti ohřevu vody kombinovaného ohříváče, vyjádřená v %;
- II: hodnota matematického výrazu  $(220 \cdot Q_{ref})/Q_{nonsol}$  pro deklarovaný zátěžový profil M, L, XL nebo XXL kombinovaného ohříváče, přičemž hodnota referenční energie  $Q_{ref}$  je převzata z příloze VII - tabulky 15 - NARIŽENÍ KOMISE V PŘENESENÉ PRÁVOMOCI (EU) N. 811/2013, hodnota ročního nesolárního tepelného přínosu  $Q_{nonsol}$  z informačního listu solárního zařízení;
- III: hodnotu matematického výrazu  $(Q_{aux} \cdot 2,5)/(220 \cdot Q_{ref})$ , pro deklarovaný zátěžový profil M, L, XL nebo XXL vyjádřenou v %, přičemž hodnota roční spotřeby pomocné elektrické energie  $Q_{aux}$  je převzata z informačního listu solárního zařízení a hodnota referenční energie  $Q_{ref}$  z příloze VII - tabulky 15- NARIŽENÍ KOMISE V PŘENESENÉ PRÁVOMOCI (EU) N. 811/2013.

## ZOSTAVY ZLOŽENÉ Z KOMBINOVANÉHO TEPELNÉHO ZDROJA, REGULÁTORA TEPLoty A SOLÁRNEHO ZARIADENIA

Informačný list zostáv zložených z kombinovaného tepelného zdroja, regulátora teploty a solárneho zariadenia obsahuje prvky ustanovené v písmenách a) a b):

a) prvky stanovené v obrázku 1 na vyhodnotenie sezónnej energetickej účinnosti vykurovania priestoru zostavy zlozenej z kombinovaného tepelného zdroja, regulátora teploty a solárneho zariadenia vrátane týchto informácií:

- I: hodnota sezónnej energetickej účinnosti vykurovania priestoru uprednostňovaného kombinovaného tepelného zdroja vyjadrená v %,
- II: súčiniteľ na váženie tepelného výkonu uprednostňovaného tepelného zdroja a dodatočných tepelných zdrojov zostavy (vidieť DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 811/2013 - Priloga IV - 6.a);
- III: hodnota matematického výrazu:  $294/(11 \cdot Prated)$ , kde Prated súvisí s uprednostňovaným kombinovaným tepelným zdrojom,
- IV: hodnota matematického výrazu  $115/(11 \cdot Prated)$ , kde Prated súvisí s uprednostňovaným kombinovaným tepelným zdrojom;

v prípade uprednostňovaných kombinovaných tepelných zdrojov – tepelných čerpadiel sa ďalej uvádza:

- V: hodnota rozdielu sezónnych energetických účinností vykurovania priestoru za priemerných a chladnejších podmienok, vyjadrená v %,
- VI: hodnota rozdielu sezónnych energetických účinností vykurovania priestoru za teplejších a priemerných podmienok, vyjadrená v %;

b) prvky stanovené v obrázku 5 na vyhodnotenie energetickej účinnosti ohřevu vody zostavy zlozenej z kombinovaného tepelného zdroja, regulátora teploty a solárneho zariadenia, pričom sa uvádzajú tieto informácie:

- I: hodnota energetickej účinnosti ohřevu vody uprednostňovaného kombinovaného tepelného zdroja vyjadrená v %,
- II: hodnota matematického výrazu  $(220 \cdot Q_{ref})/Q_{nonsol}$ , kde  $Q_{ref}$  opredeljen v príloha VII - Tabuľka 15 z DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 811/2013, a  $Q_{nonsol}$  z informačného listu solárneho zariadenia za deklarovaný zátěžový profil kombinovaného tepelného zdroja M, L, XL alebo XXL;
- III: hodnota matematického výrazu  $(Q_{aux} \cdot 2,5)/(220 \cdot Q_{ref})$ , vyjadrená v %, kde  $Q_{aux}$  sa preberá z informačného listu solárneho zariadenia a  $Q_{ref}$  v príloha VII - Tabuľka 15 z DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 811/2013 za deklarovaný zátěžový profil M, L, XL alebo XXL.

Obrázek 1

Obrázok 1

Sezonní energetická účinnost vytápění kotle  
 Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru v prípade kotla ①  
'I' %

Regulátor teploty - termostat  
*Z informačního listu regulátor teploty*  
 Regulátor teploty  
*Z informačního listu regulátora teploty*

Třída - Trieda  
 I = 1%, II = 2%, III = 1,5%, IV = 2%,  
 V = 3%, VI = 4 %, VII = 3,5%, VIII = 5%

+    % ②

Přídavný kotel  
*Z informačního listu kotle*  
 Dodatočný kotel  
*Z informačního listu kotla*

Sezonní energetická účinnost vytápění (v %)  
 Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru (v %)

(    - 'I' ) x 0,1 =    % ③

Príspevek solárneho zariadení - *Z informačního listu solárneho zariadení*  
 Solárny príspevok - *Z informačního listu solárneho zariadenia*

Plocha kolektoru (v m<sup>2</sup>)  
 Veľkosť kolektora (v m<sup>2</sup>)

Objem zásobníku (v m<sup>3</sup>)  
 Objem nádrže (v m<sup>3</sup>)

Účinnost kolektoru (v %)  
 Účinnost kolektora (v %)

Klasifikace zásobníku  
 Hodnotenie nádrže  
 A\* = 0,95, A = 0,91,  
 B = 0,86, C = 0,83, D-G = 0,81

( 'III' x    + 'IV' x    ) x 0,9 x (    /100 ) x    =    % ④

Přídavné tepelné čerpadlo  
*Z inf. listu tepelného čerpadla*  
 Dodatočné tepelné čerpadlo  
*Z informačního listu tepelného čerpadla*

Sezonní energetická účinnost vytápění (v %)  
 Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru (v %)

(    - 'I' ) x 'II' =    % ⑤

Solární přínos A Přídavné tepelné čerpadlo  
 Solárny príspevok PLUS dodatočné tepelné čerpadlo  
 Zvolte nižší hodnotu  
 Vyberte menšiu hodnotu

0,5 x    OR/ALEBO 0,5 x    =    % ⑥

Sezonní energetická účinnost vytápění soupravy  
 Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru v prípade zostavy ⑦  
   %

Třída sezonní energetické účinnosti vytápění soupravy  
 Trieda sezónnej energetickej účinnosti vykurovania priestoru v prípade zostavy

<b>G</b>	<b>F</b>	<b>E</b>	<b>D</b>	<b>C</b>	<b>B</b>	<b>A</b>	<b>A<sup>+</sup></b>	<b>A<sup>++</sup></b>	<b>A<sup>+++</sup></b>										
< 30%		≥ 30%		≥ 34%		≥ 36%		≥ 75%		≥ 82%		≥ 90%		≥ 98%		≥ 125%		≥ 150%	

Kotel a přídavné tepelné čerpadlo instalované s nízkoteplotními topnými tělesy při 35°C?  
*Z informačního listu tepelného čerpadla.*  
 Kotel a dodatočné tepelné čerpadlo inštalované s nízkoteplotnými vycurovacími telesami pri 35°C?  
*Z informačního listu tepelného čerpadla*

⑦ + (50 x 'II') =    %

Energetická účinnost soupravy výrobků uvedená v tomto informačním listu nemusí odpovídat její skutečné energetické účinnosti poté, co je souprava instalována v budově, protože tuto účinnost ovlivňují také další faktory, jako jsou tepelné ztráty přenosové soustavy a dimenzování výrobků v souvislosti s velikostí a vlastnostmi budovy.

Energetická účinnost zostavy výrobkov uvedenej e tomto informačnom liste nemusí zodpovedať jej skutočnej energetickej účinnosti po inštalovaní v budove, pretože túto účinnosť ovplyvňujú ďalšie faktory, ako je napr. tepelná strata v distribučnom systéme a dimenzovanie výrobkov so zreteľom na rozmery a povahové vlastnosti budovy.

Obrázek 5

Obrázok 5

Energetická účinnost ohřevu vody kombinovaného ořivače  
 Energetická účinnost ohřevu vody v případě kombinovaného tepelného zdroja

$$\frac{\text{1}}{\text{I'}} \%$$

Deklarovaný zátěžový profil:   
 Deklarovaný profil zatažení:

Solární přínos - Z informačního listu solárního zařízení  
 Solárny príspevok - Z informačného listu solárneho zariadenia

Pomocná el. energie  
 Pomocná energia

$$(1,1 \times \text{I}' - 10\%) \times \text{II}' - \text{III}' - \text{I}' = + \frac{\text{2}}{\text{3}} \%$$

Energetická účinnost hořevu vody soupravy za průměrných klimatických podmínek  
 Energetická účinnost ohřevu vody v případě zostavy pri priemerných klimatických podmienkach

$$\frac{\text{3}}{\text{4}} \%$$

Třída sezonní energetické účinnosti ohřevu vody soupravy za průměrných klimatických podmínek  
 Trieda energetickej účinnosti ohřevu vody v prípade zostavy pri priemerných klimatických podmienkach

	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	<b>G</b>	<b>F</b>	<b>E</b>	<b>D</b>	<b>C</b>	<b>B</b>	<b>A</b>	<b>A<sup>+</sup></b>	<b>A<sup>++</sup></b>	<b>A<sup>+++</sup></b>
<input type="checkbox"/> <b>M</b>	< 27 %	≥ 27 %	≥ 30 %	≥ 33 %	≥ 36 %	≥ 39 %	≥ 65 %	≥ 100 %	≥ 130 %	≥ 163 %
<input type="checkbox"/> <b>L</b>	< 27 %	≥ 27 %	≥ 30 %	≥ 34 %	≥ 37 %	≥ 50 %	≥ 75 %	≥ 115 %	≥ 150 %	≥ 188 %
<input type="checkbox"/> <b>XL</b>	< 27 %	≥ 27 %	≥ 30 %	≥ 35 %	≥ 38 %	≥ 55 %	≥ 80 %	≥ 125 %	≥ 160 %	≥ 200 %
<input type="checkbox"/> <b>XXL</b>	< 28 %	≥ 28 %	≥ 32 %	≥ 36 %	≥ 40 %	≥ 60 %	≥ 85 %	≥ 131 %	≥ 170 %	≥ 213 %

Energ. účinnost ohřevu vody soupravy za chladn. a tepl. klim. podm.  
 Energetická účinnost ohřevu vody pri chladnejších a teplejších klimatických podmienkach

chłodny:  $\frac{\text{3}}{\text{5}} - 0,2 \times \frac{\text{2}}{\text{6}} = \text{7} \%$   
 Chladnější:

cieply:  $\frac{\text{3}}{\text{5}} + 0,4 \times \frac{\text{2}}{\text{6}} = \text{9} \%$   
 Teplejší:

Energetická účinnost soupravy výrobků uvedená v tomto informačním listu nemusí odpovídat její skutečné energetické účinnosti poté, co je souprava instalována v budově, protože tuto účinnost ovlivňují také další faktory, jako jsou tepelné ztráty přenosové soustavy a dimenzování výrobků v souvislosti s velikostí a vlastnostmi budovy.

Energetická účinnost zostavy výrobkov uvedenej e tomto informačnom liste nemusí zodpovedať jej skutočnej energetickej účinnosti po inštalovaní v budove, pretože túto účinnosť ovplyvňujú ďalšie faktory, ako je napr. tepelná strata v distribučnom systéme a dimenzovanie výrobkov so zreteľom na rozmery a povahové vlastnosti budovy.







ITALIAN DESIGN

**Ariston Thermo CZ, s.r.o.**  
Poděbradská 88/55  
198 00 Praha 9 (Czech Republic)  
Tel.: 222 713 455

[ariston.com/cz](http://ariston.com/cz)

**Ariston Thermo SpA**  
Viale A. Merloni, 45 - 60044 Fabriano (AN)

[ariston.com](http://ariston.com)